

Erref/Ref:	2026/2E/SESPLE
Proz/Proc:	Expediente de sesiones de Ayuntamiento Pleno
Secretaría	

**UDAL OSOKO BILKURA**  
**2026KO MARTXOAREN 26KO OHIKO**  
**BILKURA**

Kultur Leioako behin-behineko bilkuren aretoan -2021/1831 zbkiko Alkatezaren Dekretua- bi mila eta hogeitaseiko martxoaren hogeita seiko bederatzia eta minutu bat direnean bildu da elizate honetako Udaleko Osoko Bilkura, **alkate udalburua IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA** jauna delarik, eta ertzean aipatu diren zinegotziak bertan direla, Udalbatza zuzenbidez eta berez osatzen duten kideen gehiengo legala osatuz; bertan izan da CHIARA CAMARÓN PACHECO idazkari nagusi andrea, ohiko saioa egite aldera, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 46.1. artikuluan ezarritako ondorioetarako, alde zuzenetik alkate udalburu andrearen ekimenez horretarako deitu dena, aipatutako legearen 21.1.c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, eta Leioako Udaleko Herritarrek Parte Hartzeko eta Udal Araudi Organikoko 22. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoari jarraituz (182. BAOn argitaratu zena 2013ko irailaren 23an), urte horretako ekainaren 27ko osoko bilkuraren erabakiz onartutakoa.

Ordu horretan, lehenengo deialdian, udalburuak ekitaldia irekiztat jo du eta, jarraian, ohiko bilkura honen aztergai zerrindari heldu zaio:

**BERTARATUAK / ASISTENTES**

**ALKATE PRESIDENTEA / ALCALDE PRESIDENTE**  
IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA

**ZINEGOTZIAK / CONCEJALES**

**Euzko Abertzaleak**

ESTIBALIZ BILBAO LARRONDO

MIKEL ABASCAL SOMOCUETO

**SESIÓN ORDINARIA DEL**  
**AYUNTAMIENTO PLENO DEL DÍA 26**  
**DE MARZO DE 2026**

En el Salón de sesiones provisional en Kultur Leioa –Decreto de Alcaldía 1831/2021, siendo las nueve horas y un minuto del día veintiséis de marzo de dos mil veintiséis se reúne el Ayuntamiento Pleno de esta Anteiglesia, presidido por el Sr. **Alcalde Presidente, D. IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA**, con la asistencia de los Sres. Concejales cuyos nombres al margen constan, y que constituyen la mayoría legal de los miembros que integran de hecho y de derecho la Corporación Municipal, asistidos por la **Secretaria DOÑA CHIARA CAMARON PACHECO**, al objeto de celebrar sesión a los efectos previstos en el artículo 46.1 de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, previamente convocados al efecto por iniciativa de la Sr. Alcalde Presidente, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 21.1.c) de la citada Ley, y los artículos 22 y siguientes del Reglamento Orgánico y de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Leioa publicado en el BOB nº 182, correspondiente al día 23 de septiembre de 2013 y aprobado tras acuerdo plenario del día 27 de junio de dicho año.

A la mencionada hora, en primera convocatoria, por la Presidencia, se declaró abierto el acto, y, seguidamente se entró en el orden del día de esta sesión ordinaria:

MARTA ALVAREZ OIARBIDE  
UGAITZ ZABALA GOMEZ  
JULEN CAPETILLO ARAMBURU  
MAIALEN GONZALEZ PUERTAS  
AITOR MERINO REKALDE

**EH-Bildu Leioa:**

MARIA JOSE PELETEIRO RAMOS  
EGUZKIÑE AGIRRE VELASCO  
ASIER IZQUIERDO AGUILERA  
ANTXON ILLARO ETXEBARRIA  
EKAITZ UGARTE LOPEZ DE MANZANARA

**Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**

PILAR GRADOS GARCÍA  
ENARA DIEZ OYARZUN  
CONSUELO CASTELLANOS JIMENEZ

**Partido Popular de Leioa**

JON ALBISU SEOANE  
BORJA ITURREGUI ZUBIAGA  
IGNACIO BAQUERO LOZANO

**Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde**

LUIS MIGUEL LAPEÑA MORENO  
ADOLFO GÓMEZ CAMACHO

**EZ DIRA BERTARATU / NO ASISTE:**

MARTA AGUILAR GOROSTIZA INTERVENTORA

**EUSKARA ITZULTZAILEA / TRADUCTOR DE EUSKERA**

KOLDO BIGURI

**IDAZKARIA / SECRETARIA**

CHIARA CAMARON PACHECO

**I.- ERABAKITZEKOAK**

**I.-PARTE RESOLUTORIA**

1.

2026ko otsailaren 26ko Ohiko Osoko  
Bilkuraren akta onartzea

Secretaría.

Número: 2026/1K/SESPLE.

Aprobación del acta de la Sesión Plenaria  
Ordinaria del día 26 de febrero de 2026

2026ko otsailaren 26ko ohiko saioko akta  
onartzeke zegoela aipatu zen, eta Osoko Bilkurari  
aurkeztu zion onar zezan

Se hizo referencia a que estaba pendiente de  
aprobación el acta de la sesión ordinaria celebrada  
el día 26 de febrero de 2026, sometiendo al Pleno  
Corporativo la aprobación de la misma

Aktari buruzko oharririk ez dagoenez, onartutzat jo  
da.

No existiendo observaciones al acta se da por  
aprobada

2.

**Leioako Udalaren organigrama berria, Leioako Udalaren Funtzioen Eskuliburu berria eta Leioako Udaleko Lanpostuak Baloratzeko Metodoaren Eskuliburu Teoriko Berria onartu**

Recursos Humanos y Contratacion.  
Número: 2024/4766M.

**Aprobar el nuevo Organigrama del Ayuntamiento de Leioa, el Nuevo Manual de Funciones del Ayuntamiento de Leioa y el Nuevo Manual teórico del Método de Valoración de los Puestos de Trabajo del Ayuntamiento de Leioa**

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea**

**Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Kaixo, egun on guztioi. Bueno, poztekoa da hoguei urteren ondoren Leioako lanpostuen balorazio berri bat egitea, baina hona ekartzen dena ez da balorazio soil bat. Hau da, ekartzen da, esango dugu, koktel bat (*Sí, buenos días. Bueno, pues creo que es motivo de alegría que después de un más de veinte de años, tengamos una nueva valoración de puestos de trabajo en el ayuntamiento de Leioa, pero lo que se nos trae aquí no es una mera valoración, se trae, diríamos, una especie de cóctel*) un cóctel de acuerdo donde aparecen reflejados múltiples elementos, de los que EH-Bildu desconoce porqué el equipo de gobierno hace un planteamiento de meter todos en el mismo cóctel. Es decir, estamos hablando de una valoración de puestos de trabajo por un lado, estamos hablando de un manual, de los manuales de funciones asociados, estamos hablando de un instrumento de valoración y estamos hablando de un organigrama y estamos hablando que, obviamente, aunque no viene reflejado en el orden del día, en los puntos, de unas modificaciones de la RPT, asociadas también a todo este elemento. Aunque, obviamente, como he dicho en un principio, estamos de acuerdo con la necesidad de la valoración y no vamos a entrar al detalle en ella porque consideramos que bueno, en la medida de que se ha creado un instrumento de valoración, que debe ser un instrumento objetivo, donde se han tenido en cuenta los manuales de funciones de todas las personas de este ayuntamiento, pues entendemos que bueno, que tiene unos mecanismos que deben haber funcionado lo más correctamente posible. Esperamos también, obviamente, porque en este proceso hemos participado poco, aunque es un proceso que se inicia hace dos años, esta oposición o sea, no ha participado en ese proceso, obviamente, existen unos elementos que, consideramos, como puede ser la valoración de los puestos de trabajo, que la participación de la oposición tiene poca cabida en la manera de que, bueno, hay unos gestores de este ayuntamiento, existe una parte técnica, existen unos representantes de los trabajadores, donde se tiene que configurar todo eso, pero en hablar de organigrama, de cómo organizar el ayuntamiento etc. etc., creo que los partidos de la oposición también podían haber participado o podíamos haber participado, aportado más en ese proceso, definiendo y, obviamente, teniendo en cuenta que es un proceso que dura más de dos años.

La documentación, obviamente, pues nos llega en su totalidad previamente a la Comisión del día 17 de marzo, donde, recordando, pidiendo a la Alcaldía, la modificación del día para no coincidir con la huelga como así modificó otras reuniones previstas para el día 17, por ejemplo, la del Comité de Salud, que se modificó ante una petición de los trabajadores en ese sentido; cuando se pidió por esta parte modificar también las Comisiones Informativas, eligió un criterio diferente y se decidió no modificar esas batzordes y, obviamente, nosotros no participamos en ella, porque participamos en la huelga general convocada por la mayoría sindical vasca.

Creemos en cierta manera ¿no? o esperamos que se haya dotado de la seguridad jurídica suficiente al acto y hay unas cuestiones con las que estamos de acuerdo y otras con las que no estamos muy de acuerdo obviamente. Nos referimos fundamentalmente a dos elementos como son el organigrama municipal y la RPT asociada al mismo y, también, obviamente, un elemento que consideramos o lo entendemos así, que nos podemos equivocar, pero de este proceso se arroja también la singularización de ciertos puestos de trabajo y esa singularización, obviamente, requiere una modificación de esos

puestos de trabajo, que requiere una previa amortización, porque los puestos, que yo entienda, se transforman, además, cuando pasan de A2 a A1 etc. etc. Y claro, cuando hay una modificación de tal calibre, donde hay varias plazas que pueden optar a puestos que se modifican, hacer una modificación y no plantear esas modificaciones con unas adquisiciones provisionales donde luego, los funcionarios/as que reúnan los requisitos suficientes para poder acceder a esos puestos de trabajo en libre concurrencia, capacidad, mérito e igualdad, pudiesen optar a esos puestos de trabajo, a nosotros nos parece que hubiese sido un formato bastante más aceptable y bastante más respetuoso con los principios de acceso a la función pública.

Existen modificaciones en la RPT, también, con las que no estamos de acuerdo, o creemos, o para nosotros, en nuestra opinión, existen otras prioridades que deberían enfrentarse ¿no? Con prioridad, obviamente, ya sabemos que no se puede llegar a todo, pero ahí está para nosotros lo que debe ser el servicio de euskera y política lingüística, pues que nos parece que está muy reducido en cuanto a número de personal, o lo ampliamente reivindicado por esta parte política como ha sido, que es la necesidad, de la creación de un área de igualdad en el ayuntamiento dotada con personal técnico administrativo etc. etc. Obviamente, nosotros creemos que es más prioritario en ese sentido intentar fortalecer otras áreas municipales y lo que vamos a poner encima de la mesa que, obviamente, hablando de elementos relacionados con la gestión del personal, es la situación de la RPT actual, que nos parece que, pues que es muy criticable y me voy a explicar por qué obviamente por qué es muy criticable.

Recuerdo que en el año 21 salimos de un proceso de estabilización y consolidación del empleo público donde la tasa de interinidad del ayuntamiento era escandalosa y escandalosa estoy hablando que más de la mitad de los trabajadores del ayuntamiento, prácticamente, están en una situación de interinidad. Una situación de precariedad porque, obviamente, cuando estás interino y estás en una situación de temporalidad, tienes una situación de que mañana no sabes qué va a pasar con tu vida, con tu salario etc. etc. Ya dijimos en su momento, dejando como eso, pelos en la gatera, como digo yo, que aprobamos ese proceso de estabilización y consolidación, pero, obviamente, reivindicando que no se podía repetir, que no se podía repetir la gestión del personal que había existido hasta entonces, no se podía repetir. Pero claro, analizamos la RPT que bueno, por fin, en uno de los instrumentos que obra parte del expediente ya nos viene la RPT con nombres y apellidos, con titulares que está vacante a interinos etc. etc. Y el dato que sale es preocupante. Estamos hablando de ciento noventa y algo trabajadores municipales, treinta y siete personas están en una situación de interinidad, estamos hablando de casi el 19% de los puestos de trabajo. Recuerdo que la Ley de Estabilidad del Empleo Público dice que lo máximo deseable en las administraciones públicas es un 8%, lo superamos en un 11% y la ley plantea que esta situación pueda acarrear sanciones para el ayuntamiento.

Segundo elemento, el número total de plazas vacantes existentes: 26 plazas. 26 plazas que son necesarias porque este pleno así lo decide porque, obviamente, la aprobación de una relación de puestos de trabajo es competencia del pleno, es decir, son puestos necesarios, estructurales y que hacen falta para llevar adelante la labor necesaria que tiene que llevar el ayuntamiento en cuanto a la gestión de los servicios públicos, pues nos encontramos que 26 plazas están vacantes, casi el 14% de las plazas. Entonces, si sumamos todas las plazas vacantes y las plazas en interinidad estamos hablando de más de 30% de las plazas del ayuntamiento en esta situación. Y, sobre todo, nos parece grave, muy grave lo de las plazas vacantes, no entendemos, no nos entra en la cabeza, cómo plazas que aparecen en la RPT, que tienen dotación presupuestaria clara, que tienen dotación presupuestaria clara, llevan muchísimo tiempo sin dotarse y, obviamente, ¿a qué responde esta situación?, porque no es una situación normal, yo qué sé, pues una vacante, se puede estar un cierto tiempo, hay que gestionar las cosas, pero que perdure en el tiempo la situación, que tengamos estos índices de temporalidad y de plazas vacantes cuando hemos hecho un proceso de estabilización y de consolidación del empleo público antes de ayer. Y, claro, esto es respuesta a que, obviamente, ha habido una mala praxis y que ha derivado en una anulación de la oferta pública de empleo que tenía realizada este ayuntamiento porque, obviamente, no se han hecho las cosas como la ley refleja, porque claramente, la Ley de Empleo Público Vasco refleja que los procesos selectivos deben terminar en el plazo de tres años.

Eso es lo que más nos preocupa en relación al personal y es lo que queremos plasmar hoy en día, porque cuando estamos hablando de elementos relacionados con el personal creemos que esa situación de temporalidad y esa situación de tantas plazas vacantes en la RPT, no es una situación buena para este ayuntamiento y para la ciudadanía, porque, al fin y al cabo, el contar con tantos efectivos menos, que los tenemos presupuestados, los tenemos presupuestados, es decir, que no hay que crear nuevos

puestos de trabajo, que también lo considero necesario, es decir, aquellos puestos que tenemos presupuestados que estén vacantes por largo, largo tiempo y hay mecanismos, obviamente, para intentar dotar esos puestos de trabajo, nosotros, obviamente, planteamos que lo antes posible deberían salir a una oferta pública de empleo y a un proceso selectivo, pero bueno, que se puedan ir a otras bolsas de trabajo, a otras administraciones u, obviamente, y prioritariamente se pueden crear bolsas de trabajo ad hoc para cubrir, para poder cubrir esas vacantes.

Por todo lo expuesto, pues expresar cuál va a ser el voto de EH-Bildu, es decir, la valoración la creíamos necesaria, la vemos necesaria, pero aquí viene un poco un cóctel de medidas, viene un punto que no es un acuerdo, sino que son siete u ocho acuerdos diferentes y, por lo tanto, nos vamos a abstener ante este punto, pues, un poquito, por los motivos que he expresado.

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez**  
**Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko**  
**hartzea Abertzaleak.**

Eskerrik asko Asier. Bueno, nik uste dut azkenengoz hitz egin duzunaren harira, batean baino gehiago berba egin dugula hemen. Eta *claro*, hasten zara orain arte izandako *criterio* hori zuek gobernatzen duzuen udaletxeren batean ere bai erabili izan direla, eta gero hasten zara ere bai beste gauza bat aipatzen eta da badagoela reposizio-tasa konkretu bat eta bakante guztiak ezin direla zuk nahi duzunean atera. Egia da interinitate-tasa handia egon izan dela udaletxean, hori murrizten izan garela eta nik uste dut ba legealdia amaitzen denerako, nik uste dut hori nahiko zuzenduta egongo dela. Dena den, gaur beste gauza bat edo gauza bat onartzera gatoz, eta da hor aipatzen den moduan, hor agertzen diren puntuak. Txostenak irakurri izanez gero, hor argi eta garbi gelditzen da zer den bertara ekartzen duguna eta RPTaren aldaketak esaten duzunean, aipatzen duzunean, *hombre*, nik ere hor islatu nahi dut zer proposatzen duguna RPTaren aldatzearen inguruan. Alde batetik, ba Hirigintza Saileko langile eta ofizialen lanpostuen gida-baimena eskatzea, hori da puntu bat. Beste bat da Euskara eta Kultura teknikariaren lanpostuan titulazio zehatzak kentzea; orain arte egon diren titulazio zehatzak murriztu egiten dituelako aukerak lanpostu hori bete ahal izateko, adibidez, Foru Aldundiko zerrendak direla eta. Beste puntu bat da igeltserotzako lanbide heziketako titulazioa kentzea, ere bai, zailtasun handiak edukitzen ari garela horrelako lanpostuetan jendea lortu ahal izateko. Eta azkenengo puntua uste dut dela Diruzaintzako teknikari eta Kontu-hartzaileentzako teknikari lanpostuetan Fiskalitate eta Administrazio Publikoko graduaren titulazioa sartzea. Hori da RPTaren aldaketan sartu egin duguna. Nik uste dut ez direla oso aldaketa handiak eta bai nik uste dut direla garrantzitsuak, batez ere, esan duzunaren harira, hau da, lanpostu horiek bete ahal izateko aukera gehiago izateko ikuspegi horrekin. Dena den, nik uste dut, aipatu egin duzu egin dela organigrama bat, egin dela organigrama aldaketa bat, egin dela, zelan aipatu duzu, *un manual nuevo, unas funciones...* *Claro, es que o sea, ni VPT*, balorazio berria onartzea manuala adostuta dena, unifikatuta ez denean egon udaletxean, ba nik uste dut zaila izango dela. Nik uste dut gaur eskertzeko momentua dela eta pozteko momentua dela VPT berria daukagulako. 2024ko 16an izan zen sortu zen Balorazio Komisio horrekin egin zen lehenengo batzarra eta gaur hona ekartzen dugu batzar pila bat izan ostean benetan lortu izan den akordio hau. Komisio horretan badaude, alde batetik, gure teknikariak, banago ni neu, eta beste alde batetik badago parte soziala, bai udaletxean agertzen diren edo gaur egun bizi diren sindikatu desberdinen ordezkariak. Eta aho batez onartu izan da gaur hona ekartzen dugun akordioa. Beraz, nik uste dut lana ez dela hain txarra izan guztiok adostasun batera iritsi izan bagara. Hori dela eta, eta bi urte luze hauek igaro ostean, nik uste dut eskerrak ematea ez dela falta. Alde batetik, gure langileei egindako lana eta hor sartutako ordu guztiengatik, eta batez ere, ere bai arlo sozialari, Balorazio Komisio horretan egon diren pertsona guztiei egindako lanagatik, egindako esfortzuagatik, badakigulako eta guretzako erraza izan ez den heinean, haientzako ere erraza ez delako, langile guztion nahiak edo asetu ahal izatea. Baina nik uste dut akordio oso ona egin dugula eta gaur egun badaukagula instrumentu bat balorazio guztiak edo lanpostu guztiak balorazio berdinarekin baloratu ahal izateko aukerarekin, eta hori komisio horretan esan dugun bezala, hau hasi bakarrik ez da egin eta hemendik aurrera ikusiko dugu organigrama aldatu behar bada, lanpostu berriak sortu behar badira edo ez edo dena delakoa eta horren arabera badaukagu ere bai oinarri bat zeinetan oinarritu aurrerapausoak ere bai eman ahal izateko.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la

sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Gracias, Asier. Bueno, respecto de lo último que has dicho, creo que ya hemos hablado de esta cuestión en más de una ocasión, se te ha olvidado que este criterio que ha habido hasta ahora también se aplica en ayuntamientos que vosotros gobernáis. Y luego también se te olvidan otras cosas, por ejemplo, que hay una tasa concreta de reposición y que no todas las vacantes puede salir cuando se desea. Es cierto que ha habido una tasa importante de interinidad en el ayuntamiento que hemos ido reduciendo con el paso del tiempo y yo creo que para cuando terminemos este mandato estará a un nivel importante de corrección. Con todo, bueno, hay otro punto, mejor dicho, es otra cuestión la que vamos a aprobar como se dice aquí, son una serie de puntos que aparecen en el orden del día, si leemos los informes queda claro qué es lo que exactamente se trae a la aprobación y lo que atañe al cambio de la RPT, hombre, yo aquí también quiero dejar claro qué es lo que se propone a este respecto sobre la modificación de la RPT. Por un lado, está la cuestión de se pida el permiso de conducir en unos puestos de Urbanismo, también suprimir una petición de una titulación concreta para técnicos de euskara y cultura, y demás, porque esa titulación concreta nos ponía dificultades para cubrir esas plazas y acceder a las listas de la Diputación Foral; otro punto es suprimir también la titulación de FP en algunas plazas como albañil porque también nos estamos encontrando dificultades para conseguir personal, y otro punto también es para técnicos de tesorería e intervención, incluir alguna titulación de grado determinada, creo que no son unas modificaciones muy significativas en cuanto a su número, pero sí que son importantes para poder tener mayores oportunidades, posibilidades de cubrir determinadas plazas de trabajo.*

*Con todo, bueno, pues ha comentado que se ha hecho un organigrama, una modificación, mejor dicho, de organigrama, también cómo lo has dicho, un manual nuevo unas funciones claro, es que... A ver, aprobar el tema de la valoración y sin un manual en el ayuntamiento, va a ser complicado, yo creo que es el momento de arreglarse, de que tengamos una VPT. Fue en el 24 cuando se hizo una primera reunión de la Comisión de Valoración y ahora lo que traemos, después de muchas reuniones es, porque al final se ha podido conseguir, un acuerdo que se ha podido conseguir. En las Comisiones han participado técnicos y técnicas, yo mismo también y la parte social, con la representación de los diferentes sindicatos y la propuesta que se trae aquí ha sido aprobada por unanimidad, así que, yo creo que no ha sido todo tan malo ¿no? Si hemos podido llegar a un acuerdo total, por ello y una vez transcurrido estos dos años yo creo que lo que nos corresponde es mostrar nuestro agradecimiento a nuestros empleados/as por todo el trabajo realizado en esta labor, y también a la parte social y todas las personas que han participado en esta Comisión de Valoración porque bueno, somos conscientes de que, igual que para nosotros no ha sido sencillo, tampoco para ellos/as pues ha sido sencillo y no ha sido fácil satisfacer las expectativas que se perseguían. Yo creo que al final hemos llegado a un acuerdo satisfactorio, y que de esta manera tenemos un instrumento adecuado para hacer una igual valoración de todos los puestos de trabajo, y tal y como está señalado en dicha Comisión bueno, este es un proceso que no ha hecho más que empezar y que a partir de ahora ya veremos en qué cambiará ese organigrama, si se crean nuevas plazas, pero ya tenemos una base que puede servirnos para seguir avanzando en el futuro.*

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Bai, garrantzitsuena nik uste dut hori dela. Nik uste dut ez dela praxis on bat lanpostu guztiak momentu berean baloratzea. Hau da, normalena batzorde bat egotea udaletxean balorazioak egin ahal izateko, eta lanpostu bat singularizatzen denean edo funtzioak aldatzen direnean aldaketa horren ondorioz, es que nik ezagutzen ditudan instituzioek horrela funtzionatzen dute. Ez da egiten balorazio bat....

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera  
bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por el intérprete presente en la  
sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Hombre, yo creo que lo más importante es justamente eso, no es una buena praxis en todo caso que todas las plazas sean valoradas en un mismo momento, tiene que haber una Comisión en el ayuntamiento para poder hacer las valoraciones y cuando se singulariza una plaza concreta o se establecen funciones como consecuencia de esa modificación, es que bueno, en las instituciones que yo conozco funcionan de esa manera, no se hace una valoración ....*

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

...de todos los puestos de trabajo cada veinte años. Es un trabajo que tiene modificaciones, que se singulariza, que es lo más importante, cuando se singulariza un puesto de trabajo, hay que respetar la

ley y no ocurrencia y, nosotros, entendemos, por lo que ha habido aquí, que hay modificaciones de puestos de trabajo y qué se da a la misma persona que lo tenía anteriormente. Es decir, esa persona es dueña de una plaza, pero el puesto del que era titular se ha modificado, por lo tanto, nosotros entendemos, que, o yo entiendo que, cuando hay esas modificaciones a estas formaciones, debe haber, porque si no hay un nombramiento casi a dedo de algunos elementos, en algunas cuestiones puede ser que, bueno, que no haya más salida, porque pueda haber solo una persona candidata a esa modificación, pero entendemos que en otras no es así. Y no sé, creo que esa cuestión y las leyes y las normas asociadas a función pública creemos que son claras en ese sentido. Sobre la dotación sí, por desgracia, tenemos esa tasa de reposición, Iban.

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Baina horrexegatik are larriagoa da gertatu dena ateratako eskaintzekin. O sea, eskaintzak atera ditugu eta ez ditugu prozesuak aurrera atera behar zen denborarekin eta galdu egin dugu aukera hori. Eta dotazioa, obbviamente, egiteko behin betikoa, behar dugu hautaketa-prozesu bat egin, eskaintza bat egin eta eskaintza hori egiteko behar da tasa de reposizio hori kontuan hartu. Baina es que bakanteak beharrezkoak dira eta guk planteatzen dugu ahal den heinean langile horiek kontratatu egin behar direla. Gainera, daukagulako aurrekontu bat eta lanpostu horiek RPTan agertzen direlako, eta horrek esan nahi du behar-beharrezkoak direla Leioako udaletxeak eta Leioako herriak aurrera egiteko. Orduan bai, errepikatzen dugu. Balorazioa beharrezkoa ikusten genuen, espero dugu, berriro errepikatzen dut, beharrezko segurtasun juridikoa ematea egindako prozesu administratiboari, egin den prozesuari, eta eskatzen duguna da benetan ditugun lanpostu guzti horiek ahal den neurrian betetzea eta, bigarrena, dugun ahalmen guztia erabiltzea dugun behin-behinekotasun tasa hori murrizteko. Eta hori da eskatzen duguna gaur, hemen. Eta errepikatzen dut, bagaude ados egin den balorazioarekin, eta barkatu. RPTak ere bai ekartzen ditu zuk planteatutako elementu asko, baina ekartzen ditu amortizazio batzuk ere bai eta lanpostuen sorrera berri batzuk baita ere, eta guk uste dugu bestelakoak izan beharko zutela. Irakurritako txostenean edo aldatu egin da eta azkenengo txostena beste bat da edo nik irakurritakoan, behintzat, elementu hori agertzen zen. Eta gero daukagu beste galdera bat argi ez zaigulako geratu jasotako dokumentazioan. Koordinadoreez hitz egiten da, eta zeintzuk izango dira koordinadore horiek? Lanpostu horiek ez daude sortuta RPTan, hori ulertzen dut. O sea, la figura de coordinador. Orduan nortzuk izango dira figura horiek? Nola sortuko dira?

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Pero justamente por eso, es más grave lo que ha sucedido con las ofertas que hemos sacado, hemos sacado ofertas y no hemos sacado adelante los procesos con el tiempo que era necesario y hemos perdido esa oportunidad. Y la dotación, para hacer una dotación definitiva lo que tenemos que hacer es un proceso selectivo, una oferta concreta y para ello se necesita tener en cuenta por supuesto, la tasa de reposición porque hombre, las vacantes son necesarias y lo que planteamos es que esos trabajadores/as se contraten porque tenemos además, un presupuesto y además, son plazas que aparecen en la RPT y esto significa, por lo tanto, que son necesarias para sacar adelante el trabajo que tiene que desarrollar este ayuntamiento en esta localidad. Así que, bueno, lo reiteramos, la valoración, bueno, tiene que darse con toda la seguridad jurídica dentro del proceso administrativo, en todo el proceso que se ha desarrollado y lo que pedimos es que realmente se cumplan, mejor dicho, se cumplimenten todas las plazas de trabajo que tenemos que son necesarias y que utilicemos todas nuestras competencias para reducir esa tasa de temporalidad. Y reitero, estamos de acuerdo con la valoración que se ha realizado y bueno, perdón, también la RPT también establece muchos elementos como has mencionado, pero también muchas amortizaciones y la creación de nuevas plazas de trabajo, nuevos puestos de trabajo también. Y bueno, pensamos que tenía que haber sido en fin, viendo el informe no sé si se ha cambiado o el que yo he leído al menos, en fin, ese elemento aparecía ahí, y nosotros también una pregunta, quizás no nos ha quedado claro en la documentación recibida, se habla de coordinadores o coordinadoras quiénes van a ser, esas plazas no están creadas en la RPT entiendo ¿no? La figura de coordinador, ¿quiénes van a ser esas figuras? ¿cómo se van a crear?*

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

De qué manera se van a proveer esas figuras, si son funcionarios de carrera, van a ser funcionarios de carrera o van a ser personal eventual el que se plantea estar ahí. Que se nos explique un poquito esas figuras y por qué esas figuras no aparecen reflejadas en la relación de puestos de trabajo. Eskerririk asko.

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban** Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez**  
**Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko**  
hartzea **Abertzaleak.**

Eskerrik asko zuri berriro. OPEak galduta daudela oraindik ikusteko dago, bai? Ikusiko dugu. Bertan behera utzi behar izan ditugu, baina erreposizio-tasa hori galduta dagoela nik behintzat gaur egun ez dut ematen. Beraz, baliteke horrela ez izatea. Eta, zera, bakante horiek betetzeko zera horretan, ahaztu egiten zaizu ere bai, gaur egun legeak esaten duen gauza bat, eta da bakante bat hiru urtetan okupatuta ez badaukazu eta OPEa ez baduzu ateratzen bakante horren postuari, bakante hori galdu egiten dela, postu hori galdu egiten da. Bai, horrela da. Eta zer da gertatu ahal dena? Ba batez ere OPEa atera ezin izatea eta postu hori galdu ahal izatea. Hori da gertatu ahal dena. Dena den, berriro, txostenak uste dut nahiko ondo irakurri behar direla, eta da lanpostu eta plaza berriak sortzea bai, baina esaten da, eta argi eta garbi uzten du RPT barruan ez direla sartzen gaur egun daudenak, ez daukagulako dirua lanpostu berri horiek betetzeko. Beraz, etorkizunean dirua dotatu egiten denean lanpostu horiei dirua, sortu ahal izango ziren RPT horietan. Bai egin dena da manulean baloratu lanpostu horiek etorkizunean ezarri ahal izateko. Dena den, berriro esaten dut, akordio bat, komisió bat sortzen da kasu horretan bertan dauden sindikatuekin, LAB eta ELAekin, eta aho batez onartu egiten da lanpostu hau. Nik uste dut hau balorean ez jartzea benetan harrigarria dela, eta batez ere esatea atalka egin behar denean, hori izan zen gure lehenengo proposamena, atalka egitea, eta bereziki haiek, parte soziala izan zen udaletxe guztiaren balorazioa egitea nahi izan duena. Eta horren harira eta legea betez, ahal izan den heinean, aurrera egin dugu zentzu horretan. Nik uste dut alde guztietatik nik uste dut akordioetara heltzeko gogoia eta asmoa egon delako. Besterik gabe. A, koordinadorearena. Azaldu egingo dizugu, baina izango dira funtzionarioak. O sea, hor egongo dira funtzio batzuk, oraindik zehazteko dago apurtxo bat jakinda zer nolako hiru komisió dauzkagun gaur egun, Hirigintza, Lurralde eta Antolakuntzaren inguruan, ba horren harira hor bideratzen dira hiru koordinatzaileak apurtxo bat komisió bakoitzean inplikazioa daukan arlo guztiak koordinatu ahal izateko bide horretan.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera  
bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por el intérprete presente en la  
sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Gracias, a ti también. Vamos a ver, con respecto a que hemos perdido la oportunidad de la OPE esto está por ver todavía, hemos tenido que dejarlo la ahí, pero eso de que la tasa de reposición está perdida yo no lo doy por seguro, no tiene por qué ser así. Y el tema de las vacantes bueno, también se te olvida una cosa que dice la ley y es que, si una vacante la tienes ocupada durante tres años o mejor dicho, si no la tienes ocupada durante tres años y no sacas una OPE para cubrir esa plaza, se pierde esa vacante, se pierde de así, eso es así, lo pierdes. Entonces, qué es lo que puede suceder, pues que no se puede sacar la OPE y se pueda perder esa plaza, ese puesto de trabajo, es lo que puede suceder. Pero bueno, yo creo que los informes hay que leerlos bien y habla de creación de nuevas plazas y puestos de trabajo, pero se dice claramente que no se incluyen en la RPT, porque no tenemos capacidad económica para cubrir esas plazas, entonces cuando se dote en el futuro bueno, pues se podrá crear en esas RPT. Lo que sí que se ha hecho es valorar en el manual esas plazas para poderlas cubrir en el futuro. Pero bueno, repito, se consigue un acuerdo en la Comisión que se ha creado con la presencia de los sindicatos, ELA y LAB, concretamente y se ha aprobado de forma unánime, así que, yo creo que esto es algo que hay que ponerlo en valor porque bueno no hacerlo es asombroso. En fin, y sobre todo decir que, bueno, cuando hay que hacerlo por capítulos, esta fue nuestra primera propuesta o por partes y justamente, la parte social fue quien dijo que quería que se hiciera una valoración de todo el ayuntamiento entonces, pues en la medida que ha sido posible ir cumpliendo la legalidad, es lo que hemos intentado hacer. Y ya digo, que por todas las partes implicadas pues ha habido voluntad de llegar a un acuerdo y se ha conseguido. Sin más. Ah, el tema de los coordinadores, bueno, serán funcionarios/as, habrá una serie de funciones que están por concretar en principio, teniendo en cuenta las Comisiones que tenemos en la actualidad de organización, también urbanismo etc. Pues serán tres coordinadores o coordinadoras para poder coordinar todas las áreas que están implicadas en estas cuestiones.*

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier** Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera**  
**Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea** **del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Puntualizazio bat bakarrik. Bai, legeak hori esaten du, baina legeak ez du esaten bakarrik... Legeak ez du esaten bakarrik OPEen bitartez lanpostuak probestu ahal ditugula. *(Una puntualización, sí la ley dice eso,*

*pero no dice solamente eso, a ver, la ley no dice que solamente deben cubrirse mediante OPEs)* Me explico. Las formas de provisión de puestos de trabajo en las instituciones públicas no solamente se hacen por ofertas públicas de empleo y por procesos selectivos, existen otras formas de provisión, como son el concurso de provisión de puestos de trabajo, bien, es decir, que no solamente dependes de la OPE. Pero bueno, eso es porque me leo los informes más de una vez y hay que tener eso en cuenta también porque, obviamente, no todas las instituciones sacan interinidades en tres años y, que yo sepa, no se ha perdido ninguna vacante ni ninguna plaza en ningún sitio si se hacen las cosas bien. Es decir, si esa plaza, aunque no se haya ofertado en una oferta pública de empleo, ha estado inmersa dentro de un proceso, por ejemplo, de provisión de puestos de trabajo dentro de la propia institución, que hay que hablar en ese sentido porque así lo prevé la misma ley, o sea, no solamente habla de los sistemas de provisión de puestos, y si tú vas a las leyes de empleo, los sistemas de provisión de puestos de trabajo son varios, son varios, uno de ellos es la OPE, es decir, para que la gente de la calle pueda entrar a la administración pública es la OPE, pero hay otra forma de provisión de puestos de trabajo con el propio personal del ayuntamiento, es decir, lo que definiendo, es decir, la modificación de puestos de trabajo para nosotros debería tener asociada también la posibilidad de que esos puestos de trabajo podrían ir de manera equitativa todas las personas que cumplieren esos requisitos y que pudiesen optar a esos puestos, porque para nosotros eso es la libre concurrencia y creemos que aquí se rompe un poquito ese principio, con nombramientos y modificaciones sustanciales de las condiciones de los puestos de trabajo, de las remuneraciones asociadas a ellas y, creemos, que eso rompe un poquito la libre concurrencia y la posibilidad de que todas las personas que reúnan esos requisitos puedan acceder a esos puestos de trabajo concretos.

Eso es lo que defendemos, no estamos de acuerdo con el organigrama municipal, no estamos de acuerdo y bueno, obviamente, me he leído las actas de los diferentes Comités de Valoración, también sé lo que pone en esas actas entonces, sé que se ha aceptado, pero también sé que ha ido todo en bloque y, a mí, por lo que se me ha trasladado, no ha sido una petición de los sindicatos, que todo se ha aprobado en bloque y en el mismo elemento, eso es algo que el ayuntamiento ha llevado y que, obviamente, los sindicatos son los que más interesados están es que se haga una valoración de las funciones que están llevando los trabajadores y que se les dé las retribuciones adecuadas para ello, pues eso es en lo que están interesados y ha habido un pack y un cóctel de todo ello. ...baina esandakoa, o sea, balorazioarekin ados egonda, abstentziora joko dugu askoz gehiago erabakitzen dugulako hemen, eta bertan dauden gauza batzuekin ez gaudelako guztiz ados. Beraz, gure bozka abstentzioa izango da. *(Pero lo dicho, estando de acuerdo con la valoración vamos a abstenernos porque se deciden más cosas aquí y no estamos de acuerdo con alguna de las cosas que se plantean. Así que, como digo, nos vamos a abstener)*

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**  
hartzea

Eskerrik asko, Asier, baina bakarrik gauza bat. Edo hori, adierazi duzuna, ez duzu egia esan edo ez duzu ondo ulertu, baina hori ez da horrela izan eta da nik esan dudana bezala, eta nik uste dut gainera aktaren batean ere agertu egiten dela. Bai, egon delako, bereziki egon delako departamentu batekin borroka nahikotxo eta orduan erabakietako bat zen bereziki atalka-atalka egitea eta orduan esan zen ezetz. Beraz, hori ez da horrela izan eta nik uste dut azken finean amorrua ematen dizuena da guk arlo sozialarekin akordio batera iritsi izana, ze beste guztia nik uste dut gaur ez daukala zentzu askorik esan duzuen esatea eta balorean ez jartzea benetan arlo sozialarekin akordio batera iritsi garela eta hori ere poztasun bat dela. Kontrakoa izango baten, ba hemen baten baino gehiagotan hori aipatuta izango zela.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Gracias, Asier. Pero solamente una cuestión, o quién te ha dicho eso no te ha dicho la verdad o no lo has entendido bien, porque es que eso no ha sido así, es como yo te lo digo, yo creo que, además, estará recogido en el acta correspondiente. Sí que ha habido concretamente una pelea bastante grande con un departamento y en una de las decisiones fue justamente hacerlo por partes o por capítulos y se dijo que no, no ha sido así al final como tú dices, quiero decir, y lo que os fastidia, al fin y al cabo, es que lleguemos a un acuerdo con la parte social, yo creo que ahí está la clave, porque el resto bueno, no*

*tiene demasiado sentido en mi opinión. Y no poner en valor todo esto, el acuerdo llegado con la parte social, pues me parece, en fin, si hubiera sido lo contrario, estoy seguro de que bueno, pues lo habrías comentado en más de una ocasión.*

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udaltzaren, aldeko hamaika botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek eta Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek emandakoak, eta hamar abstentzio, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzienak, Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotzienak eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotzienak **ERABAKI DU:**

2023ko abenduaren 30ean sinatu zen zerbitzu-kontratua Leioako Udaleko lanpostuen balorazioa egiteko aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuaren kontratuaren enpresa esleipendunarekin. 2024ko otsailaren 16an, balioespen-batzordearen lehen bilera egin zen, sindikatuen ordezkariak eta Udaleko ordezkariak modu parekidean osatutakoa.

Bilera horretan bi fasetan osatzen zen balorazio-prozesua azaldu zen, Udaleko Giza Baliabideen egoera aztertzeke lehen fasea. Fase horretan, enpresak diagnostiko bat eta hobekuntza-proposamen bat egiten zituen organigrama berri batekin, eta, aldi berean, lanpostu bakoitzaren funtzioak aztertzen zituen eta funtzioen fitxen eskuliburu berri bat proposatzen zuen, egindako berrantolaketa-proposamenaren arabera.

Balorazioaren bigarren fasea ezarritako funtzioetatik abiatzen zen, eta enpresak proposatutako balorazio-metodoaren eskuliburu teorikoa aplikatzen zion lanpostu bakoitzari. Eskuliburua toki-erakundearen ordainsarien aplikazio arautzailetik abiatzen da, dagozkien faktoreei graduak finkatuta.

Horrela, Udaleko lanpostu bakoitza banaka aztertzen da, eta horren emaitza faktore bakoitzari ezarritako mailen arabera puntuazioa ematea da. Puntuazio hori balio ekonomiko bihurtzen da, eta, ondorioz, ordainsari, Udalaren urteko aurrekontuaren arabera soldata-masa erabilgarriarekin erlazionatzen denean eta Estatuko Aurrekontu

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con once votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak y por las tres Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak, habiéndose registrado diez abstenciones de las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa, de los tres Concejales del Partido Popular de Leioa y de los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde, **ACUERDA**

En fecha 30 de diciembre de 2023 se firmó el contrato de servicios con la empresa adjudicataria del Contrato del Servicio de consultoría y asistencia técnica para la realización de la valoración de puestos de trabajo del ayuntamiento de Leioa. En fecha 16 de febrero de 2024 se celebró la primera reunión de la comisión de valoración formada de forma paritaria por las personas elegidas por la representación sindical y los/las representantes del Ayuntamiento.

En dicha reunión se explicó el proceso de valoración que se conformaba en dos fases, una primera fase de análisis de la situación de los Recursos Humanos en el Ayuntamiento, donde la empresa realizaba un diagnóstico y una propuesta de mejora con un nuevo organigrama y a su vez analizaba las funciones de cada puesto y proponía un nuevo manual de fichas de funciones de acuerdo con la propuesta de reorganización realizada.

La segunda fase de la valoración partía de las funciones establecidas y aplicaba a cada puesto el Manual Teórico del Método de valoración propuesto por la empresa. El Manual parte de la aplicación normativa de las retribuciones de las entidades locales mediante la fijación de grados a los factores correspondientes

Así, cada uno de los puestos del Ayuntamiento se analizan individualmente y el resultado es el otorgamiento de una puntuación por los grados establecidos de cada factor. Dicha puntuación se traduce en un valor económico y en consecuencia en retribución cuando se pone en relación con la masa salarial disponible según presupuesto anual del Ayuntamiento y tras la

Orokorren Legean ezarritako mugak aplikatu ondoren, zehazki, abenduaren 23ko 31/2022 Legea, 2026ko ekitaldi honetara automatikoki luzatzeagatik aplikatzekoa

Espedientearen txosten juridiko-ekonomikoan deskribatu den Udaleko balorazio-prozesuak plantillaren parte-hartzeari irekitako aldiak izan ditu, eta prozeduraren mugarrietako bakoitza ordezkaritza sindikalarekin negoziatu da. Balorazio-prozesua Udalak egindako azterketa orokor eta zehatzaren ondoren gauzatu da. Bertan, lanpostu bakoitza aztertu da, gaur egun esleituta dituen funtzioak, benetan egiten direnak eta etorkizunean Udalarri herritarrei zerbitzurik onena eta eraginkorrena emango dion egitura bat emateko beharrezkoak izango direnak kontuan hartuta.

Balorazio-prozesua organigrama berria eta funtzioen eskuliburu behin betiko finkatzeari ekin zitzaion, eta horren behin betiko bertsioa honako hau da:

CSV [16342270430242030426](#)  
CSV [16342270632443171301](#)

Balorazioa bera egiteko, Lanpostuak Baloratzeko Metodoaren Eskuliburu Teorikoa erabili zen. Aholkularitza-enpresak hasieran aurkeztutako eskuliburuari balorazio-mahaiari adostutako aldagetak gehitu zitzaizkion, eta, horien ondorioz, Udalaren errealitatera egokitu ahal izan da.

Eskuliburu horretan, erakundeko lanpostuei graduak esleitzeko orduan orientabide eta erreferentzia-esparru izan behar duten balorazio-irizpideak edo -faktoreak jasotzen dira.

Faktore bakoitzaren definizioa agertzen da, hau da, lanpostu bakoitzari buruz balioetsi eta balioetsi nahi diren ezaugarriak, bai eta eskala ere, lanpostu bakoitzaren garrantzi erlatiboa besteekiko bereizteko aukera ematen duten mailekin.

Graduak esleitzeko, honako hauek hartu behar dira kontuan:

- Lanpostuaren monografia

aplicación de los límites establecidos en la Ley de Presupuestos Generales del Estado, concretamente, la Ley 31/2022, de 23 de diciembre aplicable por su prórroga automática a este ejercicio 2026.

El proceso de valoración en el Ayuntamiento que se ha descrito en el Informe jurídico-económico del expediente ha contado con periodos abiertos a la de participación tanto de de la plantilla y cada uno de los hitos del procedimiento ha sido negociado con la representación sindical. El proceso de valoración se ha llevado a cabo tras un análisis global y exhaustivo del Ayuntamiento en el que cada uno de los puestos de trabajo ha sido analizado teniendo en cuenta las funciones que actualmente tiene encomendadas, las que efectivamente se realizan y las que en el futuro serán necesarias para dotar al Ayuntamiento de una estructura que dé el mejor y más eficiente servicio a la ciudadanía.

El proceso valoración se inició fijación definitiva del nuevo organigrama y el manual de funciones cuya versión definitiva es la que sigue:

CSV [16342270430242030426](#)  
CSV [16342270632443171301](#)

Para la realización de la valoración propiamente dicha se utilizó el Manual Teórico del Método de Valoración de los Puestos de Trabajo. Al manual inicialmente presentado por la empresa consultora se introdujeron las modificaciones acordadas en la mesa de valoración que han permitido la adaptación del mismo a la realidad del Ayuntamiento.

Dicho Manual, contiene los criterios o factores de valoración que deben servir de orientación y marco de referencia a la hora de la asignación de grados a los puestos de trabajo de la Institución.

Por cada factor aparece su definición, es decir, las características que se pretende apreciar y valorar de cada puesto, así como la escala con una serie de grados que permiten diferenciar la importancia relativa de cada puesto en relación a los demás.

Para la asignación de los grados es necesario tener en cuenta:

-La Monografía del Puesto de Trabajo

- Faktorea, definizioa eta dagozkion graduak

- Lanpostu bakoitzaren kokapen erlatiboa gainerakoekiko, lanpostuen banaketa eskalako graduetan multzo homogenea izan dadin erlatibitateari dagokionez eta zuzena tratamenduari dagokionez.

- Era berean, kontuan hartu beharko da emaitza osoa, ez bakarrik lanpostu bakoitzak faktore bakoitzean duen posizio erlatiboa, baita azken emaitzan ere, erakundearen testuinguruan.

Eskuliburuan balioesten diren faktoreak lanpostua osatzen duten funtzioak arrakastaz betetzeko behar diren gaitasunetatik eta ezaugarrietatik eratortzen dira

Eskuliburua dokumentu honetan kontsulta daiteke:

CSV [16342271250023573542](#)

Lanpostuaren Puntuaren Balorazioa zenbakizko adierazlea da, eta balio du lanpostuen eta balorazio bateratuaren arteko alde erlatiboak ezartzeko, eta, aldi berean, balorazio-faktore desberdinen bereizgarria. Lanpostu bakoitzaren puntuaren balioak finko jarraituko du, lanpostuaren edukia eta zirkunstantzia espezifikoa aldatzen ez diren bitartean, eta, beraz, haren balioa ere aldatzen ez den bitartean.

Lanpostuaren Puntuaren Balioaren itzulpena lanpostu guztietara bihurtzeko sistema bera aplikatuz egiten da, eta horrek Lanpostuaren Ordainsaria eragiten du.

Lanpostuaren Balorazioa aplikatzeak berekin dakar ordura arte lanpostuek esleituta zeuzkaten osagarri edo plus erregular, finko, egonkor eta iraunkor guztiak desagertzea, balorazioa egiterakoan kontuan hartu zirelako eta ondoriozko ordainsari-kontzeptuen barruan sartu zirelako. Horrela, edozein arrazoiengatik lehendik jasotzen zen edozein osagarri pertsonal irentsiko da Balorazioaren aplikazioan.

Negoiazio Mahaian adostutako ekonomia bihurtzeko azken proposamenak 201,2 euroko balio/puntu baten esleipena jasotzen du. Proposamenean, lanpostu bakoitzaren balorazioa jasotzen da, bai faktore bakoitzari

-El factor, su definición y grados correspondientes.

-La ubicación relativa de cada puesto en relación al resto, de forma que la distribución de los puestos en los grados de la escala sea un conjunto homogéneo en su relatividad y equitativo en su tratamiento.

-Asimismo, se deberá tener en cuenta la globalidad del resultado, no sólo la posición relativa de cada puesto en cada factor, sino también en el resultado final, en el contexto de la Institución.

Los factores que se valoran en el Manual se derivan de las aptitudes y rasgos necesarios que se requieren para realizar con éxito las funciones que configuran el puesto de trabajo.

El Manual puede consultarse en el siguiente documento:

CSV [16342271250023573542](#)

La Valoración en Puntos del Puesto de Trabajo es un indicador numérico que sirve para establecer las diferencias relativas entre los diferentes puestos de trabajo respecto a una valoración conjunta y a la vez, distintiva de los diferentes factores de valoración. El valor en puntos de cada puesto de trabajo continuará fijo, mientras que el contenido y las circunstancias específicas del puesto no cambien y, por tanto, tampoco cambie su valor.

La traducción del Valor en Puntos del Puesto de Trabajo se realiza mediante la aplicación del mismo sistema de conversión a todos los puestos de trabajo, hecho que da lugar a la Retribución del Puesto de Trabajo.

La aplicación de la Valoración de Puestos de Trabajo supone la desaparición de todo complemento o plus de carácter regular, fijo, estable y permanente que tuviesen asignados los puestos de trabajo hasta este momento, por haberse tenido en consideración en el momento de efectuar la valoración y haber sido integrados dentro de los conceptos retributivos resultantes. Así, cualquier complemento personal anterior que se viniera percibiendo por cualquier causa se ve absorbido en la aplicación de la Valoración.

La propuesta final de conversión económica acordada en la Mesa de negociación, recoge la asignación de un valor/punto de 201,2 €. En la propuesta se recoge la valoración de cada puesto de trabajo tanto de los puntos asignados

esleitutako puntuena, bai haren itzulpen ekonomikoarena, eta 2025eko ekitaldian jasotako ordainsariei dagokien igoera edo beherapena ezartzen da.

Nolanahi ere, emaitza ekonomikoa aplikagarri den aurrekontu-araudian ezarritako mugak zorrotz betez aplikatzen da, eta horren emaitza balorazio-taula hau da:

CSV: [16342271215407250245](#)

### **Oinarri juridikoak**

Urriaren 30eko 5/2015 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legearen testu bateginaren 74. artikuluan ezarritakoaren arabera:

"Administrazio publikoek lanpostu-zerrenden edo antzeko beste antolaketa-tresna batzuen bidez egituratuko dute beren antolamendua, eta, gutxienez, lanpostuen izenak, lanbide-sailkapeneko taldeak, atxikita dauden kidegoak edo eskalak, lanpostuak betetzeko sistemak eta ordainsari osagarriak jasoko dituzte. Tresna horiek publikoak izango dira. "

Lanpostuen zerrenda (aurrerantzean, "LPZ") langileak antolatzeko tresna tekniko gisa definitzen da, eta zerbitzuen beharrak islatu behar ditu, lanpostu bakoitzaren baldintza espezifikokoak zehaztuta

Era berean, apirilaren 25eko 861/1986 Errege Dekretuak Toki Administrazioako funtzionarioen ordainsarien araubidea ezartzen du, ordainsari-kontzeptuak zehaztuz, eta horien barruan berriazko osagarria, 4. artikuluan honako hau jasoz: "lanpostu batzuen baldintza partikularrak ordaintzeko da, zailtasun tekniko, dedikazio, bateraezintasun, erantzukizun, arriskugarritasun edo nekagarritasun berezia kontuan hartuta". Era berean, "lanpostu horiek ezarri edo aldatu aurretik, Korporazioak lanpostuaren balorazioa egin beharko du".

Indarrean dagoen araudiak ez du prozedura espezifikoa edo zehatzik arautzen hura onartzeko edo aldatzeko, baina behin eta berriz adierazi da negoziatzeko beharra, nahiz eta gehiengoaren doktrinaren arabera ez den beharrezkoa informazio publikoaren izapidea,

a cada factor como su traducción económica y se establece el incremento o decremento correspondiente respecto de las retribuciones percibidas en el ejercicio 2025.

La aplicación del resultado económico se realiza en todo caso con estricto cumplimiento de los límites establecidos por la normativa presupuestaria de aplicación y tiene como resultado la siguiente tabla de valoración:

CSV: [16342271215407250245](#)

### **Fundamentos jurídicos**

De acuerdo con lo establecido en el artículo 74 del texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público aprobado por Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre:

"las Administraciones Públicas estructurarán su organización a través de relaciones de puestos de trabajo u otros instrumentos organizativos similares que comprenderán, al menos, la denominación de los puestos, los grupos de clasificación profesional, los cuerpos o escalas, en su caso, a que estén adscritos, los sistemas de provisión y las retribuciones complementarias. Dichos instrumentos serán públicos."

La Relación de Puestos de Trabajo (en adelante, "RPT") se define como el instrumento técnico a través del cual se realiza la ordenación de personal, debiendo reflejar las necesidades de los servicios, detallando los requisitos específicos de cada puesto de trabajo.

A su vez, el Real Decreto 861/1986, de 25 de abril, establece el régimen de las retribuciones de los funcionarios de Administración Local determinando los conceptos retributivos y dentro de ellos el complemento específico, recogiendo en su artículo 4 que "está destinado a retribuir las condiciones particulares de algunos puestos de trabajo en atención a su especial dificultad técnica, dedicación, incompatibilidad, responsabilidad, peligrosidad o penosidad" así como que "su establecimiento o modificación exigirá, con carácter previo, que por la Corporación se efectúe una valoración del puesto de trabajo."

La normativa vigente no regula un procedimiento específico o concreto para su aprobación o modificación, pero se ha reiterado la necesidad de negociación, si bien la doctrina mayoritaria considera que no es necesario el trámite de información pública, propio de los

tresna arauemailei dagokiena, eta ez zaien iruditzen interesdunei entzunaldiaren izapidea eskatzea; irizpide hori Andaluziako Justizia Auzitegi Nagusiak partekatzen du 2000ko maiatzaren 24ko epaian.

Lanpostuen zerrendak, eskumena duen organoak onartu aurretik, langileen ordezkariekin negoziazio-prozesu bat izan behar du nahitaez. Hala ondorioztatzen da Enplegatu Publikoaren Oinarriko Estatutuaren Legearen testu bategina onartzen duen urriaren 30eko 5/2015 Legegintzako Errege Dekretuaren 37.m) artikuluan xedatutakotik. Artikulu horrek, besteak beste, honako gai hauek jasotzen ditu: "... giza baliabideen plangintza estrategikoari buruzko irizpide orokorrak, enplegatu publikoen lan-baldintzei eragiten dieten alderdietan". 37.2 artikuluan, Administrazio Publikoen antolamendu-ahalmenei eragiten dieten erabakiak negoziatzeko betebeharretik kanpo uzten ditu, aurreko paragrafoan aurreikusitako funtzionario publikoen lan-baldintzetan eraginik ez badute behintzat, eta, kasu horretan, baldintza horiek negoziatuko dira Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legeak aipatzen dituen erakunde sindikalekin (Auzitegi Gorenaren 2006ko ekainaren 19ko eta 2006ko maiatzaren 22ko epaiak, besteak beste)

Udaleko negoziatio-prozesua tresna bakoitza lantzeko etapa guztietan egin da. Plantillako pertsonen informazioa biltzeko hainbat motatako mekanismoak ezarri ditu etengabe, elkarrizketa pertsonalak eta eskala guztietarako elkarrizketak barne. Halaber, egindako ekarpenak jaso dira eta negoziatio-mahaiari aztertu dira. Bestalde, espedientean jasota daude Udaleko sailtako buruzagitzaren txostenak, egindako ekarpenak osatzeko eta/edo balorazio-prozesuaren azken emaitzan azkenean jaso diren aldaketa batzuk justifikatzeko.

Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2.i) artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, lanpostuen zerrendaren aldaketa onartzeko eskumena Udalbatzak izango du.

BAOn argitaratu beharko da, Euskal Enplegu

instrumentos de carácter normativo, y tampoco les parece exigible el trámite de audiencia a los interesados; criterio compartido por el TSJ Andalucía en sentencia de 24 de mayo de 2000.

La relación de puestos de trabajo debe ser objeto necesariamente, antes de su aprobación por el órgano competente, de un proceso de negociación con los representantes de los trabajadores. Así se desprende de lo dispuesto en el artículo 37.m) del RD Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público -TREBEP- que incluye entre otras materias "...los criterios generales sobre la planificación estratégica de los recursos humanos, en aquellos aspectos que afecten a condiciones de trabajo de los empleados públicos". En el artículo 37.2 excluye de obligatoriedad de negociación a las decisiones de las Administraciones Públicas que afecten a sus potestades de organización, salvo que tengan repercusión sobre condiciones de trabajo de los funcionarios públicos contempladas en el apartado anterior, y, en ese caso, procederá la negociación de dichas condiciones con las organizaciones sindicales a que se refiere el TREBEP (Sentencias del TS de 19 de junio de 2006 y de 22 de mayo de 2006, entre otras).

El proceso de negociación en el Ayuntamiento se ha llevado a cabo en todas y cada una de las etapas de elaboración de cada instrumento. Se han establecido constantemente mecanismos de distinto tipo para la recogida de información de las personas de la plantilla, incluyéndose entrevistas personales y para todas las escalas. Asimismo, se han recogido las aportaciones realizadas y han sido tratadas en la mesa de negociación. Por otro lado, constan en el expediente informes de las jefaturas de los distintos departamentos del Ayuntamiento donde se complementan las aportaciones realizadas y/o se justifican algunas de las modificaciones que finalmente se han recogido en el resultado final del proceso de valoración

El órgano competente para la aprobación de la modificación de la RPT, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 22.2.i) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local -LRBRL-, será el Pleno de la Corporación.

Habrà de procederse a su publicación en el

Publikoari buruzko abenduaren 1eko 11/2022 Legearen 45.3. artikulua. "Lanpostuen zerrendak eta horien aldaketak Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko dira, edo dagokion lurralde historikokoan, foru-aldundiei edo toki-erakundeei dagozkienean. Lanpostu-zerrenden ondorioak argitaratu eta hurrengo egunean hasiko dira, berariaz beste egun bat aurreikusten denean izan ezik. "

Ondorioz, prozedura honetan bete egiten da araudiak prozedura-ikuspegitik ezarritakoa.

Ordainsarien mugei dagokienez, kontuan hartu behar dira Estatuko Aurrekontu Orokorren Legeak ezarritako mugak; izan ere, lege horretan zehazten da sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsariak izan dezaketen gehieneko igoera globala, eta, bestalde, kontuan hartu da 2026ko aurrekontuak ezarritako aurrekontu-muga.

2025. urterako, sektore publikoaren eremuan ordainsarien arloko premiazko neurriak onartzen dituen abenduaren 2ko 14/2025 Errege Lege Dekretuak % 2,5eko igoera ezarri zuen, Leioako Udalean jada aplikatuta, 2025eko abenduaren 18ko osoko bilkuraren erabakiaren bidez.

2026. urterako, 14/2025 Legegintzako Errege Dekretuak berak % 2rainoko igoera ezarri zuen (% 1,5 + % 0,5 baldintzapean):

1. 2026an, sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsariak ehuneko 1,5eko gehieneko gehikuntza izan ahal izango dute, 2025eko abenduaren 31n indarrean zeudenen aldean, errege lege-dekretu honetan onartutako ordainsari-igoera barne. Ordainsari-igoera hori homogeneotasunez hartuko da kontuan konparazioaren bi aldietarako, bai langileen kopuruari dagokionez, bai antzinasunari dagokionez, eta ondorio ekonomikoak izango ditu 2026ko urtarrilaren 1etik aurrera.

2. Era berean, 2026ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, ehuneko 0,5eko ordainsari-igoera gehigarria eta finkagarria aplikatuko zaie 2025eko abenduaren 31n indarrean zeuden ordainsariei, errege lege-dekretu honetan onartutako ordainsari-igoera barne, 2026an KPIaren aldaketa ehuneko 1,5ekoa edo handiagoa bada, eta igoera hori

BOB y de conformidad con el art. 45.3. de la Ley 11/2022, de 1 de diciembre, de Empleo Público Vasco "Las relaciones de puestos de trabajo, así como sus modificaciones, se publicarán en el Boletín Oficial del País Vasco, o en el del territorio histórico respectivo cuando correspondan a diputaciones forales o entidades locales. Los efectos derivados de las relaciones de puestos de trabajo comenzarán a partir del día siguiente a su publicación, salvo que expresamente se prevea otra fecha."

En consecuencia, se cumple en este procedimiento lo establecido por la normativa desde el punto de vista procedimental.

Respecto a los límites retributivos, deberán tenerse en cuenta las limitaciones impuestas por la Ley de Presupuestos Generales del Estado, dado que en ella se determina el incremento global máximo que pueden experimentar las retribuciones del personal al servicio del sector público y por otro lado se ha tenido en cuenta el límite presupuestario marcado por el presupuesto del año 2026.

Para el año 2025, el Real Decreto-ley 14/2025, de 2 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público estableció un incremento del 2,5%, ya aplicado en el Ayuntamiento de Leioa mediante Acuerdo de Pleno de 18 de diciembre de 2025.

Para el año 2026, el mismo RDL 14/2025, estableció un incremento de hasta el 2% (1,5% + 0,5% condicionado):

"1. En el año 2026, las retribuciones del personal al servicio del sector público podrán experimentar un incremento global máximo del 1,5 por ciento respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2025, incluido en estas últimas el incremento retributivo aprobado en este real decreto-ley. Este incremento retributivo se considerará en términos de homogeneidad para los dos períodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad de este y tendrá efectos económicos desde el 1 de enero de 2026.

2. Asimismo, con efectos de 1 de enero de 2026, se aplicará, en su caso, un incremento retributivo adicional y consolidable del 0,5 por ciento, respecto a las retribuciones vigentes a 31 de diciembre de 2025, incluido en estas últimas el incremento retributivo aprobado en este real decreto-ley, si la variación del IPC en el año 2026 es igual o superior al 1,5 por ciento, que se

2027ko lehen hiruhilekoan ordainduko da.

Horretarako, Estatistikako Institutu Nazionalak (INE) 2026ko KPIaren datuak argitaratu ondoren, igoera horren aplikazioa onartuko da Ministro Kontseiluaren Erabakiaren bidez, eta BOEn argitaratuko da.

Aurreko mugek eragin zuzena eta berehalakoa dute Udalean ordainsari-igoeraren bat onartzean, toki-administrazioetako langileen arloko ordainsari-politika baldintzatzen baitu.

2023rako Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 23ko 31/2022 Legearen 19. zazpi artikulua edukia (ekonomiaren, garraioaren eta Gizarte Segurantzaren arloko premiazko neurriak onartzen dituen urtarilaren 28ko 1/2025 Errege Lege Dekretuaren lehenengo xedapen gehigarriaren arabera aplikatzeko den araudia, eta kalteberatasun-egoerei aurre egiteko), aurreko Estatuko Aurrekontu Orokorren Legeak bezala, muga horietatik kanpo uzten ditu lanpostuen edukiagatik bereziki eta salbuespenez ezinbestekoak diren ordainsari-egokitzapenak.

Ondorioz, ordainsari-egokitzapenak, bereziki eta salbuespenez, lanpostuen edukiagatik ezinbestekoak badira, ez dira muga horren mende egongo, baldin eta lanpostuen balorazio egokiaren ondorio badira, dela aurretik halakorik egin ez delako, dela lanpostu berriak sortu direlako edo lehendik zeudenak funtsean aldatu direlako, ezagutza zientifiko edo praktikoak aplikatuz, lanpostuaren edukiaren eta konpentsazio ekonomikoaren arteko egokitasun objektiboa lortzeko.

Udalean lanpostu bakoitzaren balorazio individualizatua egin da, eta balorazioa aplikatzeak esan nahi du 2025eko soldata-masa % 1,24 handitu dela homogeneotasunari dagokionez.

Kalkulu hori egiteko, 2025eko LPZn hornitutako lanpostu kopuru bera hartu zen kontuan, eta balorazioa onartzeko akordioa hartu ondoren behin betiko amortizatuko diren lanpostuak konparaziotik kendu ziren. Lanpostu hauek dira: 5007/40 delineatzailea,

abonará en el primer trimestre de 2027.

A estos efectos, una vez publicados por el Instituto Nacional de Estadística (INE) los datos del IPC del año 2026, se aprobará la aplicación de este incremento mediante Acuerdo del Consejo de Ministros, que se publicará en el BOE.”

Las limitaciones anteriores tienen una incidencia directa e inmediata sobre la aprobación de cualquier incremento retributivo en el Ayuntamiento, puesto que viene a condicionar la política retributiva en materia de personal de las distintas administraciones locales.

El contenido del artículo 19. siete de la Ley 31/2022, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2023 (normativa aplicable en virtud de la disposición adicional primera del Real Decreto-ley 1/2025, de 28 de enero, por el que se aprueban medidas urgentes en materia económica, de transporte, de Seguridad Social, y para hacer frente a situaciones de vulnerabilidad), al igual que las LPGE anteriores, excluye de dichos límites las adecuaciones retributivas que, con carácter singular y excepcional, resulten imprescindibles por el contenido de los puestos de trabajo.

En consecuencia, las adecuaciones retributivas que, con carácter singular y excepcional, resulten imprescindibles por el contenido de los puestos de trabajo, no están sujetas a dicha limitación siempre que traigan causa de una correcta valoración de los puestos de trabajo bien porque nunca se había realizado con anterioridad, o por razones de creación de nuevos puestos o modificación sustancial de los preexistentes realizada mediante la aplicación de conocimientos científicos o prácticos que busquen la objetiva adecuación entre el contenido del puesto y su compensación económica.

En el Ayuntamiento se ha realizado una valoración individualizada de cada puesto de trabajo y la aplicación de la valoración supone un incremento de la masa salarial del 2025 del 1,24% en términos de homogeneidad.

Para dicho cálculo se tuvieron en cuenta el mismo número de puestos de trabajo dotados en la RPT del año 2025 eliminando de la comparativa los puestos que van a ser definitivamente amortizados tras la adopción del acuerdo por el que se apruebe la valoración

5414/0 instalazioen mantentze-lanetako ofiziala, 5026/47 lanpostua mantentze-lanetako langile espezialista, 5040/71 gainbegirale pertsonala eta lorezaintzako Zerbitzuak.

Horrek esan nahi du 2025. urteko soldata-masaren emaitza 8.942.551,36 eurokoa izan dela homogeneotasunari dagokionez.

Ondoren, lanpostu bakoitzean aldatu diren baldintzak kontuan hartuta, aparteko aldaketagatik ordainsari-egokitzapen berezia dakarten lanpostuak identifikatu dira, eta soldata-masa homogeneoaren kalkulutik kendu dira. Zehazki, balorazioan baloratutako 57 postuetako 17 postuei baldintza berrien ondoriozko ordainsari-igoerak kendu zaizkie: Zerbitzu Orokorretako Departamentuko Burutza, Modernizazioko, Kalitateko eta Partaidetzako Burutza, Esku Hartzeko Departamentuko Burutza, Giza Baliabideetako eta Kontratazioko Departamentuko Burutza, Lurraldeko koordinatzailea/Hirigintzako Burutza, mantentze-lanetako langilea, hainbat ofiziotako ofiziala, peoi espezialista, lorezaintzako arduraduna, lorezaintzako ofiziala, lorezaintzako peoi espezialista, hezkuntzako eta euskara teknikaria, poliziako ofizialordea, agentea, Behargintzako burua, Behargintzako teknikaria.

Azkenik, kalkulari kendu egin zaio ordainsaria murriztu zaie lanpostuetako batzuen gradu pertsonala (lanpostu-mailako osagarria) finkatzeari dagokion zenbatekoa, Udalak, legeak aginduta, ordaindu behar duen Lanpostuen Baloraziotik kanpoko baldintza pertsonala delako, beste baldintza pertsonal batzuekiko analogiatik, hala nola hirurtekoak aintzatesteagatik. Finkatutako destino-osagarriari dagokion zenbatekoa 21.153,66 eurokoa da.

Lanpostuen ordainsari-kontzeptuei buruzko balorazioa egin ondoren, kostua aurrekontu-plantilla eguneratura eraman da, plantillako pertsona bakoitzaren kontzeptu pertsonalak kontuan hartuta, espedientean dagoen bezala.

Egungo plantillari balorazioa aplikatzearen ondorioz, Udalean 2026rako hornitutako lanpostuen soldata-kostua 13.045.682,51 eurokoa da, eta ordainsari-kontzeptu guztiak, gizarte-segurantzaren kostuak, Elkarkidetza eta

y que son los siguientes puestos: 5007/40 Delineante, 5414/0 Oficial mantenimiento de instalaciones, Puesto 5026/47 Operario especialista de mantenimiento, 5040/71 Supervisor personal y servicios de jardinería.

Lo que arroja un resultado de masa salarial del año 2025 en términos de homogeneidad de 8.942.551,36 de Euros.

Posteriormente, teniendo en cuenta las condiciones que han sido modificadas en cada uno de los puestos de trabajo se ha identificado aquellos puestos que por su modificación excepcional suponen una adecuación retributiva de carácter singular y se han restado del cálculo de la masa salarial homogénea. Concretamente se han restado los incrementos retributivos derivados de las nuevas condiciones a los siguientes 17 puestos de los 57 puestos totales valorados en la valoración: Jefatura Departamento de Servicios Generales, Jefatura de modernización, calidad y participación, Jefatura Departamento de Intervención, Jefatura Departamento RRHH y contratación, Coordinador/a área de Territorio/Jefatura de urbanismo, Operario/a de mantenimiento, Oficial/a de oficios varios, Peón/a especialista, Encargado/a de jardinería, Oficial/a de jardinería, Peón especialista de jardinería, Técnico/a de educación y euskera, Suboficial de policía, Agente 1º, Agente, Jefatura de Behargintza, Técnico/a de Behargintza.

Finalmente se ha restado del cálculo la cuantía relativa a la consolidación del grado personal (complemento de destino) de algunas de las personas a cuyo puesto de trabajo se reduce la retribución por tratarse de una condición personal ajena a la Valoración de Puestos de Trabajo que el Ayuntamiento debe abonar por mandato legal por analogía con otras condiciones personales como el reconocimiento de trienios. La cuantía correspondiente al complemento de destino consolidado asciende a 21.153,66 € Euros.

Una vez realizada la Valoración sobre los conceptos retributivos de los puestos se ha trasladado el coste a la plantilla presupuestaria actualizada, teniendo en cuenta los conceptos personales de cada persona de la plantilla tal y como consta en el expediente.

La aplicación de la valoración a la plantilla actual arroja que el coste salarial de los puestos dotados en el Ayuntamiento para 2026 es de 13.045.682,51 Euros e incluye todos los conceptos retributivos, costes de seguridad

antzinatasunak barne hartzen ditu. Zenbateko horri 28.950,65 euro gehitu beharko zaizkio, osagarri pertsonal iragankor gisa. Zenbateko hori ordainsaria murrizten zaien pertsonen ordainduko zaie, aurrerago azalduko den moduan, eta 21.153,66 euro gradu finkatuaren kontzeptupean, maila hori hobetu duten pertsonen kasuan. Guztira, Udalean balorazioarekin hornitutako lanpostuen soldata-gastua 13.095.786,79 eurokoa izango da.

### **Lanpostu-mailako osagarria finkatzea**

Proposatutako balorazioaren inpaktuak % 1,24ko igoera dakar homogeneotasunari dagokionez, eta esan behar da erakundearen LPZ osatzen duten lanpostu guztietatik 9tan, balorazioaren ondorioz, lanpostu-mailako osagarria jaitsi egiten dela.

Beraz, Balorazioaren emaitza gisa, 9 lanpostu LPZn agertzen zena baino lanpostu-mailako osagarri txikiagoarekin geratzen dira.

Gradu pertsonala finkatzea Euskal Enplegu Publikoari buruzko abenduaren 1eko 11/2022 Legearen bosgarren xedapen iragankorrean aurreikusita dago. Era berean, martxoaren 10eko 364/1995 Errege Dekretuaren 70. artikuluan jasota dago (364/1995 Errege Dekretua, martxoaren 10ekoa, Estatuko Administrazio Orokorreko langileak sartzeari eta Estatuko Administrazio Orokorreko funtzionario zibilen lanpostuak betetzeari eta lanbide-sustapenari buruzko Erregelamendu Orokorra onartzen duena).

Gradu pertsonala honela defini daiteke: funtzionarioak esleituta duen osagarria ondaretzen duen lanpostu bat aldi jakin batean betetzeagatik lortzen duen nolakotasuna. Gradu pertsonala ez da automatikoki finkatzen; aitzitik, osagarria finkatuta duen lanpostua betetzen duen administrazioak aintzatetsi dezala eskatu behar da.

Graduaren aitortpenak ondorioak dituen datari dagokionez, haren ondorioak gertatu diren unetik aurrera izango dira, eta aitortpen formala izango dute, jada gertatu den inguruabar baten egiaztapen-izaera; beraz, arauaren aginduz kontsolidazioa gertatu zen unetik aurrera

social, Elkarkidetzeta y antigüedades. A dicha cuantía será necesario añadir 28.950,65 Euros en concepto de Complemento Personal Transitorio que se abonará a aquellas personas que vean reducida su retribución tal y como se expondrá más adelante, y 21.153,66 Euros en concepto de grado consolidado en el caso de aquellas personas que ya lo hayan perfeccionado. En total el gasto salarial de los puestos dotados en el Ayuntamiento con la valoración ascenderá a 13.095.786,79 Euros.

### **La consolidación del complemento de destino**

El impacto de la Valoración propuesta supone un incremento del 1,24% en términos de homogeneidad y cabe decir que, de todos los puestos de trabajo que integran la RPT de la entidad, hay 9 en los que, como resultado de la Valoración, el Complemento de Destino baja.

Por tanto 9 puestos, como resultado de la Valoración quedan con un complemento de destino menor al que figuraba en la RPT.

La consolidación del grado personal viene prevista en la Disposición transitoria quinta de la Ley 11/2022, de 1 de diciembre, de Empleo Público Vasco. También está recogido en el artículo 70 del Real Decreto 364/1995, de 10 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento General de ingreso del personal al servicio de la Administración General del Estado y de provisión de puestos de trabajo y promoción profesional de los funcionarios civiles de la Administración General del Estado

El grado personal se puede definir como la cualidad que el funcionario adquiere por el desempeño durante un periodo de tiempo determinado de un puesto a través de la que patrimonializa el complemento que tiene asignado aquél. La consolidación del grado personal no se produce de manera automática, sino que ha de ser rogada y precisa del reconocimiento por parte de la Administración en la que se desempeñe el puesto cuyo complemento es consolidado.

En cuanto a la fecha desde la que tiene efectos el reconocimiento del grado, sus efectos lo serán desde el momento en que se haya producido, teniendo el reconocimiento formal, el carácter de constatación de una circunstancia que ya se ha producido, por lo que los efectos

izango ditu ondorioak.

Aldi baterako osagarri pertsonalak (CPT) konpentsazio ekonomikoa dira, langile publiko batek jasotzen dituen ordainsarietan murrizketa gerta daitekeen kasuetarako, langile publikoaz kanpoko arau-neurri bat aplikatzearen ondorioz (kasu honetan, VPT da). Beraz, osagarri pertsonala da, ez lanpostuarena.

Lehen aipatu bezala, proposatutako LPBk lanpostu jakin batzuen ordainsariak handitzea eta beste batzuen ordainsariak murriztea dakar.

Gaur egun plaza horiek betetzen dituzten pertsonen artean, 11ren ordainsariak murriztu egiten dira LPEren ondoren. Ordainsari txikia duten lanpostuak betetzen dituzten pertsonak xurgatzeko moduko LPZ jasoko dute.

Aldi baterako osagarri pertsonalaren xedeari dagokionez, Auzitegi Gorenaren 2009ko apirilaren 27ko epaiak (Administrazioarekiko Auzien Sala, 7. atala) honako hau adierazten du 3. oinarri juridikoan:

«Salaren ustez, Estatuaren abokatuak azaldutako argudioak ez dira nahikoa instantzia-epaia baliogabetzeko. Izan ere, bertan aitortzen da eztabaidatu den ordainsari-osagarria ez dagoela 30/1984 Legearen 23. artikuluan aurreikusitakoan artean.

Hala ere, esan du etorkizunean igoerek xurgatu dezaketen osagarri pertsonal eta iragankorren teknika, araubide berriak ordainsarien zenbatekoa murrizten badu, jurisprudentziak onartu duela.

1991ko uztailaren 12ko eta 1999ko maiatzaren 29ko epaiak ekarri ditu gogora, eta honako hau adierazi du: "ez da legez kanpoko, ez baitu ordainsarien hobekuntza ekartzen, baizik eta konpentsazio hutsa funtzionarioen ordainsarietan". Halaber, "ez du 7/1985 Legearen 93. artikulua urratzen, ordainsari osagarriak gainerako funtzionario publikoen balorazio objektiborako egiturari eta irizpideei lotzea eskatzen baitu; beraz, ordainsari-

de la misma lo serán desde el momento en que por ministerio de la norma se produjo la consolidación

Los complementos personales transitorios (CPT) constituyen una compensación económica para los casos en que se pueda producir una disminución de las retribuciones percibidas por un/a empleado/a público como consecuencia de la aplicación de una medida normativa ajena al mismo, como, en este caso, es la VPT. Se trata por tanto de un complemento de carácter personal, no del puesto de trabajo.

Como ya se ha mencionado con anterioridad, la VPT propuesta reporta el aumento de retribuciones de determinados puestos de trabajo y la disminución de retribuciones en otros.

A nivel de las personas que ocupan las plazas actualmente, hay 11 cuyas retribuciones se ven reducidas tras la VPT. Las personas que actualmente ocupen los puestos cuya retribución baja percibirán un CPT absorbible.

En relación con la finalidad del complemento personal transitorio la Sentencia del Tribunal Supremo (Sala de lo Contencioso-Administrativo, Sección 7ª) de 27 de abril de 2009 declara en su Fundamento Jurídico 3º:

«Considera la Sala que los argumentos expuestos por el Abogado del Estado no son suficientes para anular la sentencia de instancia. En efecto, en ella misma se reconoce que el complemento retributivo discutido no se encuentra entre los previstos por el artículo 23 de la Ley 30/1984.

No obstante, dice que la técnica de los complementos personales y transitorios absorbibles por futuros aumentos en el caso de que el nuevo régimen disminuya el montante de las retribuciones ha sido admitida por la jurisprudencia.

Recuerda las sentencias de 12 de julio de 1991 y de 29 de mayo de 199 y afirma que "su establecimiento no es ilegal por cuanto no supone una mejora retributiva sino una mera compensación en las retribuciones de los funcionarios" y que "tampoco vulnera el artículo 93 de la Ley 7/1985, que exige que las retribuciones complementarias se atengan a la estructura y criterios de valoración objetiva del resto de los funcionarios públicos; lo que

berdintasuna ezartzen du, eta debekatu egiten du toki-korporazioetako funtzionarioen aldeko ordainsari-privilegio oro, osagarri pertsonal iragankorren helburua baita ordainsari-maila errespetatzea, funtzionarioak eskuratutako eskubide gisa, eta helburua da funtzionario horien erosteko ahalmenaren balio-galera konpentsatzea"

Arrazoi horiek azaldu ondoren baino ez du aipatzen epaiak 861/1986 Errege Dekretuaren lehen xedapen iragankorren 4. paragrafoa.

Egin dugun laburpenean ikus daitekeenez, kasazio-arrazoiak epaiak jarraitutako arrazoibidearen albo-alderdiak baino ez ditu zalantzan jartzen, eta ez du ezer esaten Sevillako Salak aipatzen duen jurisprudenziari buruz, ez eta eztabaidatutako osagarriaren xedari eta ezaugarriei buruz ere, nahiz eta alderdi horietan oinarritzen den haren legezkotasunari buruzko erabakia.

Eta, hain zuzen ere, jurisprudenzia onartzen du osagarri pertsonal iragankorrak eta xurgagarriak erabiltzea, hala nola Coria del Rio ko Udalaren akordioan aurreikusitakoak, eragindako funtzionarioek lanpostu-zerrenden aldaketaren ondorioz izan dezaketen murrizketari aurre egiteko.

Horrela, instantzia-epaiak aipatzen dituen epaiez gain, Sala eta Atal honek irizpide hori aplikatu du 2007ko martxoaren 19ko epaian (1696/2002 kasazioa), 2004ko ekainaren 14ko epaian eta otsailaren 16ko epaian (2385 eta 2400/2001 kasazioa, hurrenez hurren) .»

#### **Lanpostuen balorazioaren emaitza aplikatzearen atzeraeragina**

39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearena (APAPEL), 39.3 honela dio:

"Salbuespen gisa, atzeraeragina eman ahal izango zaie egintzei, deuseztatutako egintzen orde z ematen direnean, eta, era berean, interesdunari ondorio mesedegarriak dakarzikiotenean, baldin eta beharrezko egitatezko kasuak jada existitzen badira

impone, en consecuencia, es la igualdad retributiva, y lo que proscrib e es cualquier privilegio retributivo a favor de los funcionarios de las Corporaciones Locales, puesto que la finalidad del complemento personal transitorio es respetar el nivel retributivo como derecho adquirido del funcionario y tiene por objeto compensar la depreciación del poder adquisitivo de dichos funcionarios".

Solamente después de expuestas estas razones, la sentencia alude, a título de añadido, a la disposición transitoria primera, apartado 4, del Real Decreto 861/1986.

Tal como se puede apreciar por el resumen que hemos hecho del mismo, el motivo de casación solamente cuestiona aspectos laterales del razonamiento seguido por la sentencia y nada dice de la jurisprudencia a la que se refiere la Sala de Sevilla ni de la finalidad y características del complemento discutido, a pesar de que en esos extremos descansa el pronunciamiento sobre su legalidad.

Y resulta que, efectivamente, la jurisprudencia viene admitiendo la utilización de complementos personales transitorios y absorbibles, como los previstos en el acuerdo del Ayuntamiento de Coria del Río para hacer frente a la minoración que, como consecuencia de la modificación de las relaciones de puestos de trabajo, puedan experimentar los funcionarios afectados.

Así, además de las sentencias a las que se refiere la de instancia, esta Sala y Sección ha aplicado ese criterio en las de 19 de marzo de 2007 (casación 1696/2002), 14 de junio y 16 de febrero ambas de 2004 (casación 2385 y 2400/2001, respectivamente)»

#### **Retroactividad de la aplicación del resultado de la valoración de puestos de trabajo**

La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas -LPACAP-, en su art. 39.3 dice lo siguiente:

"Excepcionalmente, podrá otorgarse eficacia retroactiva a los actos cuando se dicten en sustitución de actos anulados, y, asimismo, cuando produzcan efectos favorables al interesado, siempre que los supuestos de hecho necesarios existieran ya en la fecha a que se

egintzaren eraginkortasuna atzeratzen den datan, eta efikazia horrek beste pertsona batzuen eskubide edo interes legitimoen kalterik egiten ez badie."

Aurrekotik ondorioztatu daitekeenez, egitatezko bi kasu daude administrazio-egintza bati atzeraeraginezko ondorioak emateko gaitzen dutenak. Honako hauek dira:

1. Deuseztatutako egintzen ordez ematen diren egintzak izatea

2. Edo, bestela, interesdunari ondorio mesedegarriak dakartzkion egintzak izatea.

Horrek esan nahi du LPZren eguneratzeak atzeraeragina izan dezakeela, salbuespenez eta azterketa zorrotzetan oinarrituta, interesdunari ondorio mesedegarriak eragiten badizkie, baldin eta egintzaren eraginkortasuna atzeratzen den datan egitatezko kasuak bazeuden, eta efikazia horrek beste pertsona batzuen eskubide edo interes legitimoen kalterik egiten ez badie, are gehiago aldaketa hori organo eskudunak onartzen duenean.

Ondorioz, erabakitakoarekin bat etorriz, balorazio honen atzeraeraginezko ondorioak 2026ko urtarrilaren 1etik aurrerakoak izateko baldintzak betetzen dira, eta, gainera, ekitaldi honetan bertan aurrekontu-zuzkidura nahikoa dago.

### **LPZ aldatzea**

Giza Baliabideen eta Kontratazioaren arduradunaren txostenean azaldu den bezala, organigrama eta funtzioen eskuliburua aldatzeak LPZ aldatu beharra dakar, honako puntu haueetan:

- Hirigintza Saileko langile eta ofizialen lanpostuetan gidabaimena eskatzea; izan ere, lanpostuei buruzko fitxak betetzeak ibilgailuak erabili ahal izatea eskatzen du.

- Euskara- eta kultura-teknikariaren lanpostuan titulazio zehatzak kentzea; izan ere, ez da beharrezkoa lanpostu horietara sartzeko titulazioak mugatzea, fitxetan jasotako funtzioak kontuan hartuta. Azken bi urteetan konparazio bat egin da beste erakunde batzuetako lanpostu-zerrendetan antzeko lanpostuetarako ezartzen diren betekizunekin, hala nola Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta beste udal batzuekin, eta ikusi da ez dutela titulazio zehatzik eskatzen. Era berean,

retrotraiga la eficacia del acto y ésta no lesione derechos o intereses legítimos de otras personas."

De lo anterior se deduce que hay dos supuestos de hecho que habilitan a otorgar efectos retroactivos a un acto administrativo, que son:

1º. Que se trate de actos que se dicten en sustitución de actos anulados.

2º. O bien, que se trate de actos que produzcan efectos favorables al interesado.

Ello significa que sería posible la retroactividad de una actualización de la RPT, de forma excepcional y basada en estudios rigurosos, cuando produzca efectos favorables a los interesados, siempre que los supuestos de hecho necesarios existieran ya en la fecha a que se retrotraiga la eficacia del acto y ésta no lesione derechos o intereses legítimos de otras personas, máxime cuando dicha modificación estaba aprobada por el órgano competente.

En consecuencia, de conformidad con lo acordado se dan las circunstancias para que los efectos retroactivos de la presente valoración lo sean desde el 1 de enero de 2026 existiendo además consignación presupuestaria suficiente en este mismo ejercicio.

### **Modificación de RPT**

Tal y como se ha expuesto en el Informe de la Responsable de RRHH y contratación la modificación del organigrama y el manual de funciones conlleva la necesidad de modificar la RPT en los siguientes puntos:

- Exigencia del permiso de conducir en los puestos de operarios y oficiales del departamento de urbanismo que viene justificado en que el desempeño de funciones de sus fichas de puestos exige poder manejar vehículos

- Eliminación de titulaciones concretas en el puesto de técnico/a de euskera y cultura que está justificado por la innecesariedad de limitar las titulaciones por las que se puede acceder a dichos puestos teniendo en cuenta las funciones recogidas en las fichas. Durante los dos últimos años se ha realizado una comparativa con los requisitos que para puestos análogos se establecen en las RPT de otras instituciones, como la Diputación foral de Bizkaia, y otros Ayuntamientos y se ha observado que no exigen

titulazio zehatzak ezartzeak izugarri zaildu du titularrak aldi baterako ordezkatzea eta lanpostu horiek betetzen dituzten pertsonak aurkitzeko zailtasuna, aldi baterako beharrak daudenean. Hori dela eta, administrazio-jarduna zuzendu behar duten efizientzia- eta efikazia-printzipioei jarraituz, beharrezkotzat jotzen da lanpostu horietan titulazio zehatzak ezabatzea.

- Igeltserotzako lanbide-heziketako titulazioa kentzea ofizial lanposturako, kontuan hartuta lanpostua hainbat lanbidetako ofiziala izango dela aurrerantzean. Trenbideen eta hirigintzako obren brigadaren berregituraketa garrantzitsuen ondorioz, diziplina anitzeko 5 lantalde sortu ziren, brigadetako arduraduna buru zutela. Lantaldeak hainbat ofiziotako 5 ofizialek eta 5 langile espezialistek osatzen dituzte. Horretarako, 3. ofizialen lanpostuen baldintzak aldatzen dira. Lanpostu horietako batek igeltsero ofizial izateari utziko dio, eta beste batek gidari izateari utziko dio, guztiak hainbat lanbidetako ofizialak izateko. Horrek esan nahi du eduki desberdineko eta diziplina anitzeko funtzioak egin behar direla, eta, horretarako, askotariko jardueren ezagutza zabalagoa izan beharko dute, hala nola igeltserotza, pintura, soldadura eta iturgintza, betiere eraginkortasunari, aldaketei eta beharrezko balioaniztasunari mugak jartzen dizkion espezializazio propiorik gabe, erakundeko langileren batek aldi baterako zerbitzuak eskaini ezin baditu, etab

- Diruzaintzako teknikari eta kontuhartzaitzako teknikari lanpostuetan Fiskalitate eta Administrazio Publikoko graduaren titulazioa LPZn sartzea, hautaketa-prozesuei segurtasun juridiko handiagoa emateko, Ekonomiako edo Enpresen Administrazioaren baliokidetzat har daitekeen titulazioa delako eta Administrazio Publikoan aplikatu beharreko berariazko titulazioa delako.

Espedientean LPZ berria dago, eta dokumentu honetan kontsulta daiteke:

CSV: [16340741477252470701](#)

### **Lanpostu eta plaza berriak sortzea**

Espedientean jasota dauden arlo-buruen txostenekin bat etorriz, lanpostu hauek sortzea

titulaciones concretas. Asimismo, el establecimiento de titulaciones concretas ha dificultado enormemente la sustitución temporal de las personas titulares y la dificultad de encontrar personas que ocupen dichos puestos cuando existen necesidades de forma temporal por ello, siguiendo los principios de eficiencia y eficacia que deben regir la actuación administrativa se considera necesaria la eliminación de titulaciones concretas en dichos puestos

- Eliminación de la titulación de Formación profesional en albañilería para el puesto de oficial, teniendo en cuenta que el puesto pasará a ser oficial de oficios varios. Como consecuencia de la importante reestructuración la brigada de vías y obras de urbanismo se crean 5 grupos de trabajo multidisciplinares liderados por el responsable de brigadas. Los grupos de trabajo están formados por 5 oficiales de oficios varios y 5 operarios especialistas. Para ello, se modifican las condiciones de los puestos de oficiales 3 de los cuales dejarán de ser oficiales albañiles y uno de ellos dejará de ser chofer para ser todos ellos oficiales de oficios varios, ello implica la necesidad de realizar funciones de contenido diferente y multidisciplinar para lo que deberán contar con un conocimiento más amplio de actividades diversas, como puede ser, la albañilería, la pintura, la soldadura, la fontanería, sin una especialización propia que limite la operatividad, los cambios y la polivalencia necesaria para no dejar de ofrecer el servicio a la ciudadanía en caso de que alguna de las personas de la organización no pueda temporalmente prestar servicios etc.

- Inclusión en la RPT de la titulación de grado en fiscalidad y Administración pública en los puestos e Técnico/a de Tesorería y Técnico/a de Intervención y ello para dotar de una mayor seguridad jurídica a los procesos de selección al tratarse de una titulación que puede considerarse equivalente a la titulación de Económicas o Administración de empresas y ser una titulación específica de aplicación a la Administración Pública.

Consta en el expediente la Nueva RPT que puede consultarse en el siguiente documento:

CSV: [16340741477252470701](#)

### **Creación de nuevos puestos y plazas**

De conformidad con los informes de las jefaturas de área que constan en el expediente se

planteatzen da lanpostuen zerrendan: idazkaritzako teknikaria, esku hartzeko erdi mailako teknikaria, giza baliabideetako erdi mailako teknikaria, kultura teknikaria, obra eta zerbitzuetako unitateburua, obretako ikuskatzailea, administraria hirigintza sailean, herritarren koordinatzailea, gizarte zerbitzuetako teknikaria, administraria Kultura sailean, administraria Diruzaintza eta Diru Sarreraren Kudeaketa sailean, hirigintzako diziplinako teknikaria, kiroltako teknikaria, behargintzako teknikaria, ogasuneko erdi mailako Teknikaria

Hala ere, 45. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik. 7. Enplegu Publikoari buruzko abenduaren 1eko 11/2022 Legearen arabera, "lanpostuen zerrendak aurrekontu-aurreikuspenetara egokituko dira, eta, beraz, ezin izango da jaso dagokion ekitaldirako aurrekontu-plantilletan jasotako kredituekin hornitu ezin den lanposturik".

Ondorioz, funtzioen eskuliburuan adierazitako lanpostuak sartzea eta horiei balorazioa aplikatzea proposatzen da, baina une honetan ez dira lanpostuak LPZn sartuko harik eta plantilla aldatzea eta dagokion LPZ aldatzea erabaki arte, aurrekontu-zuzkidura egokia eta nahikoa dagoenean eta dagokion prozedura izapidetu ondoren.

### **Udalhitz Akordioa aldatzea**

2008ko urriaren 30eko osoko bilkuraren bidez, EUDEL Euskadiko Udalen Elkarteak 2008ko irailaren 22an EAEko toki-erakundeetako funtzionarioen eta lan-kontratuko langileen lan-baldintzak arautzen dituzten 2008-2010 Udalhitz Akordioei atxikitzeko erabakia hartu zuen Udalak.

Udalhitzek, bigarren tituluan, ordainsarien araubidea arautzen du, eta, zehazki, 73tik 76ra bitarteko artikuluetan, berariazko osagarriaren dedikazio bereziko tartea arautzen du. Bestalde, 77. artikulua dedikazio-baldintzak betetzea arautzen du.

Onartu nahi den Lanpostuak Baloratzeko Metodoaren Eskuliburu Teorikoak Udaleko langileentzako berariazko osagarriaren tarte bereziko dedikazioaren berezko erregulazioa ezartzen du.

plantea la creación de los siguientes puestos en RPT: Técnico/a de Secretaría, Técnico/a medio de Intervención, Técnico/a medio de RRHH, Técnico/a de cultura, Jefatura de unidad de obras y servicios, Inspector/a de obras, Administrativo/a en el departamento de urbanismo, Coordinador/a de ciudadanía, Técnico/a de servicios sociales, Administrativo en el departamento de Cultura, Administrativo/a en el departamento de Tesorería y Gestión de Ingresos, Técnico/a medio de disciplina urbanístico, Técnico/a de deportes, Técnico/a de Behargintza, Técnico/a medio de Hacienda.

No obstante, de conformidad con lo establecido en el artículo 45. 7. De la Ley 11/2022 de 1 de diciembre, de Empleo Público "Las relaciones de puestos de trabajo se ajustarán a las previsiones presupuestarias, de tal forma que no podrán contener puestos cuya dotación no pueda ser atendida con los créditos contemplados en las plantillas presupuestarias para el ejercicio correspondiente."

En consecuencia, se propone acordar que se incluyan los puestos señalados en el manual de funciones, la aplicación de la valoración a los mismos pero no se incorporarán los puestos a la RPT en este momento hasta tanto no se acuerde la modificación de plantilla y la modificación de la RPT correspondiente cuando exista dotación presupuestaria adecuada y suficiente y tras la tramitación del procedimiento correspondiente.

### **Modificación del Acuerdo Udalhitz**

Mediante Pleno de 30 de octubre de 2008 el Ayuntamiento adoptó el acuerdo de adhesión a los Acuerdos Udalhitz 2008-2010 reguladores de las condiciones de trabajo del personal funcionario y laboral de las instituciones locales vascas, de fecha 22 de septiembre de 2008, suscritos por EUDEL, Asociación de Municipios Vascos.

El Udalhitz regula en el Título Segundo el Régimen de Retribuciones y concretamente en sus artículos 73 a 76 regula el tramo de dedicación especial de complemento específico. El artículo 77 por su parte regula el cumplimiento de los requisitos de dedicación.

El Manual Teórico del Método de Valoración de los Puestos de Trabajo que se propone aprobar establece una regulación propia de la dedicación en el tramo especial del complemento específico para el personal del

Zehazki, dedikazio-erregimena ezartzen den lanpostuen dedikazio eskusiboko erregimena ezartzen da, eta, era berean, araubide orokorrean ezarritakoa baino lanaldi luzeagoa edo luzeagoa eskatzen duten dedikazio-mailak ezartzen dira.

Arauketa berria Udaleko langileen ordezkariekin negoziatu da eta Udalhitzzen artikulua aldatzea dakar. Ondorioz, Udalbatzak, dagokion erabakiaren barruan, Udalhitzzen 73. artikulutik 77.era bitartekoak aldatu beharko ditu, honela:

Udalbatzak euskal toki-erakundeetako funtzionarioen eta lan-kontratuko langileen lan-baldintzak arautzen dituen 2008-2010 Udalhitz Akordioaren 73. artikulutik 76. artikulura bitartekoak Udalean ez aplikatzeko Erabakia hartu du, akordioa onartzearen ondorioekin.

Dedikazio eskusiboaren eta luzatutako lanaldiko dedikazioaren erregulazioa une bakoitzean Lanpostuen Balorazio Metodoaren Eskuliburu Teorikoan ezartzen dena izango da

EAEko toki-erakundeetako funtzionarioen eta lan-kontratuko langileen lan-baldintzak arautzen dituen 2008-2010 Udalhitz Akordioaren 77. artikuluari dagokionez, horren edukia aldatzea erabaki da, eta honela dio:

"77. artikulua.- Baldintzak betetzea

Irabazizko beste edozein jarduera egiteko debekua betetzen ez bada, Erabateko Prestasuna edo Erabateko Prestasuna duen Lanaldi Luzatua modalitateko lanpostuari dagokion berriazko osagarri ez-finkagarria jasotzen bada, falta astunagatik diziplina-erantzukizuna izango da, baita osagarriaren jasotzean etendura automatikoa ere. Horretarako, ordainsari osagarri honen sortzapenean ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatu beharko da aldian-aldian, gutxienez urtean behin. "

Esan behar du:

"77. artikulua.- Baldintzak betetzea

Irabazizko beste edozein jarduera egiteko debekua betetzen ez bada, Lanpostuak Baloratzeko Metodoaren Eskuliburu Teorikoan ezarritako arduraldiaren berriazko

Ayuntamiento.

Concretamente, se establece un régimen de dedicación exclusiva de aquellos puestos en los que se establezca un régimen de dedicación y asimismo se establecen grados de dedicación donde se exige la prestación de una jornada superior o jornada ampliada a la establecida en el régimen general.

La nueva regulación ha sido negociada con la representación del personal del Ayuntamiento e implica la modificación del articulado de Udalhitz. En consecuencia, el Pleno deberá adoptar dentro del acuerdo correspondiente la modificación de los artículos 73 a 77 de Udalhitz en el siguiente sentido:

El Pleno adopta el Acuerdo de inaplicar en el Ayuntamiento los artículos 73 a 76 del Acuerdo Udalhitz 2008-2010 regulador de las condiciones de trabajo del personal funcionario y laboral de las instituciones locales vascas con efectos de la adopción del acuerdo.

La regulación de la dedicación exclusiva y la dedicación en jornada ampliada será la que en cada momento se establezca en el Manual Teórico del Método de Valoración de los Puestos de Trabajo.

En relación con el artículo 77 del Acuerdo Udalhitz 2008-2010 regulador de las condiciones de trabajo del personal funcionario y laboral de las instituciones locales vascas la referencia se acuerda modificar su tenor y donde dice:

“Artículo 77.- Cumplimiento de requisitos

El incumplimiento de la prohibición de ejercer cualquier otra actividad lucrativa, en los casos de percepción del complemento específico no consolidable al puesto de trabajo modalidad Disponibilidad Absoluta o Jornada Ampliada con Disponibilidad Absoluta, dará lugar a la correspondiente responsabilidad disciplinaria por falta grave, así como a la suspensión automática en el percibo del complemento, a cuyo efecto deberá someterse a comprobación periódica, al menos anual, la observancia de las condiciones establecidas en el devengo de esta retribución complementaria.”

Ha de decir:

“Artículo 77.- Cumplimiento de requisitos

El incumplimiento de la prohibición de ejercer cualquier otra actividad lucrativa, en los casos de percepción del complemento específico no consolidable de dedicación establecido en el

osagarri ez-finkagarria jasotzen den kasuetan, falta astunagatiko diziplina-erantzukizuna izango da, baita osagarriaren jasotzean etendura automatikoa ere. Horretarako, ordainsari osagarri honen sortzapenean ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatu beharko da aldian-aldian, gutxienez urtean behin. "

Ondorioz, eta azaldutako guztia ikusita, Idazkaritzak eta Kontu-hartzaileak aldeko txostenak eman dituztenez, bidezkoa da Erabakia hartzea.

Iban Rodriguez Etxebarria jauna, Leioako Udaleko alkatea, ordenamendu juridikoak ezarritako eskumenez baliatuz, eta zehazki, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikulua Antolaketako Informazio Batzordeari bidaltzen dio irizpena eman dezan eta, ondoren, osoko bilkurara bidal dezan, Aipatutako 7/1985 Legearen 22. artikuluan, honako erabaki honen proposamena:

Udalaren esku-hartzeak ikuskatu du proposamena, data honetan: 10/03/2026, erreferentzia-zk.: 2026/448 eta emaitza: Fiscalización de conformidad.

**LEHENENGOA.-** Leioako Udalaren organigrama berria onartzen da. CSV: [16342270430242030426](#)

**BIGARRENA.-** Leioako Udalaren Funtzioen Eskuliburu berria onartu da. CSV: [16342270632443171301](#)

**HIRUGARRENA.-** Leioako Udaleko Lanpostuak Baloratzeko Metodoaren Eskuliburu Teoriko Berria onartu da, eta Leioako Udaleko oraingo eta etorkizuneko lanpostu guztietan sistematikoki aplikatzea erabaki da. CSV: [16342271250023573542](#)

**LAUGARRENA.-** Udalhitzen 73. artikulutik 77.era bitartekoak aldatzea onartu da, honela:

Udalhitz 2008-2010 Akordioaren 73.etik 76.era bitarteko artikulua ez aplikatzea erabaki da Udalean. Akordio horrek EAEko toki-erakundeetako funtzionarioen eta lan-kontratadun langileen lan-baldintzak arautzen ditu.

Manual Teórico del Método de Valoración de los Puestos de Trabajo dará lugar a la correspondiente responsabilidad disciplinaria por falta grave, así como a la suspensión automática en el percibo del complemento, a cuyo efecto deberá someterse a comprobación periódica, al menos anual, la observancia de las condiciones establecidas en el devengo de esta retribución complementaria.”

En consecuencia, y a la vista de todo lo anteriormente expuesto habiéndose emitido informes favorables de Secretaría e Intervención procede la adopción del Acuerdo

D. Iban Rodriguez Etxebarria, Alcalde del Ayuntamiento de Leioa, en uso de las atribuciones establecidas por el ordenamiento jurídico y en concreto, la establecida por el art. 21 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local, remito a la Comisión Informativa de Organización, para su dictamen y posterior remisión al pleno, como órgano facultado en base al art. 22. de la referida Ley 7/1985, la propuesta del siguiente acuerdo:

La propuesta ha sido fiscalizada por la intervención municipal en fecha 10/03/2026, con nº de referencia 2026/448 y con resultado Fiscalización de conformidad.

**PRIMERO.-** Aprobar el nuevo Organigrama del Ayuntamiento de Leioa CSV: [16342270430242030426](#)

**SEGUNDO.-** Aprobar el Nuevo Manual de Funciones del Ayuntamiento de Leioa CSV [16342270632443171301](#)

**TERCERO.** Aprobar el Nuevo Manual teórico del Método de Valoración de los Puestos de Trabajo del Ayuntamiento de Leioa y se acuerda su aplicación sistemática a todos los puestos de trabajo del Ayuntamiento de Leioa, presentes y futuros. CSV: [16342271250023573542](#)

**CUARTO.** - Se aprueba la aprobación de la modificación de los artículos 73 a 77 de Udalhitz en los siguientes términos:

Se acuerda inaplicar en el Ayuntamiento los artículos 73 a 76 del Acuerdo Udalhitz 2008-2010 regulador de las condiciones de trabajo del personal funcionario y laboral de las instituciones locales vascas con efectos de la adopción del acuerdo.

Arduraldi eskusiboaren eta luzatutako lanaldiaren erregulazioa Lanpostuak Baloratzeko Metodoaren Eskuliburu Teorikoan une bakoitzean ezartzen dena izango da.

EAEko toki-erakundeetako funtzionarioen eta lan-kontratadun langileen lan-baldintzak arautzen dituen Udalhitz 2008-2010 Akordioaren 77. artikuluari dagokionez, horren edukia aldatzea erabaki da, eta honela dio:

"77. artikulua.- Baldintzak betetzea

Erabateko Prestutasuna edo Erabateko Prestutasuna duen Lanaldi Luzatua modalitateko lanposturako finkagarria ez den berariazko osagarria jasotzen denean, irabazizko beste edozein jarduera egiteko debekua betetzen ez bada, falta astunagatiko diziiplina-erantzukizuna sortuko da, eta osagarria jasotzeko eskubidea automatikoki etengo da. Horretarako, aldizka egiaztatu beharko da, gutxienez urtean behin, ordainsari osagarri horren sortzapenean ezarritako baldintzak betetzen direla. "

Hau esan behar du:

"77. artikulua.- Baldintzak betetzea

Lanpostuak Balioesteko Metodoaren Eskuliburu Teorikoan ezarritako dedikazioko berariazko osagarri ez-finkagarria jasotzen den kasuetan irabazizko beste edozein jarduera egiteko debekua betetzen ez bada, falta astunagatiko diziiplina-erantzukizuna sortuko da, eta osagarria jasotzeko eskubidea automatikoki etengo da. Horretarako, ordainsari osagarri horren sortzapenean ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatu beharko da aldizka, gutxienez urtean behin. "

**BOSGARRENA.-** Deskribatutako prozesuaren ondoren eta Leioako Udaleko Lanpostuak Baloratzeko Metodoaren Eskuliburu teorikoa aplikatu ondoren egindako balorazioa onartzea. Egindako balorazioa 2026ko urtarrilaren 1etik aurrerako atzeraeraginezko ondorioekin aplikatuko da.

CSV: [16342271215407250245](#)

**SEIGARRENA.-** LPZ arestian ezarritako

La regulación de la dedicación exclusiva y la dedicación en jornada ampliada será la que en cada momento se establezca en el Manual Teórico del Método de Valoración de los Puestos de Trabajo.

En relación con el artículo 77 del Acuerdo Udalhitz 2008-2010 regulador de las condiciones de trabajo del personal funcionario y laboral de las instituciones locales vascas la referencia se acuerda modificar su tenor y donde dice:

“Artículo 77.- Cumplimiento de requisitos

El incumplimiento de la prohibición de ejercer cualquier otra actividad lucrativa, en los casos de percepción del complemento específico no consolidable al puesto de trabajo modalidad Disponibilidad Absoluta o Jornada Ampliada con Disponibilidad Absoluta, dará lugar a la correspondiente responsabilidad disciplinaria por falta grave, así como a la suspensión automática en el percibo del complemento, a cuyo efecto deberá someterse a comprobación periódica, al menos anual, la observancia de las condiciones establecidas en el devengo de esta retribución complementaria.”

Ha de decir:

“Artículo 77.- Cumplimiento de requisitos

El incumplimiento de la prohibición de ejercer cualquier otra actividad lucrativa, en los casos de percepción del complemento específico no consolidable de dedicación establecido en el Manual Teórico del Método de Valoración de los Puestos de Trabajo dará lugar a la correspondiente responsabilidad disciplinaria por falta grave, así como a la suspensión automática en el percibo del complemento, a cuyo efecto deberá someterse a comprobación periódica, al menos anual, la observancia de las condiciones establecidas en el devengo de esta retribución complementaria.”

**QUINTO.** - Aprobar la valoración realizada tras el proceso descrito y la aplicación del Manual teórico del Método de Valoración de los Puestos de Trabajo del Ayuntamiento de Leioa. La valoración realizada se aplicará con efectos retroactivos desde el 1 de enero de 2026.

CSV: [16342271215407250245](#)

**SEXTO.** - Se acuerda la modificación de la

baldintzetan aldatzea erabaki da. LPZ berriak 2026ko urtarrilaren 1etik aurrera izango ditu ondorioak. CSV: 16340741477252470701

**ZAZPIGARRENA.-** Alkateari ahalmena ematen zaio, dagokion ebazpenaren bidez, Udaleko Lanpostuak Baloratzeko Batzordean lortutako akordioen edukia aldatzearen ondorioz sor daitezkeen omisioak, akats materialak edo aritmetikoak zuzentzeko, edo, beharrezkoa izanez gero, eskuliburua aplikatuz antzematen direnak zuzentzeko.

**ZORTZIGARRENA.-** Hartutako erabakiak eta LPZ berria BAO n eta udalaren webgunean argitaratzea erabaki da.

Erabakia irmoa da administrazio-bidean. Haren aurka, aukerako berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango da, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri aurretik, hilabeteko epean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera, edo, bestela, zuzenean aurkaratu ahal izango da administrazioarekiko auzien epaitegian, bi hilabeteko epean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera, egokitzat jotzen den beste edozein errekurtso gorabehera.

RPT en los términos establecidos anteriormente Los efectos derivados de la Nueva RPT serán desde el día 1 de enero de 2026. CSV: 16340741477252470701

**SÉPTIMO.** Se faculta al Alcalde para la subsanación, mediante la resolución correspondiente, de cuantas omisiones, errores materiales o aritméticos pudieran derivarse de la traslación del contenido de los acuerdos alcanzados en la Comisión de valoración de Puestos de Trabajo del Ayuntamiento o los que se detectasen de la aplicación del manual en el caso de que así fuera necesario

**OCTAVO.** - Se acuerda la publicación de los acuerdos adoptados junto con la nueva RPT en el BOB y en la web municipal

El acuerdo es firme en vía administrativa. Contra el mismo podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la fecha de su notificación, o bien impugnarse directamente ante Juzgado de lo contencioso administrativo en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación, todo ello con independencia de cualquier otro que se estime oportuno.

### 3.

#### **Arriak Luzatzeagatiko tasa arautzen duen Ordenantza Fiskalaren aldaketa**

Tesorería.

**Número: 2026/975P.**

#### **Modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa por Expedición de Documentos**

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamalau botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotziek emandakoak, eta zazpi abstentzio, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzienak eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotzienak **ERABAKI DU:**

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con catorce votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por las tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por los tres Concejales del Partido Popular de Leioa, habiéndose registrado siete abstenciones de las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa y de los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde, **ACUERDA**

Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko

En cumplimiento de los trámites establecidos en la

9/2005 Foru Arauan eta Leioako Udalaren Erregelamendua Organikoaren eta Herritarren Partaidetzarako Erregelamenduaren 40. Artikuluan ezarritako izapideak betez, 2026eko ekitaldirako Ordenantza Fiskalak aldatzeko proiektua aurkezten da.

Aplikatu beharreko araudia ikusita, batez ere Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauak osatua

Antolakuntzako informazio-batzordearen irizpena jaso ondoren.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 e) artikuluan ezarritako ahalmenak erabiliz.

Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales y el artículo 40 del Reglamento Orgánico y de la participación ciudadana del Ayuntamiento de Leioa, se procede a la presentación del proyecto de modificación de las Ordenanzas Fiscales para el ejercicio 2026.

Vista la normativa de aplicación, compuesta principalmente por la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales.

Previo dictamen de la comisión informativa de organización

En uso de las facultades otorgadas por el ordenamiento jurídico y en concreto, 22.2 e) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local.

**LEHENENGOA: Aririak Luzatzeagatiko tasa** arautzen duen Ordenantza Fiskaleko tasari buruzko aldaketabehin-behinean onartzea, hurrengo eduki honekin:

**6. artikulua ezabatzea, honela zioena:**

*Zirkulazio-istripuei buruzko txostenak: Udaltzaingoak aseguru-etxeentzako zirkulazio-istripuei buruz egiten dituen txosten bakoitzeko 53,37 €*

**BIGARRENA:** Erabakia Udalaren iragarkitaulan jendaurrean erakustea 30 eguneko aldi horretan interesdunek espedienteaz aztertu eta erreklamazioak egiteko aukera izan dezaten. Aldez aurretik, ordea, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Bizkaiko Lurralde Historikoan zabalkunde handienetako duen egunkarietako batean iragarriko da erabakia.

**HIRUGARRENA:** Era berean, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen 50. eta 53 a) artikuluek xedatzen dutenari jarraiki, ordenantza fiskalaren proiektua argitaratu egingo da hasierako onespina izan eta berehala, behintzat, udalaren weborrian edo toki-erakundearen egoitza elektronikoan

**LAUGARRENA:** Hala badagokio, erreklamazioak ebaztea osoko bilkuraren behin betiko onespen-erabakiz, kontuan izanik behin-behineko erabakia behin betikoa izango dela 30 eguneko epean erreklamaziorik ez badago; eta hori guztia 9/2005 Foru Arauaren 16.3. artikulua

**PRIMERO:** Aprobar provisionalmente la modificación relativo a las tarifas de la Ordenanza Fiscal Reguladora de **la Tasa por expedición de documentos** con el siguiente contenido:

**Supresión del artículo 6 que decía:**

*Informes de accidentes de tráfico: Por cada informe sobre los accidentes de tráfico a las Compañías de Seguros que realiza la Policía Local 53,37 €*

**SEGUNDO:** Proceder a la exposición pública del acuerdo en el tablón de anuncios del Ayuntamiento por el plazo de 30 días, previo anuncio en el BOB y en un diario de la mayor difusión en el Territorio Histórico, plazo durante el cual los interesados podrán revisar el expediente y presentar reclamaciones.

**TERCERO:** Así mismo y conforme a lo establecido en los artículos 50 y 53 a), de la Ley 2/2016, Instituciones de Euskadi, se publicará el proyecto de ordenanza fiscal, al menos inmediatamente después de su aprobación inicial a través de la web institucional o sede electrónica de la entidad.

**CUARTO:** Resolver en su caso, reclamaciones mediante acuerdo Plenario definitivo de aprobación, teniendo en cuenta que el acuerdo provisional se elevará a definitivo automáticamente transcurrido el periodo de 30 días si no se producen reclamaciones, todo ello

ezarritakoa betez.

**BOSGARRENA:** Testua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta udalaren gardentasun atarian oso-osorik argitaratzea

en virtud de lo dispuesto el artículo 16.3, de la Norma Foral 9/2005.

**QUINTO:** Publicar el texto íntegro de las modificaciones en el BOB y en el portal de transparencia municipal.

4.

**Ibilgailuak herri bideetatik kentzeagatik eta gordetzeagatik ordaindu beharreko tasa arautzen duen Ordenantza Fiskaleko tasari buruzko aldaketa**

Tesorería.

**Número: 2026/1043K.**

**Modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa por retirada de vehículos de la vía pública y depósito de los mismos**

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udaltzarak, aldeko hamalau botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotziek emandakoak, eta zazpi abstenzio, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzianak eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotzianak **ERABAKI DU:**

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con catorce votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por las tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por los tres Concejales del Partido Popular de Leioa, habiéndose registrado siete abstenciones de las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa y de los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde, **ACUERDA**

Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauan eta Leioako Udalaren Erregelamendua Organikoaren eta Herritarren Partaidetzarako Erregelamenduaren 40. Artikuluan ezarritako izapideak betez, 2026eko ekitaldirako Ordenantza Fiskalak aldatzeko proiektua aurkezten da.

En cumplimiento de los trámites establecidos en la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales y el artículo 40 del Reglamento Orgánico y de la participación ciudadana del Ayuntamiento de Leioa, se procede a la presentación del proyecto de modificación de las Ordenanzas Fiscales para el ejercicio 2026.

Aplikatu beharreko araudia ikusita, batez ere Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauak osatua

Vista la normativa de aplicación, compuesta principalmente por la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales.

Antolakuntzako informazio-batzordearen irizpena jaso ondoren.

Previo dictamen de la comisión informativa de organización

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 e) artikuluan ezarritako ahalmenak erabiliz

En uso de las facultades otorgadas por el ordenamiento jurídico y en concreto, 22.2 e) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local.

**LEHENENGOA:** Ibilgailuak herri bideetatik kentzeagatik eta gordetzeagatik ordaindu beharreko tasa arautzen duen Ordenantza Fiskaleko tasari buruzko aldaketa behin-behinean onartzea, hurrengo eduki honekin:

I.1.a), I.2.a) eta I, 3, a) eranskinen testuaren aldaketa. Honela geratuko da

*a) Mugikortasun pertsonaleko ibilgailuak, bizikletak eta ziklomotorrak*

**BIGARRENA:** Erabakia Udalaren iragarkitaulan jendaurrean erakustea 30 eguneko aldi horretan interesdunek espedientea aztertu eta erreklamazioak egiteko aukera izan dezaten. Aldez aurretik, ordea, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Bizkaiko Lurralde Historikoan zabalkunde handienetakoa duen egunkarietako batean iragarriko da erabakia.

**HIRUGARRENA:** Era berean, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen 50. eta 53

a) artikuluek xedatzen dutenari jarraiki, ordenantza fiskalaren proiektua argitaratu egingo da hasierako onspena izan eta berehala, behintzat, udalaren weborrian edo toki-erakundearen egoitza elektronikoan

**LAUGARRENA:** Hala badagokio, erreklamazioak ebaztea osoko bilkuraren behin betiko onspen-erabakiz, kontuan izanik behin-behineko erabakia behin betikoa izango dela 30 eguneko epean erreklamaziorik ez badago; eta hori guztia 9/2005 Foru Arauaren 16.3. artikulua ezarritakoa betez.

**BOSGARRENA:** Testua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta udalaren gardentasun atarian oso-oso argitaratzea

5.

**Irakaskutza Bereziengatik Tasa arautzen duen Ordenantza Fiskala aldaketa**

Tesorería.

Número: 2026/1048A.

**PRIMERO:** Aprobar provisionalmente la modificación relativo a las tarifas de la Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa por retirada de vehículos de la vía pública y depósito de los mismos con el siguiente contenido:

Modificación del texto del anexo I.1.a), del anexo I.2.a) y del Anexo I, 3, a) que queda como sigue:

*a) De vehículos de movilidad personal, bicicletas y ciclomotores*

**SEGUNDO:** Proceder a la exposición pública del acuerdo en el tablón de anuncios del Ayuntamiento por el plazo de 30 días, previo anuncio en el BOB y en un diario de la mayor difusión en el Territorio Histórico, plazo durante el cual los interesados podrán revisar el expediente y presentar reclamaciones.

**TERCERO:** Así mismo y conforme a lo establecido en los artículos 50 y 53 a), de la Ley 2/2016, Instituciones de Euskadi, se publicará el proyecto de ordenanza fiscal, al menos inmediatamente después de su aprobación inicial a través de la web institucional o sede electrónica de la entidad.

**CUARTO:** Resolver en su caso, reclamaciones mediante acuerdo Plenario definitivo de aprobación, teniendo en cuenta que el acuerdo provisional se elevará a definitivo automáticamente transcurrido el periodo de 30 días si no se producen reclamaciones, todo ello en virtud de lo dispuesto el artículo 16.3, de la Norma Foral 9/2005.

**QUINTO:** Publicar el texto íntegro de las modificaciones en el BOB y en el portal de transparencia municipal.

**Modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa por Enseñanzas Especiales**

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea**

Intervención Sr. Alcalde, **D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Kasu honetan emendakin bat sartuta dago EH Bildu taldeagatik. Beraz, azaldu nahi baduzue zuen emendakina. *(En este caso, sí que se ha metido la enmienda por EH-Bildu, así que, si queréis explicar la enmienda).*

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea**

Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Bai, bueno, nik uste dut aurreko urteetan eta ordenantza fiskalen inguruko eztabaidetan eman den eztabaida bat izan dela eta gure proposamena berriro mahaigaineratzen dugula. Azken finean, uste dugu beharrezkoa dela Leioako ordenantza fiskalen harmonizazioa, harmonizazio fiskala beharrezkoa da eta uste dugu, gaur egun, pixka bat kaotikoa dela daukagun egoera hobariak kontuan hartuta. Zergatik? Ba ordenantzaren arabera, hobari batzuk edo beste ditugulako onartuta. Guk berriro ekartzen dugu hona proposamen bat, proposamen bat jada dagoela sartuta eta jasota Udaleko beste ordenantza batzuetan, eta ados egonda beharrezkoa izan daitekeen egoerarekin, hau da, benetan gauzak garestiagoak baldin eta badira, ba pixka bat horrela adierazi behar da, baina guk defendatzen duguna da tasak eta prezio publikoak eta zergak progresiboak izan behar direla. Hau da, bakoitzak ordaindu behar dugula gure ahalmenaren arabera eta gauzak erabiltzen ditugunaren arabera. Kasu honetan uste dugu ezin dela arazo bat izan eskatzen den kontua sartu ahal izateko, eta badakigu daukagula hobari bat onartuta, RGIa kobratzen duenari % 50a aplikatzen zaiona, baina ez dela nahikoa uste dugu. Eta uste dugu, gainera, horrela adierazita, adibidez, kirol-instalazioak erabiltzeko onartuta daukagun taulan, hobeto jasotzen dela progresibitate hori, hobeto jasotzen dela. Horrexegatik egin dugu proposamen hau, uste dugulako, nahiz eta egon daitezkeen ados igoerarekin, igoera gure ustez progresibitate gehiagorekin lotuta egon behar dela, eta beharrezkoa ikusten dugu progresibitate hori aplikatzea egiten den % 7ko igoera hori, ez banaiz okertzen, ze memoriaz nago esaten, ba batzuei, pertsona zaurgarriei, txarto ez eragiteko. Eta hori da gutxi gorabehera eman behar dugun azalpena, baina azken finean da hori, progresibitatea eta ja beste eztabaidetan aurkeztu dugu halako proposamenak beste ordenantza batzuetan.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Vamos a ver, en otros años, este debate ya se ha desarrollado en otras ocasiones y nuestra propuesta, la traemos nuevamente aquí en este sentido, porque pensamos que es necesaria una armonización de las ordenanzas fiscales de Leioa y, consideramos, que están en una situación un poquito caótica, teniendo en cuenta, sobre todo, las bonificaciones y ello porque, pues dependiendo del tema tenemos unas u otras bonificaciones, dependiendo de la cuestión que sea, por ello, traemos una propuesta que ya está recogida en otras ordenanzas municipales y estando de acuerdo con que puede darse una situación en la que sea necesario, si se produce un encarecimiento, pues hay que mostrarlo, pero nosotros lo que defendemos es que las tasas, los impuestos y los precios públicos sean progresivos, es lo que defendemos, es decir, que cada persona pague en base a sus capacidades económicas y, en este caso, pensamos que no pueden ser un problema que por ejemplo, tenemos una bonificación de aplicar el 50% a quien cobra de la IRG, pero pensamos que no es suficiente, por ejemplo, en el caso de la tabla sobre el uso de las instalaciones deportivas, yo creo que está bastante mejor recogida esta progresividad. Es por eso por lo que hemos hecho esta propuesta, y aunque podamos estar de acuerdo con la subida de la tasa, pensamos que esta subida tiene que estar en función con la progresividad y consideramos que debe ser aplicada, creo que es un 7% de incremento, no estoy seguro, pues para que a las personas más vulnerables no se les aplique. Esto es más o menos el contenido de nuestra propuesta, como digo, apostar por la progresividad, como hemos presentado propuestas en el mismo sentido en otras ocasiones y en otras ordenanzas.*

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M<sup>a</sup> José Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea** Intervención de **D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Beste kontu bat komentatu nahi badut. Posible da? A ver, kontua da egon dela txosten bat Hezkuntza arloko teknikariak egindakoa, eta horren arabera, ez dago aldaketa honetan genero-inpakturik. Gure ustez, bai, badagoela. (*Hay otra cuestión que yo quería comentar, ¿no sé si es posible? ¿a este respecto sí? A ver, sí, el asunto es que hay un informe por técnicos de educación según el cual, no hay en esta modificación no hay impacto de género, nosotras pensamos que sí que hay*) Entonces, nos parece importante volver a reflejarlo para que lo escuche también el área de Berdintasuna, porque decir justo, en este programa de Udatxiki, que no tiene, está en el capítulo de Educación, pero que fundamentalmente afecta a la conciliación, donde, realmente, seguimos sabiendo que en un porcentaje altísimo de las familias, la carga del cuidado de los hijos y las hijas cae en las mujeres que, además, hay muchas familias monoparentales, que las constituyen mujeres e hijos/as, decir que no tiene impacto de género esta modificación de la Ordenanza Fiscal, nos parece que quiere decir que no se está cumpliendo eso, que queda tan bien en el papel del enfoque de género transversal y de que todas digamos, las actuaciones y normativas que lleva adelante el ayuntamiento tengan el visto bueno desde el Área de Igualdad. Entonces queríamos recalcar esto, como preámbulo porque nos parece que se da una y otra vez y que es importante que seamos capaces de tenerlo, de tomarlo en consideración para que consigamos girar la maquinaria de manera que se revisen desde ese punto de vista.

**Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea** Intervención de **D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde**

Eskerrik asko. Simplemente para decir que, bueno, como ha dicho Asier, esto se ha tratado anteriormente en el tema de ordenanzas y tasas y estamos completamente de acuerdo con la enmienda que propone EH-Bildu porque bueno, el sistema de bonificaciones o de tasas debe ser progresivo, así lo hemos manifestado, y lo que propone en esta enmienda, que ya se establece en otro tipo de tasas, pues nos parece más correcto que la propuesta que se hace aquí, que también nos parece buena, pero mejorable con esta enmienda. Y también, a mí me pasó lo mismo al leer el informe de impacto de género, como ha dicho Mari José, que me parecía un poco, el típico informe de cumplir expediente, pero que no, que como otra vez más, pues no, no hace gala de lo que tendría que ser ¿no? Entonces, pues bueno, sí, que también apoyar lo que acaba de decir la compañera. Eskerrik asko.

**Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak Udal Taldeko Pilar Grados García andrearen esku hartzea** Intervención de **D<sup>a</sup> Pilar Grados García del Grupo Municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**

Sí, bueno, desde el Partido Socialista sí nos gustaría haber tenido igual esta reflexión porque, es verdad, que bueno, en otros casos se ha tenido este debate, pero nos hubiera gustado traerlo igual con más tranquilidad y, es más, os emplazaríamos a dejarlo sobre la mesa en todo caso, porque según están, no entendemos, hay algunas dificultades técnicas más que de fondo, porque sí que estamos de acuerdo en que hay situaciones en las familias y en concreto también, con respecto a la conciliación, que creo que tenemos valorar y bueno, pues os emplazamos a poder hacer un estudio, una valoración o algo, sentarnos y verlo porque, además, vemos que en otras tasas se están aplicando. Entonces, por nuestra parte votaríamos que no sobre este formato, pero dejándolo abierto a poder planificar o revisar o debatirlo mejor. Gracias.

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea** Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Bai, apurtxo bat Pilarrek esandakoari lotuta, guk ere bai ez dugu txarto ikusten, baina bai uste dugula nolabait hausnarketa sakonago bat egin behar dela. Hau da, egon ahal gara, eta guztiz ados nago, Asier, esan duzunarekin, dagoenarekin nolabait tasa edo zerga guztiek nolabaiteko irizpide berdina eduki behar dutela gure leioztarrak behintzat ez zoratzeko, eta nik horretan uste dut ondo egon ahal dela irizpide berdín hori eduki ahal izatea, baina aldi berean, uste dut, hausnarketa egin behar dela ez bakarrik egiten

diren hoberakinak kontuan hartuta, baizik eta Udalak lortzen duen diru-sarrera ere bai kontutan hartu behar dugula, batez ere nolabaiteko gestiorako sostenibile izateko, ezta? Nik uste dut hori funtsezkoa dela. Egia da gaudela berba egiten % 7 horrekin lortzen den dirua ez da askoz gehiago, baina bai goazela bide horretan eta nahi horretan, azken finean, edozein zerbitzu diru-sarrera batzuk eduki behar dituela ehuneko batean, hori ezarri beharko genukeena, ba udaletxetik kanpora datorren diru horrekin. Kasu honetan % 65a uste dut sostengatu egiten dugu udaletxetik eta kasu honetan familiak bakarrik % 35a ordaintzen dute kostuarena. Eta berriro esaten dut, ondo ikusten dugu, baina egin behar dugu balorazio hori benetan egiten diren diru-sarrera, ze egia da, igual arrazoa eduki ahal duzu, baina igual % 7a izan beharrean, % 10a izan behar da hori konpentsatu ahal izateko, baina eskua luzatzen dugu hau hemendik aurrera hausnartu ahal izateko eta aurrera eramateko.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Eskerrik asko, Pilar. Bueno, un poco en relación con lo que ha dicho Pilar, nosotros bueno, tampoco lo vemos mal, pero sí que pensamos que es necesario hacer una reflexión un poquito más en profundidad y, estoy de acuerdo, además, con lo que se ha dicho de que bueno, todas las tasas, impuestos deben responder a un mismo criterio para no, en fin, enloquecer un poquito a la población a la gente, así que yo creo que, puede estar bien tener ese criterio, pero sí que reitero, creo que es necesario hacer esta reflexión no solamente sobre las bonificaciones, sino sobre también los ingresos que tiene que recabar este ayuntamiento, para poder contar con una gestión sostenible. Creo que es un elemento fundamental, es cierto que se está hablando sobre que esa cantidad económica que sería con ese 7% no es muy grande, pero bueno sí que creo que vamos en esa línea para que, bueno, todos los servicios tengan ingresos correspondientes, un porcentaje concreto. Y en este caso concreto, estamos hablando de 65% que se sostiene por parte del ayuntamiento y las familias pagan un 35% del costo y repito, lo vemos bien, pero pensamos que tenemos que hacer una valoración teniendo en cuenta los ingresos, porque puedes tener razón, pero quizás, no sé, en vez de un 7% tiene que ser un 10% para poder compensar. Desde luego, os invitamos a que podamos reflexionar más adelante y poder ir a esta línea.*

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea**

Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Ba asko pozten dit entzundakoak. Asko pozten dit, benetan, ez bada aitzakia bat eta, benetan, etorkizun hurbil batean, eztabaida honi, benetan, heltzen badiogu. Hainbat urte txapa gaude ematen gai honekin eta, Iban, guk progresibitatea aplikatzea esan dugu beti ez dela bihurtu behar Udalaren ahalmen finantzieroa ahultzeko elementu bat bezala, baizik eta ados gaude planteatutakoarekin eta ados gaude, eta sartu ahal gara eztabaida horretan, agian progresibitate gehiago aplikatzeko igoera batzuk planteatu behar direla gauza batzuetan. Eta ados gaude eztabaida horretan sartzea eta beste urte batzuetan esan dugu ados egon ahal garela igoera horiekin benetan hartzean progresibitate bat badakar. Orduan pozten naiz, pozten naiz, benetan, heltzen diozulako eztabaidari. Bueno, pixka bat triste, aplikatuko ez delako guk planteatutako zuzenketa, egindako proposamenari orduan ezetz bozkatuko dugu, baina bueno, itxaropena eta poztasun pixka bat ea etorkizun hurbil batean eztabaida hau mahaigaineratu dezakegun eta ea ba kontsentsuak lortu ahal ditugun bide horretan. Hau da, Udalaren ahalmen finantzieroa murriztu barik, nola aplikatzen dugun progresibitate gehiago ordenantza fiskaletan.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Pues nos alegramos de escuchar lo que acabas de decir, si no es una excusa, claro, si de verdad en un futuro cercano vamos a abordar este debate porque, bueno, llevamos muchos años dando la chapa con este asunto, Iban, en fin, nosotros hemos dicho siempre que la aplicación de la progresividad no debe utilizarse como un elemento para debilitar la capacidad financiera del ayuntamiento, podemos entrar en ese debate de que no se pueden aplicar una mayor progresividad y para ello hay que incrementar algunas cosas y estamos de acuerdo en entrar en ese debate, de hecho, lo hemos dicho en años anteriores, que podemos estar de acuerdo con esos incrementos siempre que haya una progresividad. Así que, bueno, me alegro, me alegro de que, realmente, digáis que estáis abiertos a este debate, entonces, bueno, nosotros como no es nuestra propuesta la que se va a aprobar, vamos a votar en contra, pero bueno, sí que tenemos la esperanza de que, más adelante, se pueda poner sobre la mesa, realmente, este debate y podamos llegar a consensos en esa línea, para ver cómo aplicamos esta progresividad sin reducir*

la capacidad económica del ayuntamiento.

Ikusita EH Bildu Leioak aurkeztutako zuzenketa partziala (sarrera-erregistroa: 2026/5197):

Vista la enmienda parcial presentada por EH Bildu Leioa, con registro de entrada núm. 2026/5197:

<u>DESCRIPCIÓN</u>	<u>CSV</u>
Enmienda Parcial EH-Bildu (modf OF enseñanzas especiales)	16341571255567514414

Udalaren Erregelamendu Organikoaren eta Herritarren Partaidetzarako Erregelamenduaren 47. artikuluan xedatutakoa kontuan hartuta, behar bezala kalifikatutako zuzenketak eztabaidatu eta bozkatuko dira, zuzendutako irizpena edo proposamena eman aurretik.

Considerando lo dispuesto en el artículo 47 del Reglamento orgánico y de participación ciudadana del Ayuntamiento, las enmiendas debidamente calificadas serán objeto de debate y votación con carácter previo al dictamen o proposición enmendado.

Zuzenketa irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, kontrato hamalau botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa taldearen hiru zinegotziek emandakoak eta aldeko zazpi botorekin, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotziek, eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak, **aurkeztutako zuzenketa baztertzea erabaki zuen; beraz, ondoren, Antolakuntza Informazio Batzordeak eman zion irizpena bozkatu zen.**

Leída la enmienda y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con catorce votos en contra emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por las tres Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por los tres Concejales del Partido Popular de Leioa y siete votos a favor emitidos por los cinco Concejales de EH-Bildu Leioa y por los dos concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde, **acordó rechazar la enmienda presentada, por lo que a continuación se procedió a la votación de la propuesta presentada por la Alcaldía Presidencia.**

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamahiru botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak, kontrato bost botorekin, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzientak eta hiru abstentzio Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotzientak **ERABAKI DU:**

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con trece votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por las tres Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por los dos Concejales de de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde, cinco votos en contra emitidos por las/os cinco Concejales de EH Bildu Leioa y habiéndose registrado tres abstenciones de los tres Concejales del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA**

Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauan eta Leioako Udalaren Erregelamendua Organikoaren eta Herritarren Partaidetzarako Erregelamenduaren 40. Artikuluan ezarritako izapideak betez, 2026eko ekitaldirako

En cumplimiento de los trámites establecidos en la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales y el artículo 40 del Reglamento Orgánico y de la participación ciudadana del Ayuntamiento de Leioa, se procede a la

Ordenantza Fiskalak aldatzeko proiektua aurkeztzen da.

Aplikatu beharreko araudia ikusita, batez ere Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauak osatua

Antolakuntzako informazio-batzordearen irizpena jaso ondoren.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 e) artikuluan ezarritako ahalmenak erabiliz.

presentación del proyecto de modificación de las Ordenanzas Fiscales para el ejercicio 2026.

Vista la normativa de aplicación, compuesta principalmente por la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales.

Previo dictamen de la comisión informativa de organización

En uso de las facultades otorgadas por el ordenamiento jurídico y en concreto, 22.2 e) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local.

**LEHENENGOA: Irakaskutza Bereziengatiko Tasa** arautzen duen Ordenantza Fiskalarea aldaketa behin-behinean onartzea, hurrengo eduki honekin:

#### **EPIGRAFE 18**

##### **HEZKUNTZA ARLOKO ZERBITZUAK EMATEAGATIKO TASA**

##### **ZERGAPEKO EGITATEA**

###### **1. artikulua.**

Zergapeko egitatea 3 eta 6 urte bitarteko haurrentzako UDATXIKI Jolas eta Hezkuntza Programaren zerbitzua eta eguerdiko zerbitzua ematea da.

##### **KUOTA ETA HOBARIAK**

###### **2. artikulua.**

Tributu-kuota honako tarifa hauek aplikatuta ateratzen den zenbatekoa izango da:

###### **a) Jolas- eta hezkuntza-jarduera**

a.1) Hamabost bat	86,08 €
a.2) Hilabete	172,16 €

###### **b) Eguerdiko zerbitzua: bazkaria eta siesta**

b.1) Hamabost bat	41,68 €
b.2) Hilabete	83,35 €

###### **3. artikulua.**

Hobari hauek ezarri dira:

a) Jolas- eta hezkuntza-jardueraren tarifaren

**PRIMERO:** Aprobar provisionalmente la modificación relativo a la Ordenanza Fiscal Reguladora de la **Tasa por Enseñanzas Especiales** con el siguiente contenido:

#### **EPIGRAFE 18**

##### **TASA POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS DEL AREA DE EDUCACIÓN**

##### **HECHO IMPONIBLE**

###### **Artículo 1.**

Constituye el hecho imponible la prestación del servicio del Programa Lúdico-Educativo UDATXIKI para niños/as de entre 3 y 6 años y del servicio de mediodía.

##### **CUOTA Y BONIFICACIONES**

###### **Artículo 2.**

La cuota tributaria consistirá en la cantidad resultante de aplicar las tarifas siguientes:

###### **a) Actividad lúdico-educativa**

a.1) Una quincena	86,08 €
a.2) Un mes	172,16 €

###### **b) Servicio mediodía: comida y siesta**

b.1) Una quincena	41,68 €
b.2) Un mes	83,35 €

###### **Artículo 3.**

Se establecen las siguientes bonificaciones:

a) Una bonificación del 10 por 100 de la tarifa de

100eko 10eko hobaria, familia- edo bizikidetzak unitate batek zerbitzu horretan bi pertsona edo gehiago inskribatu baditu. Hobari horrek inskribatutako familia- edo bizikidetzak unitateko pertsona bakoitzari eragiten dio.

b) Jolas- eta hezkuntza-jardueraren tarifaren % 50eko hobaria, familia- edo bizikidetzak unitatean Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta edo Bizitzeko Gutxieneko Diru-sarrera jasotzen dutenean.

Hobari horiek metagarriak dira.

Hobari horiek ez dira aplikagarriak eguerdiko zerbitzuan.

**BIGARRENA:** Erabakia Udalaren iragarkitulan jendaurrean erakustea 30 eguneko aldi horretan interesdunek espedienteaz aztertu eta erreklamazioak egiteko aukera izan dezaten. Aldez aurretik, ordea, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Bizkaiko Lurralde Historikoan zabalkunde handienetako duen egunkarietako batean iragarriko da erabakia.

**HIRUGARRENA:** Era berean, Euskadiko Toki Erakunde berruzko 2/2016 Legearen 50. eta 53 a) artikuluek xedatzen dutenari jarraiki, ordenantza fiskalaren proiektua argitaratu egingo da hasierako onespena izan eta berehala, behintzat, udalaren weborrian edo toki-erakundearen egoitza elektronikoa

**LAUGARRENA:** Hala badagokio, erreklamazioak ebaztea osoko bilkuraren behin betiko onspen-erabakiz, kontuan izanik behin-behineko erabakia behin betikoa izango dela 30 eguneko epean erreklamaziorik ez badago; eta hori guztia 9/2005 Foru Arauaren 16.3. artikulua ezarritakoa betez.

**BOSGARRENA:** Testua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta udalaren gardentasun atarian osoz argitaratzea

la actividad lúdico-educativa cuando una misma unidad familiar o convivencial haya inscrito dos o más personas en dicho servicio. Esta bonificación afecta a cada uno de las personas de la unidad familiar o convivencial inscritas.

b) Una bonificación del 50% de la tarifa de la actividad lúdico-educativa cuando en la unidad familiar o convivencial sean perceptoras de la Renta de Garantía de Ingresos o del Ingreso Mínimo Vital.

Estas bonificaciones son acumulativas

Estas bonificaciones no son de aplicación al servicio de mediodía.

**SEGUNDO:** Proceder a la exposición pública del acuerdo en el tablón de anuncios del Ayuntamiento por el plazo de 30 días, previo anuncio en el BOB y en un diario de la mayor difusión en el Territorio Histórico, plazo durante el cual los interesados podrán revisar el expediente y presentar reclamaciones.

**TERCERO:** Así mismo y conforme a lo establecido en los artículos 50 y 53 a), de la Ley 2/2016, Instituciones de Euskadi, se publicará el proyecto de ordenanza fiscal, al menos inmediatamente después de su aprobación inicial a través de la web institucional o sede electrónica de la entidad.

**CUARTO:** Resolver en su caso, reclamaciones mediante acuerdo Plenario definitivo de aprobación, teniendo en cuenta que el acuerdo provisional se elevará a definitivo automáticamente transcurrido el periodo de 30 días si no se producen reclamaciones, todo ello en virtud de lo dispuesto el artículo 16.3, de la Norma Foral 9/2005.

**QUINTO:** Publicar el texto íntegro de las modificaciones en el BOB y en el portal de transparencia municipal.

## 6.

**Leioako Udalaren Instalazioak erabiltzeko eta Kirol Jarduerak Egiteko Araudia aldatzea**

**Modificación del Reglamento de utilización de las Instalaciones y Realización de Actividades Deportivas Municipales de Leioa**

Deportes.  
Número: 2026/614S.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamahiru botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, Socialistas Vasco-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak eta zortzi abstentzio, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzianak eta Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotzianak, **ERABAKI DU:**

Leioako Udalaren Instalazioak erabiltzeko eta Kirol jarduerak Egiteko Araudia aldatzeari buruzko espedientearen arabera.

Toki Araubidearen Oinarriak Arautzeko Legearen 4. artikulua ezarritako erregelamenduak egiteko eta autoantolatzeko udal-eskumena oinarri hartuta eta apirilaren 7ko 2/2016 Euskadiko Toki Erakundearen Legearen bigarren xedapen gehigarriarekin bat etorritik, eta betiere aipatutako eskumenak baliatuz.

Espedientearen jaso diren txostenak oinarri hartuta, eta, zehazki, ebazpena arrazoitzeko balio duen arlo proposatzailearen txostena eta udal-araudia onesteko eta aldatzeko prozeduraren txosten orokorra.

Udalbatzak horretarako duen eskumena oinarri hartuta (Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 22.2. d artikuluekin bat etorritik), dagokion Informazio Batzordearen irizpenarekin, honekin batera erantsi den araudiaren proposamena izapidetzeari dagokionez.

LEHENENGOA.- Ebazpen honen eranskinean zehaztu eta jakinarazi diren aldaketei hasierako onespena ematea.

BIGARRENA.- Informazio publikoko epea abiaraztea eta interesdunei entzunaldia egitea, hogeita hamar eguneko epean, erreklamazioak eta iradokizunak aurkez ditzaten. Horretarako, Udaletxeko iragarki-taulan (egoitza elektronikoa) eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con trece votos a favor emitidos por los ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por las tres Concejales de Socialistas Vasco-Euskal Sozialistak y por los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde y habiéndose registrado ocho abstenciones de las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa y de los tres Concejales del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA:**

De conformidad con el expediente relativo a la actualización del Reglamento de Utilización de las Instalaciones y Realización de Actividades Deportivas Municipales de Leioa.

La competencia municipal en base a la potestad reglamentaria y de auto-organización es la establecida por el artículo 4 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local y de conformidad con la disposición adicional segunda de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, en ejercicio de las competencias.

En base a los informes que obran en el expediente, y en concreto el informe del área proponente que sirve de motivación a la resolución, y el informe general de procedimiento de aprobación y modificación de normativa municipal.

En base a la atribución al pleno de la facultad al efecto (de acuerdo con el artículo 22.2 d de la Ley 7/1985, Reguladora de Bases de Régimen Local), previo dictamen de la Comisión informativa correspondiente, la tramitación de la propuesta normativa que se acompaña.

PRIMERO.- Aprobar inicialmente las modificaciones informadas y detalladas en el anexo de la presente resolución.

SEGUNDO.- Abrir el periodo de información pública y audiencia a los interesados por el plazo de treinta días para la presentación de reclamaciones y sugerencias, mediante la publicación de anuncio al efecto en el tablón de anuncios del Ayuntamiento (en sede

iragarkia.

HIRUGARRENA.- Era berean, eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen 50. eta 53. a) artikuluetan ezarritakoarekin bat etorritz, araudiaren proiektua argitaratzea, gutxienez, hasiera batean onetsi ondoren. Erakundearen webgunean eta entitatearen egoitza elektronikoan argitaratuko da

LAUGARRENA.- Alegaziorik aurkeztzen ez bada, hasierako erabakia automatikoki izango da behin betiko erabaki, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 49.c artikuluan zedatutakoarekin bat etorritz.

BOSGARRENA.- Behin betiko egin ondoren, proposamenaren testu osoa argitaratuko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta udaleko gardentasun-atarian, kontuan hartuta hori aipatutako aldizkarian argitaratu eta 15 eguneko epean sartuko dela indarrean, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 70.2. artikuluekin bat etorritz.

SEIGARRENA.- Udaleko arloei erabakiaren jakinaraztea.

## **LEIOAKO UDALAREN KIROL- INSTALAZIOAK ERABILTZEKO ETA KIROL-JARDUERETARAKO ERREGELAMENDUA**

### **HITZAURREA**

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak honako eskumen hauek ezartzen dizkie udalerriei, besteak beste: kirola eta kirol-jarduerak antolatzea eta sustatzea; erabilera publikoko kirol-ekipamenduak kudeatzea; kultura eta kultura-jarduerak antolatzea eta sustatzea; erabilera publikoko kultura-ekipamenduak kudeatzea; establezimendu publikoak eta jolas-jarduerak antolatzea eta kudeatzea; gazte-politikak planifikatzea, antolatzea eta kudeatzea; espazio publikoetan bizikidetzaren harremanak antolatzea eta kudeatzea; eta titulartasun publikoko zerbitzu, ekipamendu, azpiegitura eta instalazioen erabilera antolatzea eta kudeatzea.

Ildo berean, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, ildo berari

elektronikoa) y en el Boletín Oficial de Bizkaia.

TERCERO.- Así mismo y conforme a lo establecido en los artículos 50 y 53 a), de la Ley 2/2016, de Instituciones de Euskadi, publicar el proyecto de normativa, al menos inmediatamente después de su aprobación inicial a través de la web institucional y sede electrónica de la entidad.

CUARTO.- En caso de no presentarse alegaciones, entender el acuerdo inicial elevado automáticamente a definitivo, en virtud de lo dispuesto en el artículo 49.c de la Ley 7/1985 Reguladora de Bases de Régimen Local.

QUINTO.- Elevado a definitivo, publicar del texto íntegro de la propuesta en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el portal de transparencia municipal, teniendo en cuenta que su entrada en vigor se producirá pasados 15 días desde dicha publicación en el precitado boletín de acuerdo con el artículo 70.2 de la Ley 7/1985 Reguladora de Bases de Régimen Local.

SEXTO.- Dar cuenta del acuerdo a las áreas municipales.

## **REGLAMENTO DE UTILIZACIÓN DE LAS INSTALACIONES Y REALIZACIÓN ACTIVIDADES DEPORTIVAS MUNICIPALES**

### **INTRODUCCIÓN PREÁMBULO**

La Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi (en adelante LILE), establece como competencias propias de los municipios entre otras, la ordenación y promoción del deporte y de actividades deportivas y gestión de equipamientos deportivos de uso público, la ordenación y promoción de la cultura y de actividades culturales y gestión de equipamientos culturales de uso público, ordenación y gestión de establecimientos públicos y actividades recreativas, la planificación, ordenación y gestión de políticas de juventud, la ordenación y gestión de las relaciones de convivencia en el espacio público y del uso de servicios, equipamientos, infraestructuras e instalaciones de titularidad pública.

La Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local (en adelante LRBRL),

jarraikiz, udalerriek beren eskumenak garatzeko esparru gisa ezartzen ditu kirola, kirol-instalazioak, kultura eta kultura-ekipamenduak eta aisialdia sustatzea.

Toki Araubidearen Oinarriak Arautzeko Legearen 4. artikulua ezarritako erregelamenduak egiteko eta auto-antolatze ahala oinarri hartuta eta Euskadiko Toki Erakundearen Legearen bigarren xedapen gehigarriarekin bat etorritik, eta betiere aipatutako eskumenak baliatuz, Leioako Udalak UDALAREN KIROLOK INSTALAZIOAK ERABILTZeko ETA KIROLOK JARDUERAK EGITEKO ERREGELAMENDUA ezartzen du, eskumen horiek erabiltzean segurtasun juridikoa hobetzeko. Eginkizun horretarako, kudeaketaren eraginkortasuna eta efizientzia hobetzea xede harturik, aurreko erregelamendua berrikusten du oro har.

Leioako kirol-instalazioetan ariketa fisikoa edo kirola praktikatzeko aisialdiko eta osasuneko jardura bat da gure herritarrentzat. Fenomeno horrek garrantzi handia hartu du azken urteotan Leioako herritarren artean. Horren ondorioz, sortu diren egoera berriei erantzun behar izan zaie, gure herritarrek kirolaren alorrean behar dituzten zerbitzuen mailari eusteko. Eta, horretarako, lehendik zegoen udal-araudia aldatzen da.

Leioako Udalaren kirol-instalazioen helburua da kirol-jardura sustatzea udalerrian bizi diren guztien artean; izan ere, Leioako Udalak ulertzen du kirola lagungarria dela pertsonaren garapen integralean. Aurrekoa gorabehera, eta helburu horren kaltegabe, batzuetan jardura sozial edo kulturaletarako erabili ahal izango dira instalazioak. Kirol-jarduerak ugaritzen ari direnez, eta, ildo horretan, instalazioek gaur egun erabiltzaile asko dituztenez, komenigarria da erregelamendua eguneratzea, instalazioak erabiltzearekin loturiko guztia arautzeko. Hauek dira udalerriko kirol-instalazioen funtzionamendua oinarritzen duten funtsak:

- Udalerriko eskola-umeen gorputz-heziketari arreta ipintzea.
- Kirola praktikatzeko eskaintza

en el mismo sentido establece como materias en las que los municipios desarrollarán sus competencias, la promoción del deporte, instalaciones deportivas, de la cultura y equipamientos culturales y de ocupación del tiempo libre.

En base a la potestad reglamentaria y de auto-organización establecida por el artículo 4 de la LRRL y de conformidad con la disposición adicional segunda de la LILE, en ejercicio de las competencias citadas, el Ayuntamiento de Leioa establece el REGLAMENTO DE UTILIZACIÓN DE LAS INSTALACIONES Y REALIZACIÓN ACTIVIDADES DEPORTIVAS MUNICIPALES, en aras a mejorar la seguridad jurídica en el ejercicio de dichas competencias, buscando la mejora de la eficacia y la eficiencia al efecto en la gestión, revisando el reglamento anterior con carácter general.

Realizar ejercicio físico o deporte en las instalaciones deportivas de Leioa constituye una actividad de ocio y salud para la nuestra ciudadanía. Este fenómeno ha adquirido una gran importancia en los últimos años entre los y las vecinas de Leioa. Esto ha supuesto la necesidad de dar respuesta a nuevas situaciones que pueden surgir para mantener el nivel de servicio a nuestra ciudadanía en el ámbito deportivo, mediante la modificación de la normativa municipal existente.

Las Instalaciones Deportivas Municipales de Leioa, a las cuales aludiremos de aquí en adelante con las siglas IDM, tiene como objetivo primordial promover la práctica deportiva de cuantos residen en el municipio, en el entendimiento de que el deporte contribuye al desarrollo integral de la persona. No obstante, lo anterior y sin menoscabo de aquel objetivo, en ocasiones las instalaciones podrán ser utilizadas para actividades de índole social o cultural. El incremento de actividades deportivas, así como el importante número de personas usuarias que en la actualidad tienen las instalaciones, hacen aconsejable la actualización del reglamento para regular cuanto se refiere a su utilización. Los fundamentos que inspiran el funcionamiento de las instalaciones deportivas en el municipio son las siguientes:

- La atención de la educación física de la población escolar.
- Procurar una oferta amplia

zabala antolatzea Leioako gizarte-sektore guztientzat.

- Kirola sustatzea, programak eta jarduerak hobetzen saiatuz.
- Antolatutako kirol-jardueretan parte hartzen duten pertsonen jarraipen tekniko egitea.
- Kirola kultura- eta hezkuntza-testuinguruan integratzea, dela kirola praktikatzeari dagokionez, dela kirola ikuskizun gisa harturik.

para la práctica deportiva de todos los sectores sociales del municipio.

- La promoción deportiva tratando de mejorar los programas y actividades.
- El seguimiento técnico de las personas que toman parte en las distintas actividades deportivas organizadas
- La integración del deporte, en su vertiente práctica o de espectáculo, dentro del contexto cultural y educacional.

Erregelamendu hau kirol-instalazio guztiei aplikatzen zaie, bertan ezarritako baldintzetan, eta aplikatzekoa izango zaie Leioako Udalak sustatutako kirol-jardueri ere. Era berean, aplikatzekoak izango dira une bakoitzean egungo araudia garatzeko eta osatzeko ematen diren arau guztiak. Arauketa berriaren bidez, udal-kudeaketa gardenagoa lortu nahi da kirol-jardueren instalazioen erabilera-araubideari eta izen-emateei dagokienez. Horretaz gainera, proportzionaltasuna bilatu nahi da Leioako kolektiboek eta erabiltzaileek nahi dituzten erabilerak gaitzeko eta bateragarri egiteko baimenak kudeatzerakoan.

Este reglamento se aplica a la totalidad de las instalaciones deportivas en los términos establecidos en el mismo, así como a las actividades deportivas promovidas por el Ayuntamiento. Asimismo, también serán de aplicación cuantas normas que se dicten en cada momento como desarrollo y complemento de la normativa actual. Con la nueva regulación se busca mayor transparencia en la gestión municipal en lo que al régimen de uso de las instalaciones e inscripción en actividades deportivas se refiere, así como buscar una proporcionalidad en la gestión de las autorizaciones de uso y compatibilización entre los diferentes usos pretendidos por los colectivos de Leioa y las personas usuarias.

## **1. ARTIKULUA ERABILTZAILEA**

Araudi honen arabera, erabiltzailetzat hartuko da Leioako Udalaren kirol-instalazioak erabiltzen dituen eta hark sustatutako jardueretan parte hartzen duen pertsona fisikoa edo juridikoa.

Laguntzaileak eta ikusleak erabiltzaile pasibotzat hartuko dira; pertsona horiei aplikatzekoak izango zaizkie arau hauek, instalazioan dauden bitartean haien erantzukizuna den orotan.

Leioako Udalaren kirol-instalazioak abonatu edo erabiltzaile gisa baliatu daitezke, hargatik eragotzi gabe pertsona jakin batzuek ikastetxeekin edo beste elkarte edo kolektibo batzuekin egindako hitzarmenen bidez erabiltzeko aukera.

Abonatu edo erabiltzaile izateko ordaindu beharreko zenbatekoak horretarako prestaturiko

## **ARTÍCULO 1 PERSONA USUARIA**

Según la presente normativa, se entiende por persona usuaria a aquella persona física o jurídica que utiliza las instalaciones deportivas y participan en actividades promovidas por el IDM.

Las personas acompañantes y espectadoras tendrán la consideración de usuarias pasivas; aplicándose para ellas estas normas hasta donde pueda alcanzar su responsabilidad durante su permanencia en la instalación.

La utilización de las IDM puede realizarse en calidad de persona abonada o usuaria, sin perjuicio de la que pueda llevarse a cabo por determinadas personas en virtud de convenios con centros escolares u otras asociaciones o colectivos.

Los importes a hacer efectivos para obtener la condición de persona abonada o usuaria serán

ordenantza fiskalen bidez zehaztuko dira, eta haietan zehaztuko da instalazioetara sartzeko doakotasuna ere, halakorik denean, adinaren edo beste inguruabar batzuen arabera.

determinados por la correspondiente ordenanza fiscal que los regule, así como en su caso, la gratuidad del acceso en función de la edad u otras circunstancias.

## ERABILTZAILAILEEN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK.

## DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LAS Y LOS USUARIOS.

### Eskubideak:

- a) Leioako Udalaren kirol-instalazioek eskaintzen dituzten zerbitzu guztiak erabili ahal izatea, dagokion araudi jakinari jarraikiz.
- b) Instalazioetako zerbitzuetako edozein langile edo arduradun noiznahi identifikatzeko eskatzea, dagokion erreklamazioa egiteko.
- c) Instalazioko langileei edozein funtzionamendu-anomalia jakinaraztea, anomalia horiek zuzentzeko.
- d) Indarrean dagoen legeriak eta erregelamendu honetan xedatutakoak aitortutako beste zernahi eskubide.

### Derechos:

- a) La utilización, de acuerdo a cada normativa en particular, de todos los servicios que oferte IDM Leioa
- b) Solicitar en cualquier momento la identificación de cualquier persona empleada o responsable de los servicios de las instalaciones, con el objetivo de realizar la correspondiente reclamación.
- c) Comunicar al personal trabajador de la instalación cualquier anomalía de funcionamiento para su subsanación.
- d) Cualesquiera, otros derechos que vengan reconocidos por la legislación vigente y por lo dispuesto en este reglamento.

### Betebeharrak:

- a) Instalazioak erregelamendu honetan xedatutakoaren eta instalazioko langileen jarraibideen arabera erabiltzea.
- b) Instalazioan sartu nahi izanez gero, abonatu-txartela edukitzea.
- c) Instalazioak eta bertako ekipamendua behar bezala erabiltzea, kontuan hartuta egintzaren arduradunaren kontura izango dela zabarkeriak eragindako edozein haustura edo akats.
- d) Beste erabiltzaileen eskubideak errespetatzea, bereziki aurreikusitako ordutegi-erreserbei dagokienez.
- e) Dagokion garaian ordaintzea ezarritako prezio publikoak.
- f) Instalazioetan behar bezala jokatzeko, eta kasu guztietan ere langileen lana erraztea. Nahitaez betebeharreko baldintza izango da pertsona horiekin errespetuz jokatzeko, eta behar bezala betetzekoak izango dira haien jarraibideak.
- g) Bazkide-txartelaren, NAN edo

### Obligaciones:

- a) Utilizar las instalaciones conforme a lo dispuesto en este Reglamento y a las indicaciones de uso del personal de la instalación.
- b) Estar en posesión del carnet de abono cuando se quiera acceder a la instalación que así lo exija.
- c) Hacer uso correcto de las instalaciones y de su equipamiento, teniendo en cuenta que cualquier rotura o desperfecto ocasionado por negligencia será por cuenta de quien realice el acto.
- d) Respetar los derechos de otras y otros usuarios, especialmente en cuanto a las reservas de horario previsto.
- e) Abonar en su momento los precios públicos establecidos
- f) Comportarse correctamente en las instalaciones favoreciendo en todo caso la labor del personal. El respeto a estas personas será de obligado cumplimiento atendiendo correctamente a sus indicaciones.
- g) Identificarse mediante carnet

nortasuna egiaztatzen duen agiri baliokidearen bidez identifikatzea, hala eskatzen denean.

h) Indarrean dagoen legeriak eta erregelamendu honetan xedatutakoak aitortutako beste zernahi betebeharrak.

de socio, D.N.I. o documento equivalente acreditativo de su identidad cuando así se solicite.

h) Cualesquiera otras obligaciones que vengan reconocidas por la legislación vigente y por lo dispuesto en el presente reglamento.

## **2. ARTIKULUA ABONATUA**

Abonatutzat joko da hala eskatu duen pertsona eta ordenantzaz zehaztutako zenbatekoa ordaindu duena.

Abonuak familiakoak edo indibidualak izan daitezke. Familia-ordainketaren barruan sartuko dira, eskatzaileaz edo eskatzailearen ezkontideaz gain, biotako edozeinen seme-alabak, baldin eta eskaera egiten den urtean ez badira iristen 26 urtera, betiere familia-ordainketako kide guztiak etxebizitza berean erroldatuta badaude. Bizikidetzaren unitatearen apurketak kontutan hartuko dira, ebazpen judizial bidez edo Eusko Jaularitzaren Familia Bitartekaritzako Zerbitzuaren edo organo baliokidearen bidez lortutako bitartekaritza-akordioak araututa geratu badira.

Kirol-instalazioen edukiera dela-eta, IDM Leioako zuzendaritzak Alkateari proposatu ahal izango dio udalerrian erroldatutako pertsonen soilik mugatzea alta emateko aukera, abonatuaren pertsonen kopurua honakoetatik igarotzen denean:

- 8.000 urte osoko abonuetarako
- 200 Torresoloko kanpoko igerilekuetako abonuen kasuan

Leioako Udalaren kirol-instalazioetako edozein tarifa ez ordaintzeak (abonatu, jarduera, erreserba, eta abar) jarduera guztietan ofizioz baja ematea edo hurrengo denboraldirako abonuen baliogabetzea ekarriko du, eta eragotzi egingo du beste jarduera batean izena ematea, harik eta ordaintzeke dagoen zenbatekoa pagatu arte.

Leioako Udalaren kirol-instalazioetako edozein pertsona baimenduk eskatu ahalko du abonatu-txartela edo identifikazio-agiria, instalazioarekin zerikusia duen arrazoiren batengatik beharrezkotzat jotzen duenean.

Kirol-instalazio bakoitzaren sarreran, koadro bat

## **ARTÍCULO 2 PERSONA ABONADA**

Tendrá la consideración de persona abonada aquella que lo haya solicitado y haya abonado el importe determinado en la ordenanza.

Los abonos podrán ser: familiares o individuales. El abono familiar comprenderá a la persona solicitante, a su pareja, y a hijos e hijas de ambas personas que no alcancen los 26 años de edad en el año en que formalizan la solicitud, siempre que todas las personas del abono familiar estén empadronadas en el mismo domicilio. Se tendrán en cuenta las situaciones de quiebra de la unidad convivencial que hayan quedado reguladas a través de resolución judicial o acuerdo de mediación alcanzado a través del Servicio de Mediación Familiar del Gobierno Vasco u órgano equivalente

Por motivos de aforo en las instalaciones deportivas, la dirección de IDM Leioa podrá proponer a Alcaldía limitar únicamente a personas empadronadas en el municipio la posibilidad de darse de alta cuando el número de personas abonadas pase de:

- 8.000 para abonos anuales.
- 200 para abonos de piscinas exteriores de Torresolo.

El impago de cualesquiera de las tarifas de las Instalaciones Deportivas Municipales (abonado, actividad, reserva etc.) supondrá la baja de oficio en todas las actividades o abono para la siguiente temporada, así como impedirá el alta del abono de inscripción en otra actividad, hasta el abonar el importe pendiente.

Por parte del personal autorizado de la instalación se podrá requerir en cualquier momento tanto el abono o documento identificativo de la persona.

En la entrada de cada instalación deportiva, en

agertuko da erraz ikusteko moduan, zeinean ordutegi eguneratuak agertuko baitira jarduerak gauzatzeko eta ikastaroez edo zerbitzuez gozatzeko.

Ezarritako ordutegiok aldatu ahal izango dira lehiaketak, emanaldiak edo erakustaldiak egiten direnean, bai eta Leioako Udalaren kirol-instalazioak egokitzen dituen salbuespeneko inguruabarrak direla-eta ere.

Abonatu gisa izena emateko, alta-eskaera aurkeztu beharko da, behar bezala beteta eta horretarako prestatu diren bideetatik.

Aurkeztu beharreko dokumentuak Leioako Udalaren esku daudenean, ez da izango beharrezkoa agiriok berriro aurkeztea, baldin eta adierazten bada zer datatan eta zer bulegotan entregatu ziren, ez badira igaro bost urte baino gehiago dagokion prozedura amaitu zenetik, eta, gainera, ez bada izan inolako aldaketarik agiriarian.

Leioako Udalak, eskura dituen datuen bitartekaritza-sistemen bidez, beharrezko egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu administrazioaren esku dauden interesdunen datuetan, bai eta espedientearen administrazio-izapideak egiteko eskatzen den beste edozeinetan ere, horretarako formularioetan adierazitakoaren arabera. Datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6. artikuluan eta urriaren 1eko 39/20 Legearen 28. artikuluan zehazten da administrazio publikoen arteko datu-bitartekaritzarako oinarria; izan ere, horietan aitortzen da herritarrek eskubidea dutela ez aurkezteko administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administraziok egindako dokumentuak, bai eta gainerako legeria aplikagarria ere. Horregatik, utzi egingo zaio elkarreragingarriak izan daitezkeen datuak dituzten dokumentuak edo ziurtagiriak eskatzeari, betiere interesdunak edo haren ordezkariak datu horiek erabiltzearen aurka egiten ez badu; kasu horretan, aurkeztu egin beharko ditu dagozkion datuak edo dokumentuak. Arrazoi teknikoengatik, ezinezkoa bada elkarreragingarritasuna, Leioako Udalak izapideak egiteko beharrezkoak diren datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu. Era berean, 40/2015 Legearen 155. artikuluan adierazten duen bezala, administrazioek lankidetzan jardun behar

lugar fácilmente visible, deberá figurar un cuadro actualizado de los horarios en los que se pueden llevar a efecto las distintas actividades y disfrutar de los diversos cursos o servicios

Los horarios establecidos podrán ser modificados con ocasión de la celebración de competiciones, actuaciones o exhibiciones, así como en razón a circunstancias excepcionales que lo estime oportuno el IDM.

Para formalizar la inscripción como persona abonada deberá aportarse la solicitud de alta debidamente cumplimentada a través de los canales habilitados para ello.

Cuando los documentos que hay que presentar estuvieran en poder del Ayuntamiento de Leioa, no será necesario volver a presentarlos, siempre y cuando se haga constar la fecha y la dependencia en la que fueron entregados, que no haya transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan, además que los mismos no hayan sufrido modificación alguna.

El Ayuntamiento de Leioa, mediante los sistemas de Intermediación de datos disponibles, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa del expediente, de acuerdo lo señalado en los formularios al efecto. El fundamento para la intermediación de datos entre las Administraciones Públicas se concreta en el artículo 6 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas y en el artículo 28 de la Ley 39/2010, de 1 de octubre, donde se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, así como la demás legislación aplicable. Es por ello por lo que se dejarán de solicitar documentos o certificados que contengan datos que puedan ser interoperables, siempre y cuando la persona interesada, o su representante no se oponga al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes. Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible el Ayuntamiento de Leioa podrá requerir datos o

dute datu-trukearen alorrean, eta haien esku dauden herritarrei buruzko datuak eman behar dituzte.

documentos necesarios para la tramitación. Asimismo, existe el deber de las Administraciones de colaborar, tal y como indica el Artículo 155 de la Ley 40/2015 en el entorno de la Intercambio de datos, debiendo facilitar los datos relativos de la ciudadanía que obren en poder de estas.

Interesdunak berariaz kontrakoa adierazi ezean, honako betekizun/informazio hauek ofizioz egiaztatu eta/edo espedienteari gehituko zaizkio:

- Pertsona fisiko edo juridikoen identifikazioa eta nortasun-datuaren kontsulta.
- Banku-kontuaren zenbakiaren titulartasuna egiaztatzea, zeina hirugarrenen fitxan adierazten baita.

De oficio se verificará y/o incorporará al expediente, salvo manifestación expresa en contra por parte de la persona interesada, los siguientes requisitos/información:

- Identificación de las personas físicas o jurídicas y consulta de los datos de identidad
- Verificación de la titularidad del número de cuenta bancaria indicando en la ficha de terceros.

Abonatutako pertsonaren txartela pertsonala eta besterenezina izango da.

El carné de persona abonada será personal e intransferible.

Txartela galdu, ostu edo hondatuz gero, haren kopia bat emango da, dagozkion egiaztapenak egin eta horretarako onartutako prezioa ordaindu ondoren.

En el supuesto de extravío, sustracción o deterioro del carnet, se facilitará un duplicado del mismo, tras las comprobaciones pertinentes y previo abono del precio aprobado a tal efecto.

Familia unitatearen barnean dagoen pertsona batek bizilekuz aldatzen badu, ofizioz emanen zaio baja familia agiriari, hurrengo ordainketa-aldiaren lehen egunetik hasita. Pertsona horrek, abonatu gisa jarraitu ahal izateko, Leioako Udalaren kirol-instalazioekin harremanetan jarri beharko du abonamendu mota eguneratzeko.

En el caso de que una persona que se encuentre dentro de la unidad familiar realice un cambio de domicilio, se le dará de baja de oficio del carnet familiar con efectos del primer día del periodo siguiente de pago. Dicha persona para poder continuar como persona abonada se deberá poner en contacto con IDM Leioa para actualizar su tipo de abono.

Hauek izango dira Leioako Udalaren kirol-instalazioen abonatu izateari uzteko arrazoiak:

Las causas por las que se cesa en la condición de persona abonada de las IDM son:

- Interesdunak idatzizko jakinarazpena egiten badu, baja hartu nahi duen hiruhilekoaren aurreko hiruhilekoan.
- Abonatuaren kuota ez ordaintzeagatik ofizioz baja ematen bada, hurrengo ordainketa-aldiaren lehen egunetik aurrera. Kasu horretan, ordaintzeke geratuko da zor den zenbatekoa, eta nahitaezko diru-bilketara igaroko da, errekarua eta sortutako gastuak ordaintzeko betebeharra ezarrita.
- Ofizioz baja ematea, Leioako biztanleen erroldan baja emateagatik, hurrengo ordainketa-aldiaren lehen egunetik aurrera.

- Petición por parte de la persona interesada mediante comunicación escrita, la cual deberá realizarse en el trimestre anterior al que se quiere causar baja.
- Baja de oficio por impago de la cuota de abono, con efectos del primer día del periodo siguiente de pago. En este caso, el importe adeudado queda como pago pendiente y pasará a recaudación ejecutiva con el correspondiente recargo y obligación de abonar los gastos devengados.
- Baja de oficio por baja en el padrón de habitantes de Leioa desde el primer día del siguiente periodo de pago.

Abonua automatikoki berrituko da, nola eta ez den baja jakinarazten.

La renovación del abono será automática si no se comunica la baja del mismo.

Leioako Udalaren kirol-instalazioen berezko jarduerengatik edo zerbitzuengatik zorrak ordaindu gabe izanez gero, zorra kitatzeko eskatu ahal izango da.

En el caso de tener deudas pendientes por actividades o servicios propios de las IDM, se podrá exigir la extinción de la deuda.

Zorra ofizioz ordaindu dela egiaztatu ondoren, interesduna abonatu bihurtuko dira erabat, eta, hala, abonatu gisa baliatu ahaliko ditu Leioako Udalaren kirol-instalazioak.

Una vez comprobado de oficio el abono de la deuda, las personas interesadas adquirirán la condición plena de abonadas, pudiendo hacer uso de las instalaciones deportivas en tal condición.

### **3. ARTIKULUA NOIZBEHINKAKO ERABILERA**

### **ARTÍCULO 3 USO OCASIONAL**

Noizbehinkako erabiltzailetzat hartzen da abonatu izaera hartu gabe instalazioak erabiltzen dituen pertsona oro. Horretarako, eguneko sarrera bat erosi beharko du: erabilera libreko instalazio guztietara sartzeko aukera emateaz gainera, instalazioen erreserbarako eskubidea emango dio.

Se considera usuario o usuaria ocasional a toda persona que utilice las instalaciones sin haber adquirido la condición de abonada. Para ello tendrá que adquirir una entrada de día que, además de permitir el acceso a todas las instalaciones de uso libre, da derecho a la reserva de instalaciones.

### **4. ARTIKULUA**

### **ARTICULO 4**

#### **ZERBITZUAK ETA JARDUERAK**

#### **SERVICIOS Y ACTIVIDADES**

Leioako Udalak zehaztuko du kirol-instalazioak irekitzeko eta ixteko ordutegia, kasuan-kasuan eta unean-unean.

El horario de apertura y cierre de las distintas Instalaciones Deportivas será el que determine en cada caso y en cada momento desde el ayuntamiento.

Kirol-jarduerak egiteko, zerbitzuak erabiltzeko eta ikastaro edo jardueretan izena emateko, alde aurretik ordaindu beharko da beti, alde batera utzi gabe edozein erakunde edo pertsona fisiko edo juridikorekin gaur egun indarrean dauden edo etorkizunean ezarriko diren erabilera-hitzarmentatik eratorritako kasu bereziak, beti ere araudi erregulatzaillean xedatutakoaren arabera.

La realización de las distintas actividades deportivas, la utilización de los servicios y la inscripción de los cursos o actividades, será siempre previo abono de las mismas, sin perjuicio de supuestos especiales derivados de aquellos convenios de uso, actualmente vigentes o que se establezcan en el futuro, con cualesquiera entidades o personas, físicas o jurídicas de conformidad con lo dispuesto en su normativa reguladora.

Ikasturtean zehar eta eskola-orduetan, Leioako Udalaren kirol-instalazioek udalerriko ikasleak artatuko dituzte lehentasunez.

A lo largo del curso escolar y durante el horario lectivo, el IDM se dedicará, preferentemente, a la atención de escolares del municipio.

Ikastetxe bakoitzaren erabilera-baldintza zehatzak ikasturtearen hasieran onartuko dira, Leioako Udalaren kirol-instalazioetako zuzendariak proposatuta.

Las condiciones concretas de utilización de cada centro de enseñanza se aprobarán al inicio del curso, a propuesta de la dirección de las IDM

Leioako Udala, auzotarren eskariari eta Leioako Udalaren kirol-instalazioen aprobetxamendu egokiari erantzuten saiatuz, kirol-eskolak eta ikastaroak antolatzen saiatuko da, egokitzen jotzen dituen espezialitate edo jardueretarako.

El Ayuntamiento de Leioa, procurando atender la demanda de los vecinos y vecinas y el óptimo aprovechamiento de las IDM, tratará de organizar escuelas deportivas y cursos para aquellas especialidades o actividades que así lo considere.

Kirol-eskola, ikastaro eta, oro har, antolatutako jarduera horien jarraipena Leioako Udalaren erabakiaren mende egongo da, eta haien onarpenean, funtzionamenduan eta emaitzan eragiten duten inguruabar guztiak baloratuko dira.

La continuidad de estas escuelas deportivas, cursos y, en general, de las actividades organizadas, dependerá de la decisión municipal, valorando cuantas circunstancias incidan en su aceptación, funcionamiento y resultado.

Leku ikusgarrian ipini beharko da beti horri buruzko informazio guztia, eta beti ikusteko moduan egongo dira izena emateko baldintzak eta betekizunak.

Toda información al respecto deberá figurar permanentemente en lugar visible las condiciones y requisitos para inscribirse.

Inskribatu ahal izango da Leioako Udalaren kirol-instalazioek antolatutako ikastaro eta kanpainetan, jardueraren ordainketak helbideratzeko baimena eman ondoren. Izen-ematea honela egin ahal izango da:

Se podrá inscribir en los cursos y campañas organizadas por IDM previa autorización para la domiciliación de pagos de la actividad. La inscripción se podrá realizar:

- Aurrez aurre, Sakoneta eta Torresoloko herritarren arretarako bulegoetan.
- Bide telematikoz, horretarako gaitzen dituen kanaletan.

- De manera presencial en las oficinas de atención al público de Sakoneta, Torresolo y SAC.
- Telemática en los canales que habilite al efecto.

Kirol-eskoletan, ikastaroetan edo, oro har, antolatutako jardueretan izena emateko, dagokion ordenantzan ezarritako zenbatekoa ordaindu beharko da.

La inscripción en las escuelas deportivas, cursos o, en general, actividades organizadas, requerirá el abono del importe que se establezca en la ordenanza correspondiente.

Ikastaroetan sartzeko, lehentasun-irizpide hauek bete beharko dira:

El acceso a los cursos se regirá por los siguientes criterios de prioridad:

- 1- Erroldatutako bazkideak
- 2- Erroldatu gabeko bazkideak
- 3- Erroldatutako pertsonak
- 4- Erroldatu gabeko pertsonak

- 1- Personas socias empadronadas.
- 2- Personas socias no empadronadas
- 3- Personas empadronadas
- 4- Personas no empadronadas.

Eskaerak gehiago badira eskaintako plazak baino, zozketa bidez zehaztuko da izena emateko lehentasuna. Ondoren, plaza duten pertsonak eta dagokien itxaron-zerrenda finkatuko dira.

En el supuesto de que la demanda fuera superior a la oferta de plazas, la prioridad para atender las inscripciones se llevará a cabo a través de un sorteo. Fijando posteriormente las personas que tienen plaza y su lista de espera correspondiente.

Udalak doan eskaintzen dituen jardueretan, lehentasun-irizpideei jarraituko zaie. Beraz, zozketa egin behar izanez gero, Leioan erroldatutako

En las actividades que el ayuntamiento oferte de modo gratuito el acceso se regirá por los criterios de prioridad. De modo que en caso de

pertsonen izango dute lehentasuna.

Ikasturte berri bat hasi aurretik izena emateko epean, Udalak ezgaitasunen bat duten pertsonen emango die edozein zerbitzutan sartzeko lehentasuna, baldin eta medikuaren aginduz egiaztatzen badute jarduera jakin bat egiteko beharra. Kasu hauentzako, plazzen % 10 bermatuko da.

Gizarte-zerbitzuetako arloak txosten tekniko bidez egiaztatzen badu pertsona bat, bereziki adingabeak, baztertuta geratzeko arriskuan dagoela, eta, betiere, kirol-arloan ematen diren jardueretara sartzeko aukeren barruan, Leioako Udaleko kirol-arloak jarduera horretarako sarbide zuzena duen pertsonari mesede egin ahal izango dio.

Edozein ikastaro edo jardueratan izena ematea interesdunak lehentasun-irizpidearen arabera aukeratutako ordutegi zehatzean egiteko dela ulertzen da.

Izena eman dutenei inskripzioa egiaztatzen duen agiri bat emango zaie. Agiri horretan, dagokion jarduera egiten den unean Leioako Udalaren kirol-instalazioetara sartu ahal izateko beharrezkoak diren datuak agertuko dira.

Aurreko apartatuetan ezarritakoa alde batera utzi gabe, pertsonaren bat ezin bada joan une jakin batean izena emanda dagoen ikastarora edo jarduerara ezarritako ordutegian, beste ordutegi batean joan ahal izango da, betiere arduradunarekin kontsultatu ondoren eta jakinarazten badiu plaza libre dagoela. Ordutegiaren unean uneko aldaketa horrek ez du esan nahi aldatuta geratzen denik erabat interesdunaren ordutegi- eta jardueraraubidea.

Leioako Udalaren kirol-instalazioetan gauzatzen den jarduera baten ordutegia luzatzea edo murriztea erabakitzen bada, une horretan indarrean dagoen ordenantzan ezarritakoa izango da aplikatu beharreko tarifa.

Itxarote-zerrenda duten jardueretan, ordaintzekoa zein doakoa izan, Leioako Udalaren kirol-instalazioek baja eman ahal izango ditu hiru hilabeteko aldian % 50etik gorako asistentzia izan ez duten erabiltzaileak.

Ondorio horrek ez du eraginik izango ezohiko inguruabarrak gertatzen direnean, gerora sortuak eta

tener que hacer sorteo tendrán prioridad las personas empadronadas en Leioa.

En el periodo de inscripción antes del inicio de un nuevo curso, el ayuntamiento otorgará preferencia de admisión en cualquier servicio a personas con alguna discapacidad que acrediten bajo prescripción médica la necesidad de realizar una actividad en concreto, garantizando en tal caso un 10% de las plazas.

En el caso que desde el área de servicios sociales se acredite con informe técnico, la situación de riesgo de exclusión de una persona, en especial menores, y siempre dentro de las posibilidades de acceso a las actividades que desde el área de deportes se imparten, el área de deportes del Ayuntamiento de Leioa podrá beneficiar a la persona con acceso directo a la actividad.

La inscripción en cualquier curso o actividad se considera realizada para ser desarrollada en el horario concreto elegido por la persona interesada según criterio de prioridad.

Tras la inscripción se les facilitará un documento acreditativo de su inscripción, en el que figurarán los datos necesarios para permitir su acceso a las IDM en el momento de llevarse a cabo la actividad correspondiente.

Sin perjuicio de lo establecido en los apartados anteriores, en el caso de que una persona, puntualmente, no pudiera acudir al curso o a la actividad en la que se encuentra inscrita en el horario establecido, podrá acudir en otro horario, siempre y cuando, previa consulta la persona responsable, se le comunique que hay plazas libres. Esta modificación ocasional del horario no significa variación en el régimen horario y de actividad de él o la interesada

En el supuesto caso que el IDM decidiera ampliar o reducir el horario de una actividad, la tarifa a aplicar será la establecida en la ordenanza vigente en ese momento.

En actividades en las que exista lista de espera, con independencia de que las mismas lleven aparejadas precio o no, la falta de asistencia de más del 50% en un mismo periodo de 3 meses a las mismas, el IDM Leioa podrá darles de baja.

Esta consecuencia no operará cuando concurren circunstancias excepcionales, sobrevenidas y

behar bezala justifikatuak, betiere proposamen teknikoaren bidez eta alkatetzaren ebazpen bidez onartuta.

Leioako Udalaren kirol-instalazioek berena dute jarduera bati ez ekiteko aukera, ez baldin bada betetzen aurrez adostutako gutxieneko pertsona kopurua. Era berean, jarduera hasi ondoren izena emandako pertsonen kopurua ezarritako gutxieneko kopurutik behera jaisten bada, utzi ahalko diote jarduera hori emateari.

Leioako Udalaren kirol-instalazioek kirol-jardueraren bat egiten duen edonori gomendatzen diote edozein kirol-jarduera fisiko egiteko gaitasuna egiaztatzen duen osasun-azterketa bat egitea.

Helduentzat egiten diren jarduera gidatu guztietan, 15 urte izango da gutxieneko adina.

## **5. ARTIKULUA IKASTETXEEK, KIROL-ERAKUNDEEK ETA BESTE KOLEKTIBO BATZUEK ERABILTZEA.**

Kolektibotzat hartzen dira legez eraturako kirol-, hezkuntza-, gizarte-, kultura- edo aisia-talde bateko kideak. Leioan behar bezala inskribatuta dagoen edozein kolektibok eskatu ahal izango du Leioako Udalaren kirol-instalazioak erabiltzeko baimena, eta zuzendaritzak proposamenaren eta erabilgarritasunaren arabera erantzungo dio.

Kasu bakoitzean dagokion prozeduraren bidez artikulatuko da kolektiboek Leioako Udalaren kirol-instalazioak erabiltzeko baimena, udal-ondasunen erabilerari buruzko araudiaren arabera, eta baimena denboran zehar unean uneko baimen egonkor gisa artikulatu ahal izango da. Azken kasu horretan, deialdi publiko bat izapidetuko da edo dagokion hitzarmena sinatuko da.

Kolektiboek erabileraren eta erabilera-egutegiaren berri eman beharko dute, eta lagatako espazioak erabiltzeko baldintzak errespetatu beharko dituzte. Horretaz gainera, kolektiboaren arduraren izango da instalazioa ondo erabiltzea. Erabilera on hori nahitaezkoa izango da kirolariak eta publikoak

debidamente justificadas todo ello a propuesta técnica y aprobado mediante resolución de alcaldía.

El IDM Leioa se reserva la posibilidad de no comenzar con una actividad cuando no llegue a un determinado número de personas inscritas por no cumplir con el número mínimo de inscripciones que se haya acordado previamente. A su vez, también se reserva la posibilidad de dejar de impartir una actividad una vez iniciada si desciende el número de personas inscritas por debajo del mínimo establecido.

El IDM Leioa aconseja a cualquier persona que realice alguna actividad deportiva, la realización de un reconocimiento médico que certifique su capacidad para llevar a cabo cualquier tipo de práctica físico-deportiva.

En todas las actividades dirigidas que se desarrollen para personas adultas, la edad mínima exigida será de 15 años.

## **ARTICULO 5 UTILIZACIÓN POR CENTROS ESCOLARES, ENTIDADES DEPORTIVAS Y OTROS COLECTIVOS.**

Se considera colectivo a las personas que forman parte de un grupo deportivo, educativo, social, cultural o de ocio legalmente constituido. Cualquier colectivo que se encuentre debidamente inscrito en Leioa, podrá solicitar a IDM la autorización de uso de las instalaciones, que será atendida por la dirección en función de la propuesta y la disponibilidad.

La autorización de uso por parte de colectivos de las IDM, se articulará a través del procedimiento que en cada caso corresponda, de acuerdo con la normativa en materia de utilización de bienes municipales, pudiendo articularse la autorización como autorización puntual o estable en el tiempo. En este último caso, se tramitará una convocatoria pública o se suscribirá el oportuno convenio.

Los colectivos deberán informar del uso y calendario de utilización y respetar las condiciones de utilización de los espacios cedidos. Además, será el responsable del buen uso de la instalación. Este buen uso queda definido desde que el conjunto de deportistas y

instalaziora sartzen direnetik kirol-jarduera amaitu eta pertsona guztiak esparrutik irteten diren arte. Kolektibo horren erantzukizuna izango da bere jardueraren ondoriozko edozein jarduera edo gertaera.

Udalerriko edozein kolektibok eskatu ahalko ditu Leioako Udalaren kirol-instalazioak, eta ikastetxeek eta kirol-erakundeek izango dute lehentasuna. Leioako Udalaren kirol-instalazioek kasu zehatz bakoitzean aztertuko dute horretarako aukerarik baden.

## **6. ARTIKULUA KIROL-ESPAZIOAK ERABILTZeko ARAUAK.**

Kirol-instalazioak erabiltzeko, oinetako edo tresna egokiak jantzi behar dira, eta instalazio bakoitzerako arau espezifikoak errespetatu behar dira. Kasu guztietan ere, Leioako Udalaren kirol-instalazioetan debekatuta dago:

- Kirol-instalazioetan erretzea.
- Baimendu gabeko lekuetan jatea.
- Aldageletatik kanpo arropa aldatzea.
- Jarduerak horretarako jantzi egokirik gabe egitea.
- Instalazioetako beste erabiltzaile batzuei traba egin diezaieketen jokabideak behatzea.
- Larrialdietarako atek arrazoirik gabe irekitzea.
- Objektu ebakitzailak edo, oro har, osagai arriskutsuak izan ditzaketen guztiak sartzea (botilak, edalontziak, eta abar).
- Jarduera espezifikoak garatzeko espazioan ardurarik ez duten langileak.
- Leioako Udalaren kirol-instalazioetan, erabat debekatuta dago irabazizko jarduera oro.
- Kirol-espazioaren diseinu-xedeaz bestelako jarduera bat egitea, Leioako Udalaren kirol-instalazioen alde aurreko baimenik gabe.
- Animaliak sartzea, gida-animaliak izan ezik.
- Debekurik dagoen ala ez zalantzarik izanez gero, Leioako Udalaren kirol-instalazioetako langileek ebatziko dute gaia.

público acceden a la instalación hasta que finaliza la actividad deportiva y todas las personas abandonan el recinto. Siendo responsabilidad de dicho colectivo cualquier actuación o suceso derivado de su actividad.

Cualquier colectivo del municipio podrá realizar la solicitud de instalación deportiva, teniendo prioridad los centros escolares y entidades deportivas. El IDM estudiará en cada caso concreto si existe dicha posibilidad.

## **ARTICULO 6 NORMAS DE UTILIZACIÓN DE LOS ESPACIOS DEPORTIVOS.**

El uso de las diversas instalaciones deportivas obliga a la utilización del calzado o utensilios adecuados y a respetar las normas específicas para cada una de ellas. En cualquier caso, con carácter general, en las IDM queda prohibido:

- Fumar en las instalaciones deportivas.
- Comer en zonas no permitidas.
- Cambiarse de ropa fuera de los vestuarios.
- Realizar la actividad sin la indumentaria adecuada a la actividad.
- Observar conductas que puedan molestar a otras personas usuarias de las instalaciones.
- La apertura injustificada de las puertas de emergencia.
- La introducción de objetos cortantes o, en general, de todos aquellos cuyos componentes pudieran ser peligrosos (botellas, vasos, etc.).
- Personal no responsable en el espacio destinado para el desarrollo de la actividad específica.
- Está totalmente prohibido cualquier actividad lucrativa en ninguna instalación deportiva municipal.
- Realizar una actividad diferente para lo que el espacio deportivo esté diseñado sin previa autorización del IDM.
- Introducción de animales, excepto animales guía.
- En caso de duda sobre la existencia o no de una prohibición, será el personal de las IDM el que resuelva sobre la cuestión.

Erabiltzaileak izango dira erantzule kirol-instalazioetako ondasunei, eraikinei edo bestelako elementuei eragindako kalteen aurrean. Gertakariren bat jazoz gero, arau-hausleak bere gain hartuko du kalte hori zuzentzeko ardura. Arau-hauslea adingabea izanez gero, haren legezko tutoreak izango du ardura. Kirolaria udalerriko klub baten egiturari sartuta badago, klub horrek arau-hauslea identifikatzen eta eragindako kaltea konpontzen lagunduko du.

## SAKONETAKO IGERILEKUAK

Egun udalerrian dauden bi igerileku girotuek kirol-eta aisia-erabilera dute. Leioako Udalaren kirol-instalazioetako abonatuak libre izango dute igerilekuetara sartzea; erabiltzaileek, berriz, dagokien zenbatekoa ordaindu beharko dute, une bakoitzean indarrean dagoen prezioaren arabera. Leioako Udalaren kirol-instalazioetako zuzendaritzak igerilekuko zenbait kale gorde ahal izango ditu igeriketarako, bai entrenamendu gisa, bai lehiaketa gisa.

Igerilekuak erabiltzean, arau hauek bete beharko dira:

- Nahitaezkoa izango da bainatu aurretik dutxatzea eta txano egokia baliatzea, araudiak hala agintzen duenean.
- Bainatzeko tokian, ezin izango da egon kaleko jantziekin edo kaleko oinetakoekin.
- Aldageletatik kanpo dauden igerilekuko dutxetan ezin izango da erabili xaboirik edo xanpurik.
- 12 urtetik beherakoak ezin izango dira kiroldegira sartu, baldin eta ez bada haien ardura bere gain hartzen duen adin nagusi batekin edo ez badute egin behar jardueraren bat Leioako Udalaren kirol-instalazioekin hitzartutako klubekin.
- 12 urtetik beherakoek debekatuta daukate igerileku handian bainatzea, eta 8 urtetik beherakoek, berriz, igerileku txikian, nola eta ez dauden arduradun adindun batekin.
- Debekatuta dago gaixotasun infekzioso-kutsakorrek dituzten pertsonak bainatzea.

Las personas usuarias tendrán responsabilidad sobre los daños que causen a bienes, edificios u otros elementos que disponen las instalaciones deportivas. En caso de suceso alguno, la persona infractora se hará cargo de la subsanación de dicho desperfecto. En caso de ser menor de edad, su tutor o tutora legal se responsabilizarán del acto. Si él o la deportista se encuentra integrado en la estructura de un club del municipio, dicho club colaborará en la identificación de la persona infractora y subsanación del desperfecto causado.

## PISCINAS SAKONETA

El uso de las dos piscinas climatizadas existentes es el lúdico y el deportivo. Las personas abonadas de las IDM tendrán acceso libre a las piscinas, en tanto que las personas usuarias deberán abonar la cantidad que corresponda según el precio vigente en cada momento. La Dirección de las IDM podrá reservar determinadas calles de la piscina para la realización de la práctica de la natación tanto con carácter de entrenamiento como con el de competición.

En el uso de las piscinas habrán de observarse las siguientes normas:

- Será obligatorio ducharse antes del baño y efectuar éste provisto de gorro adecuado cuando así lo indique la normativa.
- No se permitirá permanecer tener vestimenta de calle
- En las duchas de piscina ubicadas fuera de los vestuarios, no se podrá utilizar jabones ni champú.
- No podrán acceder al polideportivo menores de 12 años, si no lo hacen en compañía de una persona mayor de edad que se responsabilice de ellos o ellas, si no va a realizar actividad alguna con algún club conveniado con el IDM.
- Queda prohibido el baño en la piscina grande a menores de 12 años y en la piscina pequeña a menores de 8, si no va acompañado de una o un responsable adulto.
- Queda prohibido el baño de personas afectadas por enfermedades infecto-contagiosas.

- Debe katuta dago korrika egitea, salto egitea, bultzatzea eta, oro har, gainerakoei arriskua edo ondoeza eragin diezaiekeen zernahi ekintza.
- Leioako Udalaren kirol-instalazioek, segurtasun-arrazoiengatik, hasieran ezarritako edukiera mugatu ahal izango dute, bai instalazioetan, bai igerileku bakoitzean.
- Bainatzeko adierazitako jantziekin baino ezin da bainatu.
- Queda prohibido correr, saltar, empujar y en general cualquier acción que se prevea puede originar peligro o malestar con el resto de personal.
- El IDM podrá cuando lo estime oportuno limitar el aforo establecido inicialmente tanto de la instalación como de cada vaso por razones de seguridad.
- Solo permite el baño con prendas indicadas para el mismo.

Edukiera mugatu beharra sortzen duen arrazoirik izanez gero, udal-kirol instalazioen arduradunak erabaki ahal izango du igerilekuetara sartzeko baimena batez ere abonatutako langileei ematea.

Por cuestiones en las que exista la necesidad de limitación de aforos, la persona responsable de las instalaciones deportivas municipales podrá acordar que el acceso a las piscinas se permita principalmente a personal abonado.

Leioako Udalaren kirol-instalazioek zehaztuko dute abonatu ez direnzentzako instalazioetako sarrera-ehunekoa, une bakoitzeko edukiera-aukeren arabera

El IDM designara el tanto porcentaje de entrada en instalaciones para personas no abonadas dependiendo de las posibilidades de aforo en cada momento

#### TORRESOLOKO IGERILEKUAK

#### PISCINAS TORRESOLO

Aurreko artikuluko arau berberak aplikatuko dira, bai eta hurrengo arau espezifikoa ere. Instalazioaren udako irekiera-ordutegia ekainean hasiko da, eta irailean amaituko, salbu eta Leioako Udalaren kirol-instalazioek bidezkotzat jotzen badute aldi hori aldatzea, barne- edo kanpo-arrazoiak direla eta.

Serán aplicables las mismas normas que las del artículo anterior y las siguientes de carácter específico. La apertura de la instalación con horario de verano será en junio y finalizará en septiembre, salvo que el IDM Leioa considere procedente modificar este periodo por razones ajenas o propias.

Baldintza klimatologiko txarrek ez dute emango sarreraren kostua itzultzeko eskubiderik.

Las condiciones climatológicas adversas no darán derecho a la devolución del coste de la entrada

Nahitaezkoa da haur txikiak bainujantzi eta pixoihal egokiak erabiltzea bainatzeko. Nahitaezkoa da jateko adierazitako eremuak erabiltzea, eta erabili ondoren jasota uztea.

Es obligatorio que niños y niñas de corta edad usen siempre bañador y pañales apropiados para el baño. Es obligatorio utilizar las zonas indicadas para comer, dejándolas recogidas después de su uso.

Instalaziotik irten eta egun berean berriz erabili nahi izanez gero, irten aurretik abisatu beharko da; abisatu ezean, berriz ordainduko da ezarritako prezioa eta/edo galdu egingo da instalazioko plaza.

En el supuesto de abandonar la instalación, si se desea volver a hacer uso de la misma en el mismo día, se deberá avisar antes de la salida, en caso de no aviso se abonará nuevamente el precio establecido y/o se perderá la plaza de aforo en la instalación.

14 urtetik beherakoak ezin izango dira sartu kanpoko igerilekuetara, haietaz arduratzen den adindun batekin ez bada. Arduradun bakoitzak gehienez 5 adingabe hartu ahal izango ditu bere gain, bere bizikidetzak-unitatekoak direnean izan

No podrán acceder a las piscinas exteriores menores de 14 años, si no lo hacen en compañía de una persona mayor de edad que se responsabilice de ellas y ellos. Cada responsable podrá hacerse cargo de 5 menores como

ezik.	máximo salvo en el caso que fueran de su unidad convivencial.
12 urtetik beherakoek debekatuta daukate igerileku handian bainatzea, eta 8 urtetik beherakoek, berriz, igerileku txikian, ez badaude arduradun adindun batekin.	Queda prohibido el baño en la piscina grande a menores de 12 años y en la piscina pequeña a menores de 8, si no va en compañía de una persona responsable adulta.
Gomendagarria da bainatzeko txanoa erabiltzea.	Es recomendable el uso de gorro de baño
Ezin izango da iltzatu elementurik instalazioan.	No se podrán clavar elementos en la instalación.
Errespetatu beharrekoak dira bete beharreko araudiari buruzko jarraibideak. Informazio hori kartelen edo instalazioko langileen bidez helaraziko zaio erabiltzaileari.	Se deberá respetar las instrucciones respecto a la normativa que se debe cumplir. Dicha información se hará llegar a la persona usuaria a través de cartelera o personal trabajador de la instalación.
Larrialdiren bat edo premiaren bat gertatuz gero, instalazioko langileek instalazioko erabiltzaileak atera edo ebakatu ahal izango dituzte.	En caso de emergencia o de necesidad, el personal trabajador de la instalación tendrá potestad de desalojar o evacuar a las personas usuarias de la instalación
Aldageletatik kanpo dauden igerilekuko dutxetan, ezingo da erabili xaboirik edo xanpurik.	En las duchas de piscina ubicadas fuera de los vestuarios, no se podrá utilizar jabones ni champú
Debekatuta dago gaixotasun infekzioso-kutsakorrak dituzten pertsonak bainatzea.	Queda prohibido el baño de personas afectadas por enfermedades infecto-contagiosas.
Debekatuta dago korrika egitea, salto egitea, bultzatzea eta, oro har, gainerakoei arriskua edo ondoeza eragin diezaikeen zernahi ekintza.	Queda prohibido correr, saltar, empujar y en general cualquier acción que se prevea puede originar peligro o malestar con el resto de personal.
Leioako Udalaren kirol-instalazioek, segurtasun-arrazoiengatik, hasieran ezarritako edukiera mugatu ahal izango dute, bai instalazioetan, bai igerileku bakoitzean.	El IDM podrá cuando lo estime oportuno limitar el aforo establecido inicialmente tanto de la instalación como de cada vaso por razones de seguridad.
Debekatuta dago lau urtetik beherakoak edo 120 cm-tik beherakoak altuera handiko txirristetatik jaustea.	Está prohibido que menores de 4 años o con altura inferior al 120 cm se tiren por los toboganes de gran altura.
Ezin da sartu besteri enbarazu egiten dion baloirik, koltxonetarik edo bestelako objekturik (nola eta Leioako Udalaren kirol-instalazioek ez duten ematen horretarako baimena).	No está permitido introducir balones, colchonetas u otros objetos (salvo que el IDM Leioa autorice) que pueda molestar al resto de personal usuario.
Berariaz adierazitako jantziekin baino ezin da bainatu.	Se permite el baño con prendas indicadas para el mismo.
Baimenduta dago solarium-eremuan top-less-etan eguzkia hartzea.	Se autoriza que en la zona de solárium se pueda tomar el sol en Top-less.

## IGERILEKUETAKO ALDAGELAK

Aldageletan ezin izango dira egin higiene pertsonaleko jardunak, hala nola bizarra egin, depilatu eta azazkalak moztu.

Arau bera aplikatuko da saunetan ere.

Zazpi urtetik beherako haurrak laguntzailearen aldageletara sartu ahal izango dira, nola eta ez dagoen haietzako aldagelarik. Adin hori gaindituz gero, dagokion aldagelan aldatu beharko dute.

Desgaitasuna duten pertsonentzat egokitutako aldagelak familiako aldagela gisa erabili ahal izango dira, instalazioko langileek baimena eman ondoren.

Nahitaezkoa da txankletak erabiltzea aldageletan.

Debekatuta dago aldageletan eta komunetan jatea.

Debekatuta dago aldagela barruan inolako grabaziorik edo argazkirik egitea.

## BOULDERRA

Boulder-gelan egin daitekeen jarduera bakarria blokeko eskalada da, izan entrenamenduan, izan lehian.

Jarduera horretarako, instalazio horren arauetan eskatzen den materiala eduki beharko da. Bereziki debekatuta dago presak eta magnesio-hautsa honda ditzaketen oinetakoak erabiltzea.

Leioako Udalaren kirol-instalazioetako abonatuak sarrera librea izango dute boulder-aretora, eta erabiltzaileek sarrera bat ordaindu beharko dute, une bakoitzean indarrean dauden prezioen arabera. Boulder-aretora sartzeko baimena hura erabiltzen dutenek bakarrik izango dute, jendearentzat irekitako ekitaldiak antolatzen diren egunetan izan ezik (lehiaketak, erakustaldiak...).

Udalak dagokion erabilera-hitzarmena ezartzen duen klub edo erakundeko pertsonak erabili ahal izango dute boulderra.

## JARDUERA-GELAK ETA KIROL-PISTAK

Ikastaroetan izena eman duten pertsonak baino ezin

## VESTUARIOS PISCINAS

En los vestuarios no estarán permitidas tareas de higiene personal tales como afeitarse, depilarse y cortarse las uñas.

La misma norma se aplicará en las saunas.

Los niños y niñas menores de siete años podrán acceder al vestuario de la persona acompañante salvo que existan vestuarios destinados a tal efecto. Si superan esa edad deberán cambiarse en el vestuario correspondiente.

Los vestuarios adaptados para personas con discapacidad, podrán utilizarse como vestuario familiar previa autorización del personal de la instalación.

Es obligatorio el uso de chancletas en los vestuarios.

No está permitido comer en el interior de vestuarios y aseos.

Está prohibido realizar grabación alguna o fotografía dentro del vestuario.

## BULDER

En la sala de búlder la única actividad que puede realizarse es la escalada en bloque en entrenamiento o competición.

Para realizar dicha actividad deberá estar provisto del material exigido en las normas de dicha instalación. En especial se prohíbe el uso del calzado que pueda deteriorar las presas y magnesio en polvo.

Las personas abonadas de las IDM tendrán acceso libre a la sala de bulder, en tanto que las y los usuarios deberán abonar una entrada, de acuerdo con los precios vigentes en cada momento. El acceso a la sala de bulder se autorizará exclusivamente para quienes hagan uso del mismo, a excepción de los días en los que se organicen eventos abiertos al público (competiciones, exhibiciones...).

Tendrán acceso al Bulder las personas pertenecientes al club o entidad con el que el Ayuntamiento establezca el oportuno convenio de uso.

## SALAS DE ACTIVIDAD Y PISTAS POLIDEPORTIVAS

El acceso a las salas está limitado a las personas

dute aretoetara sartu, eta fitness- eta muskulazio-aretoa, berriz, kirol-jarduera horietan matrikulatutako abonatu edo erabiltzaileak sartu ahal izango dira.

Hainbat kiroleko pista dagokion kirol-jarduera garatzeko erabil daitezke, betiere Leioako Udalaren kirol-instalazioek egokitzat jotzen badute: areto futbola, eskubaloia, saskibaloia, gimnasia, eta abar.

Udalak dagokion erabilera-hitzarmena ezartzen duen klub edo erakundeko pertsonak erabili ahal izango dute hainbat kiroleko pista hori.

Hainbat kiroleko pistaren erabiltzeko, beharrezkoa izango da alde aurretik erreserbatzea, bertan egin daitekeen edozein diziplinatan eta araudi honetan xedatutakoaren arabera.

Kirol-instalazioko altzariak eta espazioak errespetatu eta ondo erabili beharko dira.

Kirol-jardueretarako, arropa eta oinetako espezifiko eta egokiak erabiliko dira.

## MUSKULAZIOA

Instalazio horietara sartzeko, kirol-arropa eta oinetakoak erabiliko dira.

Aparatuetan ariketak egiteko, nahitaezkoa da eskuoihala eramatea.

Higiene-arrazoiak direla eta, ezin da muskulazio-aretoa sartu kaletik ekarritako zapatila berekin.

Debekatuta dago 15 urtetik beherakoak sartzea.

Materiala egoera onean eduki behar da. Horretarako, erabilera-arauak errespetatu beharko dira, eta, erabili ostean, lehengo tokian jarri, hartu zirenean bezala.

Profesionalak zainduko du erabiltzaileek behar bezala egiten dituztela ariketak.

Zerbitzuko langileekin kolaboratu beharko da, gimnasioa eta aldagelak erabiltzeko arauak errespetatzeko.

inscritas en los cursos y podrán acceder a la sala de fitness y musculación las personas abonadas o usuarias matriculados en tales actividades deportivas.

Las pistas polideportivas pueden ser utilizadas para el desarrollo de la actividad deportiva que corresponda y el IDM lo estime conveniente como: fútbol sala, balonmano, baloncesto, gimnasia etc.

Tendrán acceso a la pista polideportiva las personas pertenecientes al club o entidad con el que el Ayuntamiento establezca el oportuno convenio de uso.

El uso de la pista polideportiva, en cualquiera de las disciplinas que en ella se pueden practicar, se realizará mediante reserva anticipada, según lo dispuesto en el presente reglamento.

Se deberá respetar y hacer buen uso del mobiliario y de los espacios de la instalación deportiva.

Se utilizará ropa y calzado deportivo o específico, adecuado para las diferentes actividades deportivas.

## MUSCULACIÓN

El acceso a estas instalaciones se hará con ropa y calzado deportivo.

Es obligatorio llevar toalla para la realización de los ejercicios en los diferentes aparatos.

Por una cuestión de higiene, las zapatillas deben de ser diferentes a las que se traigan puestas desde la calle.

Está prohibido el acceso a menores de 15 años.

Para mantener el material en óptimas condiciones. Para ello habrá que utilizarlo respetando las normas de uso y después colocarlo en su lugar original y de la misma forma que cuando se cogieron.

El o la profesional, velará por la correcta ejecución de los ejercicios del personal usuario.

Se deberá colaborar con el personal del servicio en el respeto a las normas de uso del gimnasio y vestuarios.

## FUTBOL-ZELAIAK

Gaitutako belar artifizialeko bi zelaietako edozein erabiltzeko, nahitaezkoa izango da aldeaz aurretik erreserbatzea, erregelamendu honetan xedatutakoaren arabera.

Udalarekin erabilera-hitzarmen egokiak sinaturik dauzkaten klub edo erakundeek baliatuko dituzte modu jarraituan belar naturaleko zelaia eta zelai artifiziala.

Erabilera ezohikoetan udalak erabakiko ditu instalazio hori lagatzeko baldintzak.

## PADEL-PISTAK

Pista horiek kirol zehatz horietarako baino ez dira baliatuko.

Praktikatu beharreko jarduerarekin bat datorren kirol-materiala erabili beharko da.

Pistan ezin izango dira lau pertsona baino gehiago sartu, aldeaz aurretik berriazko baimenik izan gabe.

Padel-pistak gehienez ordubeterako erreserbatu ahalko dira, nola eta Leioako Udalaren kirol-instalazioek ez duten egokitzen jotzen aldatzea.

## TORRESOLOKO ERABILERA ANITZEKO PISTA

Erabilera askeko pista da, eta dagokion kirol-jarduera burutzeko erabiliko da.

Leioako Kirol-instalazioek egokitzen jotzen dituen jolas- eta kirol-jarduerak egin ahal izango ditu.

Kirol-instalazioetako altzariak eta espazioak errespetatu eta behar bezala erabili behar dira.

## ARMAIRUAK

Leioako Udalaren kirol-instalazioen abonatuak eta erabiltzaileak armairu-zerbitzua izango dute, kirola egitean erabiltzen ez dituzten arropa eta objektuak bertan uzteko.

Bi eratako armairuak bereizten dira:

- Alokatzeko armairuak, sei hileko naturaletan kontrata daitezkeenak.

## CAMPOS DE FUTBOL

El uso de esta instalación, para cualquiera de los dos campos de hierba artificial habilitados, se realizará mediante reserva anticipada, según lo dispuesto en el presente reglamento.

La utilización de modo continuo del campo de hierba natural y del campo artificial, la llevarán a cabo aquellos clubes o entidades con los que el Ayuntamiento establezca los oportunos convenios de uso.

En la utilización de modo excepcional, será el ayuntamiento el que decida las condiciones de cesión de dicha instalación.

## PISTAS DE PADEL

Estas pistas se utilizarán exclusivamente para la práctica deportiva especificada para ello.

Se deberá utilizar el material deportivo acorde con la actividad a desempeñar

No se permite la entrada a la pista de más de 4 personas sin previa autorización expresa.

Las reservas de las pistas de pádel tendrán la duración máxima de 1 hora salvo que el IDM estime oportuna su modificación.

## PISTA POLIVALENTE EN LAS INSTALACIONES DE TORRESOLO

La pista polivalente es de uso libre y será destinada para el desarrollo de la actividad deportiva que corresponda.

El IDM Leioa podrá llevar a cabo actividades lúdicas y deportivas que estime oportuno.

Se deberá respetar y hacer buen uso del mobiliario y de los espacios de la instalación deportiva

## TAQUILLAS

Las personas abonadas y usuarios de las IDM contarán con un servicio de taquillas para depositar en las mismas la ropa y objetos que no utilicen durante la práctica deportiva.

Se distinguen dos tipos de taquillas:

- Taquillas de alquiler, que pueden contratarse por semestres

- Gainerako armairuak egunero erabiltzekoak dira; beraz, jarduera amaitzean, utzitako objektuak kendu beharko dira, eta giltza dagokion leihatilan utzi.

Leioako Udalak ez du izango erantzukizunik armairuan edozein objektu utziz gero gerta daitekeen lapurretaren edo kaltearen gainean.

#### KIROL-ERABILERA KOAK EZ DIREN INSTALAZIOAK

Kirol-instalazioetan dauden ekipamenduak, hala nola gelak, aretoak edo hainbat erabileratarako aretoak, ikastaroetarako edo egoki irizitako jardueretarako erabili ahal izango dira, betiere onartutako dituen erabilera-prezioak eta baldintzak errespetatzen badituzte.

Kirol-erabilerarako ez den instalazioaren eskaera hori idatziz edo bitarteko elektronikoz egin beharko da, gutxienez hilabete lehenago.

#### PUBLIZITATEA

Udaleko kirol-instalazioetan edozein motatako propaganda edo publizitatea ipintzeko, baimena eskatu beharko zaie Leioako Udalaren kirol-instalazioetako arduradunei edo Udalari.

#### GALDUTAKO OBJEKTUAK

Erabiltzaileek galtzen dituzten eta norbaitek aurkitzen dituen objektuak instalazioez arduratzen den pertsonari entregatu beharko zaizkio, eta pertsona horrek objektu galduen erregistro-liburu batean jasoko ditu objektua identifikatzeko datu guztiak.

Hiru hilbete igaro eta erreklamaziorik egin ez bada, eta, inork ez badu egiaztatzen haien titulartasuna, Udalak ongintzako erakundeei emango dizkie.

#### EUSKARAREN ERABILERA

Euskararen Erabilerarako Udal Ordenantzan xedatutakoaren arabera arautuko dira argitaratzen edo jendaurrean jartzen diren iragarki eta idazki guztiak.

naturales.

- El resto de taquillas son para uso diario, por lo que al final de la actividad deberán retirarse los objetos depositados, dejando la llave en su taquilla correspondiente.

El Ayuntamiento de Leioa no será responsable de la sustracción o del daño que pudiera sufrir cuanto se deposite cualquier objeto en las taquillas.

#### INSTALACIONES DE USO NO DEPORTIVO

La utilización de equipamientos como aulas, salones o salas multiusos que se encuentran en las instalaciones deportivas podrán ser utilizadas para cursos o para diferentes actividades que se estimen oportuno siempre y cuando respeten los precios o condiciones aprobadas.

Dicha solicitud de la instalación para usos no deportivos deberá realizarse por escrito, o sede electrónica con una antelación mínima de un mes.

#### PUBLICIDAD

La colocación de cualquier tipo de publicidad propaganda en las Instalaciones Deportivas Municipales deberá solicitarse al personal encargado de las IDM o al Ayuntamiento.

#### OBJETOS PERDIDOS

Los objetos extraviados y localizados por alguna persona, deberán ser entregados al personal responsable de las instalaciones, el cual anotará en un libro de registro de objetos perdidos todos los datos de la identificación del objeto.

Transcurrido 3 meses y no se hubieran reclamado y en caso de que no acredite persona alguna la titularidad, el Ayuntamiento donara los objetos a entidades benéficas.

#### UTILIZACIÓN DEL USO DEL EUSKERA.

Todos los anuncios y escritos que se editen o expongan al público se registrarán por lo dispuesto en la Ordenanza municipal de uso del euskera y demás normativa vinculada.

## 7. ARTIKULUA ERRESERBAK

Instalazioak erreserbatzeari dagokionez, abonatuak eta abonatu gabeko pertsonak egin ahal izango dituzte, edo Leioako Udalarekin hitzarmenak izenpetuta dauzkaten pertsona fisikoek edo kolektiboek ere egin ahal izango dituzte.

Leioako Udalaren kirol-instalazioetako zuzendaritzak zehaztuko du erreserba egiteko ordutegia. Bestalde, instalazioetako abonatuak alokatzeko bide hauek izango dituzte:

- Aurrez aurre, Sakoneta eta Torresoloko herritarren arretarako bulegoetan.
- Bide telematikoz, Leioako Udalak horretarako jartzen dituen kanaletan.

Abonatuak astebete lehenago egin ahal izango dituzte erreserba –dena delako instalazio hori erabili baino astebete lehenago, alegia–. Bazkide ez direnak, berriz, gehienez 48 ordu lehenago egin ahal izango dute erreserba.

Abonatuak erreserba bertan behera uzteko aukera izango dute, jarduera hasi baino 48 ordu lehenago gehienez.

Abonatu gabeen kasuan, erreserba formalizatzeko, ordaindu egin behar da, eta ez da izango ezeztatze aukerarik.

Erreserba noren izenean egiten den, pertsona horrek nahitaez hartu behar du parte erreserbatutako jardueran.

Leioako Udalaren kirol-instalazioek proposatuta, Alkatetzak erreserba-orduen gehienezko kopurua mugatu ahal izango du aste, erabiltzaile eta instalazio-mota bakoitzeko, eskariaren arabera.

Leioako Udalaren kirol-instalazioek behar besteko aurrerapenez jakinaraziko dute zer egunetan ezin den egin erreserbarik.

Leioako Udalaren kirol-instalazioek neurri egokiak hartu ahal izango dituzte pertsona batek behin eta berriz bere erreserba instalazioan kontsumitzen ez duenean.

## ARTICULO 7 RESERVAS

A efectos de reserva de las instalaciones, se llevarán a cabo por personas abonadas y no abonadas o personas físicas o jurídicas que en virtud de los convenios o colectivos para los que así se establezca en acuerdos se hayan formalizado con el Ayuntamiento.

El horario de atención para efectuar las reservas será el que determine la dirección del IDM. Por otro lado las y los abonados de las instalaciones podrán efectuar el alquiler:

- De manera presencial en las oficinas de atención al público de Sakoneta y Torresolo.
- De manera telemática en los canales que el Ayuntamiento habilite al efecto.

Las y los abonados podrán realizar las reservas hasta con una semana de antelación en relación con el momento de utilización de la instalación interesada. Por su parte las personas que no dispongan de abono podrán realizar la reserva con una antelación máxima de 48h.

Las personas abonadas tienen la posibilidad de anular la reserva con una antelación máxima de 48h. antes al inicio de la reserva.

En el caso de los no disponer de abono la formalización de la reserva obligará el pago de la misma sin posibilidad de anulación.

La persona a cuyo nombre se hace la reserva, necesariamente, deberá tomar parte en la actividad que se haya reservado.

La alcaldía a propuesta del IDM podrá limitar el máximo de horas de reserva por cada semana, persona usuaria y tipo de instalación en razón de la demanda existente.

IDM Leioa, con antelación suficiente, comunicará los días reservados en los cuales no se podrán conceder reservas.

El IDM Leioa podrá tomar las medidas oportunas cuando una persona de modo reiterado no consuma su reserva en la instalación.

Leioako Udalaren kirol-instalazioen arduradunaren ahala izango da erreserbak aldatzea edo deuseztatzea, une jakin batean eragina duten eta hala gomendatzen duten inguruabar bereziak kontuan hartuta.

Kasu horietan, Leioako Udalaren kirol-instalazioei egotz dakizkiekeen arrazoiengatik ezin bada gauzatu jarduera, eskubidea izango da erreserba gisa ordaindutako zenbatekoa itzultzeko edo erreserba beste egun batera aldatzeko.

Belar artifizialeko zelaiei dagokienez, erreserbak zelai erdikoak (7ko futbola) edo zelai osoak (11ko futbola) izan daitezke. Bigarren kasu horretan, erreserba bikoitiz gisa zenbatuko da, abonatu edo erabiltzaile batek egin dezakeen gehieneko erreserba-kopuruari dagokionez aurreko artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako.

Zelai osoa erreserbatzeak 11ko futbolerako erabiltzera behartzen du; aldiz, zelai erdiaren erreserbak 7ko futbolerako erabiltzera

## SAUNA-ZERBITZUA

Sauna zerbitzuan interesa duten pertsonen arreta emateko, abonatu zein erabiltzaile izan, hitzordua eskatu beharko da aurrez, telefono bidez edo aurrez aurre, eta dagokion tarifa ordaindu beharko da. Tarifa hori aldatu egingo da hainbat aldagai kontuan hartuta, hala nola banakako sarrera edo taldekakoa den gutxienez lau pertsonak osatutakoa izango da taldea. Halaber, izango dira hainbat saiotarako bonu indibidualak ere.

Erreserbak denboran inolako mugarik gabe egin ahal izango dira, ez aurrerapenari dagokionez, ez aldi jakin baterako erreserben kopuruari dagokionez, eta aurrerapenik errespetatu beharrik gabe baliogabetu ahal izango dira. Dagoeneko ordaindutako erreserben kasuan, baliogabetzeak ordaindutako zenbatekoa itzultzeko eskubidea emango du. Sauna-bonuek lortzen diren urte naturalerako baino ez dute balio. Urtea amaitzean, abonatuak edo erabiltzaileek oraindik ere saioak baldin badituzte baliatu gabe, bonuaren balioa luzatu egingo da bonuaren prezioak izan duen igoera ordaindu ondoren. Aprobetxatzeko geratzen diren saioen kopuru osoari aplikatuko zaio igoera hori.

Bonu baten zenbatekoa itzuli ahal izateko, ezinbestekoa izango da medikuak egiaztatzea desegokia dela sauna erabiltzea.

Será potestad del personal responsable de las instalaciones deportivas municipales la variación o anulación de las reservas, atendiendo a las especiales circunstancias que incidan en un momento dado y que así lo aconsejen.

En estos casos, así como en el caso de no poder realizar una actividad por motivos atribuibles al IDM, se tendrá derecho a la devolución del importe satisfecho en concepto de reserva o al traslado de la reserva a otro día.

En cuanto a los campos de hierba artificial las reservas pueden ser de medio campo (fútbol 7) o de campo entero (fútbol 11). En este segundo caso, la reserva se computa como dos reservas a efectos de lo dispuesto en el artículo anterior en relación con el número máximo de reservas que puede realizar un abonado o usuario.

La reserva de campo entero obliga a su utilización para fútbol 11, en tanto que la reserva de medio campo obliga a su uso para fútbol 7.

## SERVICIO DE SAUNA

La atención a las personas interesadas en el servicio de sauna, tanto abonadas como usuarias, se efectuará mediante cita previa, telemática, telefónica o personal, y obligará al abono de la tarifa correspondiente que variará según sea entrada individual, entradas para grupos se considera grupo el formado por al menos cuatro personas y bonos individuales para varias sesiones.

Las reservas podrán realizarse sin ningún tipo de limitación en el tiempo, ni en lo relativo a la antelación, ni a la cantidad de reservas para un periodo determinado, y podrán anularse sin necesidad de respetar antelación alguna. En el caso de reservas ya pagadas, la anulación dará derecho a la devolución del importe abonado. Los bonos de sauna tienen validez sólo para el año natural en el que se obtienen. Si al acabar el año, el personal abonado o usuario tiene un bono al que le restan sesiones, se prorrogará su validez tras abonar el incremento que haya sufrido el precio del bono, aplicándolo al número de sesiones que resten por disfrutar.

La devolución del importe de un bono sólo procederá si se acredita, por prescripción médica, la inconveniencia de utilizar la sauna.

## **8. ARTIKULUA KIROL-INSTALAZIOAK KUDEATZEAZ ARDURATZEN DIREN LANGILEAK.**

Instalazioen mantentze-lanez arduratzen diren langileek laneko segurtasunaren eta higienearen arloan ezarritako legezko betebeharrak bete beharko dituzte.

Leioako Udalaren kirol-instalazioak arduratuko dira kirol-instalazioak, zerbitzuen garbiketa, aldagelak, lorategi-dutxak eta berdeguneak egoera onean mantentzeaz. Horrek guztiak ez ditu galaraziko kontratistak bere gain hartutako betebeharrak, arlo horretan Leioako Udalaren kirol-instalazioekin sinatutako kontratuetan zehazturikoak.

Edozein enpresa adjudikaziodunen instalazioetan lan egiten duten langileak behar bezala identifikatuta egongo dira beti, jantzi egokien eta identifikatzaileen bidez.

### **ERRESERBATURIKO EREMURA SARTZEA**

Debekatuta dago erabiltzaileak mantentze-lanetako instalazioetara, biltegietara, kontrol-bulegoetara eta kirola praktikatzeko ez den gune eta lokaletara sartzea; orobat, ezingo da sartu mantentze-lanetako langileentzat erreserbatuta dauden gainerako gune eta lokaletara ere.

### **IRADOKIZUNAK ETA ERREKLAMAZIOAK**

Erabiltzaileek, kirol-instalazioek hobeto funtziona dezaten egokitzat jotzen dituzten iradokizunak egiteaz gainera, zerbitzua emateari buruz egoki iritzitako erreklamazio guztiak aurkeztu ahal izango dituzte Leioako Udalaren kirol-instalazioen aurrean. Horiei dagokienez, erregistro-liburu bat eramango da, eta bertan jasoko dira aurkeztutako erreklamazio guztiak.

Halaber, udaletako Herritarrentzako Arreta Zerbitzuetan ere aurkeztu ahal izango dira (Udaletxeko nahiz Gaztelubide-ko HAZak) eta Administrazio Publikoen Administrazio-Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean horretarako gaitutako erregistroetan, Udalak horretarako izango dituen inprimakiak erabiliz edota udaletxean.leioa.eus web orriaren bidez. Administrazioarekin harreman elektronikoak

## **ARTÍCULO 8 PERSONAL ENCARGADO DE LA GESTIÓN DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS**

El personal encargado del mantenimiento de las instalaciones deberá cumplir todas las obligaciones legales establecidas en materia de Seguridad e Higiene en el trabajo.

El IDM será responsable de que se mantenga en perfecto estado de funcionamiento las instalaciones deportivas, la limpieza de los servicios, vestuarios, duchas jardines y zonas verdes. Todo ello sin perjuicio de las obligaciones asumidas por la entidad contratista en los diferentes contratos suscritos por IDM en esta materia.

El personal que preste sus servicios en cualquiera de las instalaciones de cualquiera empresa adjudicataria de los servicios, estará siempre debidamente identificado, mediante vestuario adecuado e identificativo.

### **ACCESO ZONA RESERVADA**

Queda prohibido el acceso de personas usuarias a las instalaciones de mantenimiento, almacenes, oficina de control, y demás zonas y locales en los que no se permita la práctica de deportes y se encuentren reservadas al personal de mantenimiento.

### **SUGERENCIAS Y RECLAMACIONES**

Las y los usuarios además de formular sugerencias que estimen oportunas para el mejor funcionamiento de las instalaciones deportivas, podrán presentar toda reclamación que se estime oportuno sobre la prestación del servicio ante IDM, donde se llevará un libro-registro en el que se anotarán todas las reclamaciones presentadas.

Asimismo, se podrán presentar en los Servicios de Atención Ciudadana municipales (SAC Casa Consistorial y Gaztelubide), pudiéndose presentar igualmente en los registros habilitados a tal efecto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en los impresos que a tal efecto dispondrá el Ayuntamiento, y que se encuentran disponibles en

izateko legezko betebeharra dutenen kasuan, aurkezpena Egoitza Elektronikoa egingo da.

## ZEHAPENAK

Leioako Udalaren kirol-instalazioen erabiltzaileek begiraleen edo arduradunaren jarraibideak errespetatu beharko dituzte, eta dagozkien helburuekin bat etorri baliatuko dituzte instalazioak eta kirol-materiala. Hori horrela, erabiltzaileok izango dira pertsona eta ondasunei eragin diezazkieketen kalteen erantzule, eta instalazioak erabiltzeko erregelamendu honetan ezarritakoaren arabera jardungo dute. Ildo horretan, Leioako Udalaren kirol-instalazioetako arduradunek eta begiraleek aukera izango dute instalazioetara sartzea galarazteko edo instalazioetatik kanporatzeko, baldin eta ikusten badute ez dutela betetzen aurreko apartatuan xedatutakoa, hargatik eragotzi gabe ezar daitezkeen zehapenen eta eragindako kalteak ordaintzeko betebeharra.

Leioako Udalaren kirol-instalazioak erabiltzean sor daitezkeen kalteak ezin izango zaizkio egotzi Leioako Udalari, eta ezingo zaio eskatu kalte-ordainik, salbu eta kirol-jarduera zuzentzeaz arduratzen diren langileen errua edo zabarkeria egiaztatu bada, edo materialaren edo instalazioen egoera txarraren kausazko harremana hautematen bada.

Leioako Udalaren kirol-instalazioetako begiraleen edo langileen jarraibideak urratzen dituztenei edo aintzat hartzen ez dituztenei, edo horiek eta kirol-materiala ezarritako helburuaren arabera erabiltzen ez dituztenei, eta, oro har, lokalei edo instalazioei edo haien elementuren bati kalte egiten dietenei, honako araubide honen arabera zehapenak ipiniko zaizkie, eta kontuan hartuko dira nahitasuna, faltaren astuntasuna eta eragindako kaltearen zenbatekoa:

Zehapen-espedituentzako horretarako legez ezarritako prozedura izapidetzea eskatzen du.

Honako hauek dira **falta arinak**:

1. 60 eurotik beherako erreparazio-lana eskatzen duen kalte eragitea lokaletan edo materialean.
2. Ekipamenduei edo altzariei tratu txarra ematea eta horiek behar bezala ez erabiltzea.
3. Leioako Udalaren kirol-

udaletxean.leioa.eus. En el caso de obligados legales a relacionarse electrónicamente con la administración, la presentación se hará en Sede Electrónica.

## SANCIONES

Quienes utilicen las IDM deberán respetar las indicaciones del monitorado o persona encargada, disfrutando de aquéllas y del material deportivo conforme al fin que les es propio, respondiendo de los daños que pudieran causar a personas y bienes y actuando conforme a lo establecido en el presente reglamento de utilización de las instalaciones. En este sentido, tanto el personal monitor como el personal encargado de las instalaciones del IDM podrán impedir el acceso o expulsar de éstas a aquellas personas que consideren que incumplen lo dispuesto en el párrafo anterior, todo ello sin perjuicio de las sanciones que podrían imponerse y de la obligación de resarcir los daños causados.

Los daños que pudieran producirse con ocasión de la utilización de las IDM no serán imputables ni exigible su resarcimiento al Ayuntamiento de Leioa, salvo que mediara culpa o negligencia del personal encargado de dirigir la práctica deportiva, si lo hubiera, o trajeran relación causal del mal estado del material o de las instalaciones.

Quienes contraviniesen o no atendieran las indicaciones del monitorado o del personal encargado de las IDM o no utilizaran éstas y el material deportivo de acuerdo con su finalidad, y quienes, en general, causaran daño a los locales o instalaciones o a alguno de sus elementos, tendrán una sanción de acuerdo con el siguiente régimen y atendiendo al grado de intencionalidad, a la gravedad de la falta y a la cuantía del daño ocasionado:

El expediente sancionador requiere la tramitación del procedimiento legalmente establecido al efecto.

Se consideran **faltas leves**:

1. Causar daños en los locales o en el material cuya reparación importe una cantidad inferior a los 60 euros.
2. El maltrato a los equipamientos o al mobiliario y el uso inadecuado de los mismos.
3. La desatención a las

instalazioetako begirale edo arduradunen jarraibideei jaramonik ez egitea.

4. Leioako Udalaren kirol-instalazioetako langileekin edo erabiltzaileekin zuzen ez jokatzeta.
5. Instalazioetara iruzurrez sartzea, falta astuna ez denean.
6. Erreserbei buruzko arauak urratzea.
7. Instalazioetan edari alkoholdunak eta/edo tabakoa kontsumitzea, horretarako prestatutako guneetan izan ezik.
8. Kirola egiteko guneetan edariak eta/edo elikagaiak kontsumitzea.
9. Kirol-ekipamendua ez erabiltzea kirola egiteko gune espezifikoetan.
10. Animaliak sartzea barrutian.
11. Aldageletatik kanpo janzea eta erantztea.
12. Beste erabiltzaile batzuei ageriko kaltea eragitea.
13. Nabarmen bortitzak diren jokabideak.
14. Kirolik ez egiteko jarrera nabarmena izatea horretarako gaitutako tokian.
15. Beste ikasle batzuei edo irakasleari ageriko kaltea eragitea eta ikastaroa normaltasunez egin dadin eragozteja jarrera antisozialekin.
16. Iruzurra askotariko abonukasuistikan.

Honako hauek dira **falta larriak**:

1. Beste erabiltzaile batzuen edo Leioako Udalaren jabetzako ondasunak lapurtzeko ekintzetan parte hartzea.
2. Fede txarrez edo zabarkeria larriz, lokaletan edo materialean 60 eurotik 300 eurora bitarteko konponketak behar dituzten kalteak eragitea, edo materiala hondatzea eta dagokion zerbitzurako berreskurazuzin uztea.
3. Liskarrak edo istiluak sortzea edo horietan parte hartzea.
4. Ez izatea batere begirunerik Leioako Udaleko arduradunekin, Leioako Udalaren kirol-instalazioetako langileekin edo instalaziotako erabiltzaileekin.

instrucciones del monitorado o personal encargado de las IDM.

4. La ligera incorrección con el personal de las IDM o con personas usuarias de las mismas.
5. El acceso fraudulento a las instalaciones, cuando no suponga falta grave.
6. La trasgresión de las normas sobre reservas.
7. Consumir bebidas alcohólicas y/o tabaco en las instalaciones salvo en zonas habilitadas para ello.
8. Consumir bebidas y /o alimentos en zonas destinadas para la práctica deportiva.
9. No utilizar el equipo deportivo en las zonas específicas destinadas a la práctica deportiva.
10. Introducir animales en el recinto.
11. Vestirse y desvestirse fuera de los vestuarios.
12. El perjuicio manifiesto a otras personas usuarias.
13. Conductas manifiestamente violentas.
14. La actitud ostensible de no practicar deporte en zona destinada a ello.
15. El perjuicio manifiesto a cursillistas o profesorado e impedir el normal desarrollo del curso con actitudes antisociales.
16. El fraude en la variada casuística de abono.

Se consideran **faltas graves**:

1. La comisión o participación en acciones de sustracción de bienes propiedad de otras personas usuarias o del Ayuntamiento.
2. Causar, mediando mala fe o negligencia grave, daños en los locales o en el material cuya reparación importe desde 60 euros hasta 300 euros o deterioren el material, dejando este irrecuperable para el servicio al que está destinado.
3. Originar o tomar parte en riñas o altercados.
4. La grave desconsideración con personal responsable del Ayuntamiento, con personal de las IDM o personas usuarias de las mismas.

5. Nahita faltutzea identitateari, adinari eta osasun-egoerari buruzko datuak edo identitatea ordeztzea, eta Leioako Udalaren kirol-instalazioko langileak laidotzea edo larriki iraintzea.
6. Beste sexuari zuzendutako eremuetan sartzea.

5. Falsear intencionadamente los datos relativos a la identidad, edad y estado de salud o la suplantación de identidad, así como injuriar u ofender gravemente al personal del IDM.
6. La entrada en áreas destinadas al otro sexo.

**Falta oso larriak dira:**

1. Instalazioen barruan, beste erabiltzaile batzuen ondasunez bidegabeki jabetzea, edo 600 euroko edo gehiagoko kalteak eragitea.
2. Edozein erabiltzaile edo langileren aurkako eraso fisikoa edo ahozkoa.
3. Zigor Kodearen 368. artikuluan aurreikusitako substantzien kontsumoa eta trafikoa Leioako Udalaren kirol-instalazioetan (droga toxikoak, estupefazianteak edo substantzia psikotropikoak), horrek eragindako erantzukizun penalaren kalte gabe.
4. Udalaren edozein kirol-instalazio erabiltzea irabazi-asmoko eskolak emateko.
5. Oso larritzat jo daitezkeen jazarpen fisiko, psikiko edo sexualeko jarrerak izatea.

**Se consideran faltas muy graves:**

1. Apoderarse ilícitamente dentro de las instalaciones de bienes de otras personas usuarias o causar daños por valor igual o superior a 600 euros.
2. Agresión física o verbal hacia cualquier personal usuario o trabajador.
3. El consumo y el tráfico de sustancias previstas en el artículo 368 del Código Penal (drogas tóxicas, estupefacientes o sustancias psicotrópicas) en las instalaciones del IDM, sin perjuicio de la responsabilidad penal que conlleve.
4. Utilización de cualquier instalación deportiva municipal para impartir clases con finalidad de lucro.
5. Adopten actitudes de acoso físico, psíquico o sexual que puedan ser calificados como muy graves.

**ZEHAPENAK**

Artikulu honetan xedatutakoaren arabera zehatuko dira arau-haustea eragiten duten egintzak:

- a) Erregelamenduan ezarritako baldintzen ez-betetze arinen kasuan, hilabete batetik 3 hilabetera bitarteko epean galdu ahal izango dira abonatu- edo erabiltzaile-eskubideak, eta, zehapen gisa, 100€ arteko isuna jarri ahal izango da, gertakarien larritasunaren arabera.
- b) Erregelamenduan ezarritako baldintzen ez-betetze larrien kasuan, hiru hilabetetik urtebete arteko epean galdu ahal izango dira abonatu- edo erabiltzaile-eskubideak, eta, zehapen gisa, 101€-tik 1.200€-ra bitarteko isuna ezarri ahal izango da, gertakarien larritasunaren arabera.
- c) Erregelamenduan ezarritako baldintzen ez-betetze oso larrien kasuan,

**SANCIONES**

Los actos constitutivos de infracción serán sancionados tal y como se dispone en este artículo:

- a) El incumplimiento de las condiciones establecidas en el reglamento con carácter leve podrá implicar la pérdida de derechos como persona abonada o usuaria durante el plazo desde un mes hasta 3 meses, pudiendo imponerse como sanción una multa de hasta 100€ en función de la mayor o menor gravedad de los hechos.
- b) El incumplimiento de las condiciones establecidas en el reglamento con carácter grave podrá implicar la pérdida de derechos como persona abonada o usuaria durante el plazo desde tres meses hasta 1 año, pudiendo imponerse como sanción una multa de 101€ a 1200€ en función de la mayor o menor gravedad de los hechos.
- c) El incumplimiento de las condiciones establecidas en el

urtebetetik gorako epean galdu ahal izango dira abonatu- edo erabiltzaile-eskubideak, eta abonatuari behin betiko baja eman ahal izango zaio. Zehapen gisa, 1.201€-tik 3.000€-ra bitarteko isuna ezarri ahal izango da, gertakarien larritasunaren arabera.

reglamento con carácter muy grave podrá implicar la pérdida de derechos como persona abonada o usuaria durante el plazo desde 1 año en adelante con la posibilidad de baja definitiva de persona abonada. pudiendo imponerse como sanción una multa de 1201€ a 3.000€ en función de la mayor o menor gravedad de los hechos.

Berehala kanporatuko da arau-hauste astuna edo oso astuna egiten duen edozein erabiltzaile.

Cualquier persona usuaria que cometa una infracción grave o muy grave será inmediatamente expulsada.

Erabiltzailea kanporatzen bada, ezin izango da sartu instalazioetara, harik eta Leioako Udalaren kirol-instalazioetako antolatzaileek haren egoerari buruzko erabakia hartu arte.

La expulsión de la persona usuaria conllevará que no pueda acceder a las instalaciones hasta que se tome una decisión sobre su situación por parte de la organización del IDM.

Erabiltzailea zentroko txartelaren edo kiroldegiak emandako beste txartel baten titularra bada, kendu egingo zaio.

Si la persona usuaria fuere titular de la tarjeta del centro o de algún otro carnet expedido por el Polideportivo, se procederá a su retirada.

Abonatu izaera aldi baterako galduz gero, debekatuta egongo da zehapen-aldian Leioako Udalaren kirol-instalazioetan sartzea.

La pérdida temporal de la condición de persona abonada llevará aparejada la prohibición de acceder al recinto del Polideportivo durante el período de sanción.

Kasu guztietan, txartela kentzen denetik izango da eraginkorra zehapena, haren berri noiz jasotzen den gorabehera.

En todos los casos la sanción es efectiva desde la retirada del carnet, con independencia del momento de comunicación de la sanción.

#### **PRESKRIBATZEA**

- Zehapen eta arau-hauste arinak 6 hilabetera preskribatuko dira.
- Zehapen eta arau-hauste larriak 2 urtera preskribatuko dira.
- Zehapen eta arau-hauste oso larriak 3 urtera preskribatuko dira.

#### **PRESCRIPCIÓN**

- Las sanciones e infracciones leves prescriben a los 6 meses.
- Las sanciones e infracciones graves prescribirán a los 2 años.
- Las sanciones e infracciones muy graves prescribirán a los 3 años.

## **II.- UDALBATZAK UDAL GOBERNUAREN KUDEAKETARI EGITEN DION KONTROLA ETA JARRAIPENA**

## **II.- CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LA GESTIÓN DEL GOBIERNO MUNICIPAL POR EL PLENO**

7.-  
2026ko Kontratazio Plana kontuan hartzea

Dación de cuenta del Plan de Contratación 2026.

**2026ko Kontratazio Plana kontuan hartzea.**

**Dación en cuenta del Plan de Contratación 2026.**

2026/03/05eko Alkatetzaren 2026001893 Dekretua ikusi da, Leioako Udalaren 2026ko ekitaldirako Urteko Kontratazio Plana onartzen duena. Dekretu horren I. eranskinean dago jasota, eta honela dio:

Visto el Decreto de Alcaldía n ° 2026001893 de fecha 05/03/2026, de aprobación del Plan anual de Contratación del Ayuntamiento de Leioa para el ejercicio 2026, que se recoge como Anexo I de dicho Decreto, y que se transcribe a continuación:

**Zuzenbideko oinarriak**

2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa Espainiako ordenamendu juridikora egiten duen Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean aurreikusitakoari jarraituz (hemendik aurrera SPKL), udal-aurrekontua onartu ondoren, eta betiere urte natural bakoitzeko lehen hiruhilekoaren barruan, urteko kontratazio-plan bat argitaratuko da Leioako Udalaren kontratatzailearen profilean.

Aipatutako 9/2017 Legearen 28.4 artikulua urteko kontratu-jarduera planifikatzeko eta argitaratzeko betebehara ezartzen du, erregulazio harmonizatuko kontratuetan gutxienez, eta berariaz xedatzen du:

Sektore publikoko erakundeek kontratazio publikoko jarduera programatuko dute. Jarduera hori aurrekontu-ekitaldi batean edo urte anitzeko aldietan garatuko dute, eta aldez aurretik jakinaraziko dute beren kontratazio-plana, 134. artikuluan aurreikusitako aurreitazko informazioaren iragarki baten bidez. Iragarki horretan, gutxienez, erregulazio harmonizatu baten mende geratuko diren kontratuak jasoko dira.

2023-2026 Kontratazio Publikoaren Estrategia Nazionala tresna juridiko loteslea da, 2017ko SPKLren 334. artikuluan arautua, "ETEEK kontratazio publikoaren merkatuan parte har dezaten sustatzea" helburutzat hartuta, eta jarduera hau ezartzen du: "Kontratazio-organoek aurreikusitako kontratazioaren programazioa argitara dezaten sustatzea, erregulazio harmonizatuari lotuta ez dagoena barne".

Kontratu Planaren helburua da Leioako Udalaren helburu instituzionalak betetzeko eta gauzatzeko beharrezkoa den kontratu-jarduera arrazionalizatzea eta programatzea, indarreko lege-esparruan esleitutako eskumenak baliatuz.

**Fundamentos de derecho**

Atendiendo a lo previsto en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se trasponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (en adelante LCSP), una vez aprobado el presupuesto municipal, y en todo caso dentro del primer trimestre de cada año natural, se publicará en el perfil de contratante del ayuntamiento de Leioa, un Plan de Contratación anual.

El artículo 28.4 de la citada Ley 9/2017 impone la obligación de planificar y publicar la actividad contractual anual, al menos para aquellos contratos sujetos a regulación armonizada, disponiendo expresamente:

"Las entidades del sector público programarán la actividad de contratación pública, que desarrollarán en un ejercicio presupuestario o períodos plurianuales y darán a conocer su plan de contratación anticipadamente mediante un anuncio de información previa previsto en el artículo 134 que al menos recoja aquellos contratos que quedarán sujetos a una regulación armonizada".

La Estrategia Nacional de Contratación Pública 2023-2026 como instrumento jurídico vinculante regulado en el artículo 334 de la LCSP 2017, con el objetivo de "Promover la participación de las PYME en el mercado de la contratación pública", establece como actuación "Promover la publicación por los órganos de contratación de la programación de la contratación prevista, incluida la no sujeta a regulación armonizada".

La elaboración del Plan Contractual tiene por objeto racionalizar y programar la actividad contractual requerida para atender al cumplimiento y realización de los fines institucionales del ayuntamiento de Leioa, en el ejercicio de las competencias atribuidas en el marco legal vigente. Permitirá al sector empresarial

Leioako Udalaren lizitazioetan parte hartzen duen que participa en las licitaciones del ayuntamiento de Leioa, tener empresa-sektoreari erakundearen helburuei buruzko informazio aurreratua izateko aukera emango dio, referente a la contratación pública para el año 2026, siendo un 2026rako kontratazio publikoari dagokionez, mecanismo imprescindible para reforzar la transparencia, facultando gardentasuna indartzeko ezinbesteko mekanismoa izanik, la concurrencia de pequeñas y medianas empresas, y promoviendo empresa txiki eta ertainen konkurrentzia abalbidetuz, eta la competencia al conocer anticipadamente las necesidades de este udal honen beharrak aldeaz aurretik ezagutzearan lebia ayuntamiento. sustatuz.

Onesteko aurkeztu diguten dokumentuak 2026an garatu beharreko kontratu-jardueraren aurreikuspena jasotzen du. Planaren xede diren lizitazioak kontratazio-organoak aurten onartzea aurreikusten diren kontratazio-espeditenteak dira. Arau harmonizatupeko subjektuak eta ez-subjektuak adierazten dira, kontratua zein egunetan sinatzen den kontuan hartu gabe. Eta alde batera utzita SPKLk erregulazio harmonizatupeko kontratuak argitaratzeko betebeharra baino ez duela jasotzen.

El documento que se somete a aprobación contiene la previsión de la actividad contractual a desarrollar durante el 2026. Las licitaciones objeto del plan son aquellas cuyos respectivos expedientes de contratación se prevean aprobar por el correspondiente órgano de contratación a lo largo de este año. Se indican los sujetos y los no sujetos a regulación armonizada, con independencia de la fecha en la que se suscriba el correspondiente contrato. Y con independencia de que la LCSP únicamente recoja la obligación de publicar aquellos sujetos a regulación armonizada.

Aurreko azalpen faktiko eta juridikoarekin bat etorritz,  
**XEDATZEN DUT**

De conformidad con la exposición fáctica y jurídica que antecede,  
**DISPONGO**

**LEHENENGOA.** - Leioako Udalaren 2026ko ekitaldirako urteko Kontratazio Plana onartzea, ebaspen honen I. eranskinean jasota dagoena.

**PRIMERO.** - Aprobar el Plan anual de Contratación del Ayuntamiento de Leioa para el ejercicio 2026, que se recoge como Anexo I en la presente resolución.

**BIGARRENA.** - Ebaspen hau eta 2026 Kontratazio Plana kontratatzailearen profilean argitaratzea, zabaldu eta argitara eman daitezzen, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 28.4 artikuluan aurreikusitakoaren arabera eta gardentasunaren atarian.

**SEGUNDO.** - Publicar la presente resolución y el Plan de Contratación 2026, en el perfil de contratante a efectos de su difusión y publicidad de acuerdo a lo previsto en el artículo 28.4 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público y en el portal de transparencia.

**HIRUGARRENA.** - Ebaspen honen berri ematea hurrengo osoko bilkuran.

**TERCERO.** - Dar cuenta de esta resolución en la próxima sesión Plenaria que se celebre.

ERANSKINA 2026ko KONTRATAZIO ANEXO I PLAN DE CONTRATACIÓN 2026:  
PLANA:

Kontratazio Sailaren obiko funtzionamendua prestazio-jarduera gauzatzeko administrazio-kontratu bat behar duten unitate proposamengileen eskariz gertatu obi da.

El funcionamiento regular del Departamento de Contratación se produce habitualmente a demanda de las Unidades proponentes que precisan de un contrato administrativo para llevar a cabo su actividad prestacional.

Jarduteko modu hori, akzio-erreakzioa formularen bidez eta kontratazio osoaren irudirik izan gabe, oso ez-eraginkorra da, eta kontratuaren kudeaketan irregulartasunak gertatzea errazten du, hala nola kontratuen objektuaren definizio eskasa (legez kanpoko zatiketak eragin ditzake), kontratazio txikiaren abusua (que puede provocar fraccionamientos ilegales), el abuso de la edo segidako traktuko kontratuen epemuga, kontratu berria formalizatzeke espeditentea amaitu gabe. Era sucesivo sin haberse ultimado expediente para formalizar el nuevo

Esta forma de actuar, mediante la fórmula acción-reacción y sin disponer de una imagen del conjunto de la contratación, es altamente ineficiente y facilita que se den anomalías en la gestión contractual, como la deficiente definición del objeto de los contratos (que puede provocar fraccionamientos ilegales), el abuso de la contratación menor o el vencimiento de los contratos de tracto

berean, udal-lizitazioaren erritmoa temporalizatzeke ezintasunak kontratazio-saila kolapsatzen laguntzen du, gerora espediente asko denboran bat datozenean.

Gainera, operadore ekonomikoek proiektatutako kontratuen bidez bete nahi diren behar instituzionalak zein diren jakinarazteko aukerak gardentasuna, berdintasuna eta kontratazio publikoaren diskriminaziorik eza sustatzen ditu, udalarentzat kalitate-prezio eskaintza hobekia lortzeko gain.

Artikulu hau: 2017ko SPKLren 28.4 artikulua urteko kontratu-jardura planifikatzeko eta argitaratzeko betebeharra ezartzen du, gutxienez erregulazio harmonizatuaren peko kontratuei dagokienez. Agindu horrek xedatzen du sektore publikoko erakundeek kontratazio publikoko jardura programatu dutela, aurrekontu-ekitaldi batean edo urte anitzeko aldietan garatuko dutena, eta alde aurretik jakinaraziko dutela beren kontratazio-plana, 134. artikuluan aurreikusitako alde aurreko informazio-iragarki baten bidez. Iragarki horrek erregulazio harmonizatu baten mende geratuko diren kontratuak jasoko ditu gutxienez.

Kontratazio Planak funtsezko helburu batzuk ditu:

- Udalaren kontratazioa hurrengo ekitaldian behar bezala planifikatzea: Planak tresna bat ematen dio udalari, non, modu zentralizatuan, nolabaiteko aurrerapenarekin obartarazi abal izango den kontratuen mugaeguna eta lizitazioak denbora-tarte laburretan metatzen direla.

- Kontratuen hasierako diseinuan hutsuneak garai antzematea, hala nola xedea zehaztea, balio zenbatetsia kalkulatzeko edo iraupena ezartzea

- Eragile ekonomikoen konkurrentzia sustatzea, hurrengo ekitaldian udalak garatuko duen kontratu-jardura aurrerapen handi argitaratu.

Udal Arloetako Zuzendaritzaren aurreikuspenak ikusita, 2026ko ekitaldirako Udal Aurrekontuan zehaztutakoekin bat datozenak, Plan honek, taulen arabera ordenatuta, kontratu harmonizatuei eta obra, hornidura eta zerbitzuetako obiko kontratuei dagokienez, informazioa jasotzen du, eta kontratuaren xedea, aurrekontua, iraupena, proposamena egin duen arloa eta kontratu mota jasotzen ditu.

Bigarren taulan, udal arloek 2026ko ekitaldirako aurreikusitako lizitazioak jasotzen dira, eta kasu

De igual manera, la imposibilidad de temporalizar el ritmo de licitación municipal contribuye a colapsar departamento de contratación cuando sobreniadamente coinciden en el tiempo un número elevado de expedientes.

Además, la oportunidad de dar a conocer a los operadores económicos cuáles son las necesidades institucionales que pretenden cubrirse mediante los contratos proyectados fomenta la transparencia, la igualdad y no discriminación de la contratación pública, además de obtener mejores ofertas calidad-precio para el ayuntamiento.

El art. 28.4 de LCSP/2017 impone la obligación de planificar y publicar la actividad contractual anual, al menos por los contratos sujetos a regulación armonizada. Este precepto dispone que “las entidades del sector público programarán la actividad de contratación pública, que desarrollarán en un ejercicio presupuestario o períodos plurianuales y darán a conocer su plan de contratación anticipadamente mediante un anuncio de información previa previsto en el artículo 134 que al menos recoja aquellos contratos que quedarán sujetos a una regulación armonizada”.

El Plan de Contratación tiene varios propósitos fundamentales:

- Planificar adecuadamente la contratación del ayuntamiento durante el ejercicio siguiente: el Plan proporciona al ayuntamiento de un instrumento donde, de manera centralizada, se pueda advertir con cierta antelación tanto de las fechas de vencimiento de los contratos como de la acumulación de licitaciones en lapsos cortos de tiempo.

- Detectar a tiempo deficiencias en el diseño inicial de los contratos como la definición de su objeto, cálculo del valor estimado o establecimiento de su duración.

- Fomentar la concurrencia de los operadores económicos, haciendo pública, con gran antelación, la actividad contractual que desarrollará el ayuntamiento durante el ejercicio siguiente

Vistas las provisiones de las Direcciones de las Áreas municipales, coincidentes con las determinadas en el Presupuesto municipal para el ejercicio 2026 este Plan contiene, ordenado por tablas, la información correspondiente a los contratos armonizados y a los distintos contratos típicos de obras, suministros y servicios, recogiendo su objeto, presupuesto, duración, área proponente y tipo de contrato.

En la segunda tabla se recogen licitaciones previstas por las áreas municipales para este ejercicio 2026, en las que falta por

batzuetan aurrekontua edo iraupena zehaztea falta da. *determinar presupuesto o duración.*

Azkenik, obartarazi behar da plan adierazgarria dela, eta *Por último, cabe advertir que es un plan indicativo, que no obliga*  
 ez duela behartzen kontratu guztiak lizitatzerara edo *a licitar todos los contratos o a hacerlos con las condiciones*  
 iragarritako baldintza zehatzekin egitera. Eta, gainera, konkretas anunciadas. Y, además, es un documento dinámico, que  
 dokumentu dinamikoa da, aurrekontu-ekitaldia igaro *permitirá incorporar otras acciones a medida que transcurra el*  
 ahala beste ekintza batzuk sartzea ahalbidetuko duña. *ejercicio presupuestario.*

Jarraian, 2026an zehar formalizatu nahi diren kontratuen *A continuación, se detalla la previsión de contratos que se*  
 aurreikuspena zehazten da: *pretenden formalizar a lo largo de 2026:*

ÁREA/ARLOA	TIPO DE CONTRATO (OBRA, SERVICIO, SUMINISTRO, CONCESIÓN) /KONTRATU MOTA (OBRA, ZERBITZUA HORNIKUNTZA EMAKIDA)	OBJETO DEL CONTRATO/ KONTRATUAREN OBJETUA	DURAC IÓN DEL CONTRATO/ KONTRATUAREN EPEA	PRESUPUE STO/AURR EKONTUA
IDAZKARITZA/ SECRETARIA	ZERBITZUA/ SERVICIO	OSOKO BILKURAREN TRANSKRIPZIOA ETA GRABAZIOA/TRANSCRIPCIÓN Y GRABACIÓN DE SESIONES PLENARIAS	urte 1+1+1+1 año	135.000,00 €  * salbu eta preskripzioak lizitazio-teknikak Bideo-Aktak/salvo inclusión en prescripciones técnicas de licitación
IDAZKARITZA/ SECRETARIA	ZERBITZUA/ SERVICIO	KORRESPONDENTZIA JASO ETA LEKUALDATZEA/R ECOGIDA Y TRASLADO DE CORRESPONDENCIA	urte 1+1+1+1 año	65.000,00 €
IDAZKARITZA/ SECRETARIA	ZERBITZUA/ SERVICIO	ARTXIBATZEA (ZAINZA ETA KUDEAKETA) /ARCHIVO (CUSTODIA Y GESTIÓN)	urte 1+1+1+1 año	210.000 €
IDAZKARITZA/ SECRETARIA	ZERBITZUA/ SERVICIO	OSOKO BILKUREN ALDIBEREKO ITZULPENA /TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA SESIONES PLENARIAS	urte 1+1+1+1 año	40 000 €  * salbu eta preskripzioak lizitazio-teknikak Bideo-Aktak/salvo inclusión en prescripciones técnicas de licitación

BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	ZARAMAREN MAPA EGUNERATZEA / ACTUALIZACION DEL MAPA DEL RUIDO	Hilabete 6 mes	20.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	PAU PR ETA PU 24 AREATIK SAKONETARA, HUTSIK / PAU PR Y PU AREA 24 A SAKONETA VACANTE	urte 1 año	450.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	HIRIKO AUTOBUSA / AUTOBUS URBANO	urte 4+1+1 año	1.000.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	GABONETAKO APAINGARRIAK HORNITZEA ETA MUNTATZEA / SUMINISTRO Y MONTAJE ADORNOS DE MUNICIPAL	urte 1+1+1+1 año	100.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	SANEAMENDU- SAREA MANTENTZEA / MANTENIMIENTO DE LA RED DE SANEAMIENTO	urte 1+1+1+1 año	50.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	BIDE-SEINALEEN MANTENTZE- LANAK / MANTENIMIENTO SEÑALIZACIÓN VIAL	urte 1+1+1+1 año	50.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	HORNIKUNTZA / SUMINISTRO	UDAL BIRGADENTZAT IBILGAILUAK EROSTEA / COMPRA DE VEHÍCULOS PARA BRIGADAS MUNICIPALES	1	50.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	HORNIKUNTZA / SUMINISTRO	UDAL BIRGADENTZAT MAKINERIA EROSTEA / COMPRA DE MAQUINARIA PARA BRIGADAS MUNICIPALES	1	50.000,00 €

BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	IBILGAILUAK ETA MAKINAK GARBITZEA ETA KONPONTZEA / MANTENIMIENTO Y REPARACION DE VEHICULOS Y MAQUINARIA	urte 1+1+1+1 año	62.315,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	GIROTZEA ETA BEROTZEA MANTENTZEA / MANTENIMIENTO DE CLIMATIZACIÓN Y CALEFACIÓ	urte 1+1+1+1 año	100.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	ERAIKINETAKO INSTALAZIO ELEKTRIKOAK MANTENTZEA / MANTENIMIENTO INSTALACIONES ELECTRICAS EDIFICIOS	urte 1+1+1+1 año	40.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	SUTEEN AURKAKO BABESEKO ETA LAPURRETAKO GATZGABETZEEN MANTENTZE- LANAK / MANTENIMIENTO INSALACIONES PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS Y ROBO	urte 1+1+1+1 año	75.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	ZERBITZUA / SERVICIO	UDAL ERAKINEN ETA LOKALEAN BARRUKO GARBIKETA / LIMPIEZA DE INTERIORES EDIFICIOS Y LOCALES MUNICIPALES.	2+1+1+1	3.700.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	KULTURA- ETA JAI- EKTALDIETARAK O INSTALAZIO ELEKTRIKOAK MUNTATZEA / MONTAJE DE INSTALACIONES ELÉCTRICAS PARA ACTOS CULTURALES Y FESTIVOS	urte 1+1+1+1 año	50.000,00 €

BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	OSASUNAREN PARKEA / PARQUE DE LA SALUD	urte 1 año	1.500.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	GAZTELUBIDE KALEKO ERREFORMA / REFORMA DE LA CALLE GAZTELUBIDE	urte 1 año	2.500.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	BEHARGINTZA LOKALA (ALDAPABARREN A) / LOCAL DE BEHARGINTZA (ALDAPABARREN A)	hilabete 6 meses	320.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	ALDAPA KALEAREN PROIEKTUA ETA ERREFORMA / PROYECTO Y REFORMA DE LA CALLE ALDAPA	urte 1 año	300.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	TORRESOLO KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO TORRESOLO	urte 2 años	30.000.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	CERVANTES PLAZA ERREFORMATU / REFORMA PLAZA CERVANTES	urte 1 año	1.500.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	ITSASADARREKO BULEBARRA / BULEVAR DE LA RÍA	urte 1 año	1.000.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	LARRAKOETXE- ARTATZAGANA OINEZKOEN LOTURA / CONEXIÓN PEATONAL LARRAKOETXE- ARTATZAGANA	urte 1 año	60.000,00 €
BULEGO TEKNIKOA / OFICINA TÉCNICA	OBRA / OBRA	ERREPIDEEN MANTENTZE- LANAK / MANTENIMIENTO O CALZADAS	urte 1+1+1+ 1 año	360.000,00 €

GIZARTE POLITIKAK /POLITICAS SOCIALES	ZERBITZUA/ SERVICIO	SAN JUANETAN ADINEKOEN JAIA ANTOLATZEA ETA KUDEATZEA/ORGANIZACIÓN Y GESTIÓN DE LA FIESTA DE PERSONAS MAYORES SAN JUAN.	urte 1+1+1+ 1 año	14.000€
GIZARTE POLITIKAK /POLITICAS SOCIALES	ZERBITZUA/ SERVICIO	ADINEKO PERTSONENTZAK O OSTATUA/ALOJAMIENTO PERSONAS MAYORES	urte 1+1+1+ 1 año	70.000€
GIZARTE POLITIKAK /POLITICAS SOCIALES	ZERBITZUA/ SERVICIO	ANTIRRUMORES/ ZURRUMURRUEN AURKAKOAK	urte 1+1+1+ 1 año	24.014,63€
HEZKUNTZA/ EDUCACIÓN	ZERBITZUA/ SERVICIO	EGUERDIAN ERE EUSKERAZ JOLASEAN	1+1+1+1	28.660,51€
HEZKUNTZA/ EDUCACIÓN	ZERBITZUA/ SERVICIO	HEZKIDETZA	1+1	28.500€
KIROLAK/ DEPORTES	ZERBITZU EMAKIDA/ CONCESION SERVICIOS	BAR/TABERNA TORRESOLO	2+2	KANON/ CANON
KIROLAK/ DEPORTES	ZERBITZUA/ SERVICIO	UDA AUTOBUSAK ETA ESKOLAKO IGERIKETA /AUTOBUSES UDA Y NATACIÓN ESCOLAR	2+2	53.940 €/año
KIROLAK/ DEPORTES	ZERBITZUA/ SERVICIO	ARIKETA FISIKOKO ETA OSASUNEO EKITALDIAK /EVENTOS EJERCICIO FISICO Y SALUD	2+2	13.000 €/año

KULTURA/ CULTURA	ZERBITZUA/ SERVICIO	ARGIZTAPENA ETA SOINUA/ ILUMINACIÓN Y SONIDO	urte 1+1+1+ 1 año	175.813 €
KULTURA/ CULTURA	ZERBITZUA/ SERVICIO	KUDEAKETA/GES TIÓN LUDOTEKA	1+1+1+ 1	141.762 €
KULTURA/ CULTURA	ZERBITZUA/ SERVICIO	ERREJIDORE/REGI DURIAS	1+1+1+ 1	23.788,60€
EUSKERA	ZERBITZUA/ SERVICIO	PROGRAMA EUSKARALAGUN /EUSKARALAGUN PROGRAMA	urte 1+1+1+ 1 año	20.440,00 €
EUSKERA	ZERBITZUA/ SERVICIO	FAMILIAN PROGRAMA/ PROGRAMA FAMILIA	urte 1+1+1+ 1 año	8.728,00 €

DIRUZAIN'TZA / TESORERIA	ZERBITZUA / SERVICIO	ASISTENTZIA TEKNIKO- JURIDIKOA KUDEAKETAN ESPEDIENTE ZEHATZAILEAK TRAFIKOA ETA GAINERAKO UDAL ORDENANTZAK KUDEAKETAN DIRU-BILKETA BETEARAZPEN- ALDIAN/ ASISTENCIA TÉCNICO JURÍDICA EN LA GESTIÓN DE EXPEDIENTES SANCIONADORES DE TRÁFICO Y DEMÁS ORDENANZAS MUNICIPALES EN LA GESTIÓN RECAUDATORIA EN PERIODO EJECUTIVO	Gehienez /máximo 4 urte/ año	350.000€/año Aprox.
ERABERRITZE/ MODERNIZACI ÓN	HORNIKUNTZA/SUMINISTRO	ZERBITZARIAK EGUNGO PARKEA EGUNERATZEA/SE RVIDORES PARA ACTUALIZACIÓN DEL PARQUE ACTUAL	hilabete 4 meses	40.000€
ERABERRITZE/ MODERNIZACI ÓN	HORNIKUNTZA/SUMINISTRO	EKIPO INFORMATIKOAK /EQUIPOS INFORMATICOS	hilabete 4 meses	40.000€
ERABERRITZE/ MODERNIZACI ÓN	HORNIKUNTZA/SUMINISTRO	LIZENTZIAMENDU /LICENCIAMIENTO (M365, VMWARE, VEEAMBACKUP)	hilabete 2 meses	45.000€

ERABERRITZE/ MODERNIZACI ÓN	HORNIKUNTZA+ ZERBITZUA/SUMINISTRO+ SERVICIO	HORNIDURA E 13. KO INSTALAZIOA PUNTUAK INFORMAZIOA HERRITARRAK ETA ZERBITZUA LANTZEA ETA KUDEAKETA ETA ARGITALPENA: EDUKIAK, BAI NOLA HAUEK MANTENTZEA/SU MINISTRO E INSTALACIÓN DE 13 PUNTOS DE INFORMACIÓN A LA CIUDADANÍA Y SERVICIO DE ELABORACIÓN Y GESTIÓN Y PUBLICACIÓN DE CONTENIDOS, ASÍ COMO EL	hilabete 6 meses  urte 4 años mantentz e lanak/ma ntenimie nto	350.000€
ERABERRITZE/ MODERNIZACI ÓN	ZERBITZUA/ SERVICIO	HORNIDURA, INSTALAZIOA, MIGRAZIOA ETA LAGUNTZA NON JARRI BEHAR MARTXA SOLUZIOA SOFTWAREA EKONOMIKORAK O UDALA ETA BERE ERAKUNDE AUTONOMOA/SUM INISTRO, INSTALACIÓN, MIGRACIÓN Y APOYO EN LA PUESTA EN MARCHA DE LA SOLUCIÓN DE SOFTWARE ECONÓMICO PARA EL AYUNTAMIENTO Y SUS	hilabete 30 meses	630.000€
POLIZIA/POLIC IA	ZERBITZUA+ HORNIKUNTZA SERVICIO+SUMINISTRO	ZINEMOMETROAK CINEMOMETROS	4 urte/año s mantentz e	150.000€

POLIZIA/POLICIA	ZERBITZUA/ SERVICIO	LAGUNTZA JURIDIKO ESPEZIALIZATUKO ZERBITZUA/SERVI CIO DE ASISTENCIA JURÍDICA ESPECIALIZADA/L AGUNTZA JURIDIKO ESPEZIALIZATUKO ZERBITZUA/SERVI CIO DE ASISTENCIA	Urte 4 años	20.000€/año
POLIZIA/POLICIA	HORNIKUNTZA/SUMINISTRO	BIDEOZAINZAKO SISTEMAK/ SISTEMAS DE VIDEO VIGILANCIA	--	75.000€
POLIZIA/POLICIA	HORNIKUNTZA/SUMINISTRO (alokairu/arrendamiento)	BI AUTO/DOS TURISMOS	Urte 4 años	60.000€
POLIZIA/POLICIA	HORNIKUNTZA/SUMINISTRO	AUTO/TURISMO	--	70.000€

Bigarren taula honetan, udal-arloek 2026ko ekitaldirako aurreikusitako beste lizitazio batzuk jasotzen dira, aurrekontua eta/edo iraupena zehazteke dutenak.

En esta segunda tabla se recogen otras licitaciones previstas por las áreas municipales para este ejercicio 2026, en las que falta por determinar su presupuesto y/o duración, en alguno de los supuestos.

ÁREA/ARLOA	TIPO DE CONTRATO (OBRA; SERVICIO O SUMINISTRO) /KONTRATU MOTA (OBRA; ZERBITZUA EDO HORNIKUNTZA)	OBJETO DEL CONTRATO/ KONTRATUAREN OBJETUA	DURACIÓN DEL CONTRATO/ KONTRATUAREN EPEA
KULTURA/ CULTURA	ZERBITZUA+HORNIKUNT ZA/ SERVICIO+ SUMINISTRO	PRODUKZIOA ETA AZPIEGITURAK - PRODUCCIÓN E INFRAESTRUCTURAS	Urte 1+1+1+1 año

KULTURA/ CULTURA	ZERBITZUA/ SERVICIO	SARRERAK SALTZEKO SOFTWAREA MANTENTZEA/MANTE NIMIENTO DE SOFTWARE DE VENTA DE ENTRADAS	1+1+1+1
KULTURA/ CULTURA	ZERBITZUA/ SERVICIO	SAN JUAN JAIETAKO KONTZERTUAK/CONCI ERTOS FIESTAS SAN JUAN	--
HEZKUNTZA/ EDUCACIÓN	ZERBITZUA/ SERVICIO	JAUZIA HAURTZAROTIK NERABEZARORA	1+1
HEZKUNTZA/ EDUCACIÓN	ZERBITZUA/ SERVICIO	BERTSO GAZTEA	1+1+1+1
IDAZKARITZA/ SECRETARIA	HORNIKUNTZA/ SUMINISTRO ZERBITZUA/ SERVICIO	BIDEO-AKTAK / VIDEOACTAS	--
IDAZKARITZA/ SECRETARIA	ZERBITZUA/ SERVICIO	ESPEDIENTEAK KUDEATZEKO MODULU BERRIAK /NUEVOS MÓDULOS GESTOR DE EXPEDIENTES	--
IDAZKARITZA/ SECRETARIA	ZERBITZUA/ SERVICIO	DOKUMENTAZIOA ANONIMIZATZEA / ANONIMIZACIÓN DOCUMENTACIÓN	--
GIZARTE POLITIKEN ARLOA - AREA DE POLITICAS SOCIALES	ZERBITZUA / SERVICIO	SUZIRIA SOZIALA ETA ZAHARTZE AKTIBOA 4 LOTE /COHEXIÓN SOCIAL Y ENVEJECIMIENTO ACTIVO 4 LOTES	1. LOTE: adinekoekin hiri lagunkoien proiektua/ LOTE 1: proyecto de ciudades amigables con las personas mayores (1+1) 2. LOTE: bakardadearen prebentziorako eta gizarte-kohesiorako Zerbitzua/LOTE 2: servicio de prevención de la soledad y cohesión social (1+1) 3. LOTE: sarearen zerbitzua laguntzeko udalerría auzotarrak /LOTE 3: servicio de la red municipal de acompañamiento vecinal. (1+1) 4. LOTE: psikologia-tailerrak positiboa adinekoentzat /LOTE 4: talleres de psicología positiva para personas mayores (1+1+1+1)
GIZARTE POLITIKEN ARLOA - AREA DE	ZERBITZUA / SERVICIO	ZARE GUNE	

POLITICAS SOCIALES			Urte 1+1+1+1 año
GIZARTE POLITIKEN ARLOA - AREA DE POLITICAS SOCIALES	ZERBITZUA / SERVICIO	EKINTZAK EUROPAKO ERKIDEGOAK EREMUA LA IMMIGRAZIOA/ACCIONES COMUNITARIAS EN EL ÁMBITO DE LA INMIGRACIÓN	1+1+1
GGBB ETA KONTRATAZIOA/RHH Y CONTRATACIÓN	ZERBITZUA / SERVICIO	SEGUROS/ASEGURUAK	urte 2+1+1 año
GGBB ETA KONTRATAZIOA/RHH Y CONTRATACIÓN	ZERBITZUA / SERVICIO	PROGRAMA DE PERSONAL	urte 2+1+1 año

Aurreko azalpen faktiko eta juridikoarekin bat etorritik,

De conformidad con la exposición fáctica y jurídica que antecede,

**BAKARRA.-** Martxoaren 5eko Alkatetzaren 2026001893 Dekretuaren berri izaten du. Dekretu horren bidez, Leioako Udalaren 2026ko ekitaldirako urteko kontratazio-plana onartu zen. Dekretu horren I. eranskinean dago jasota.

**ÚNICO.** - Queda enterado del Decreto de Alcaldía n ° 2026001893 de fecha 05/03/2026, de aprobación del Plan anual de Contratación del Ayuntamiento de Leioa para el ejercicio 2026, que se recoge como Anexo I de dicho Decreto.

8.

**Leioako Udalaren 2025eko ekitaldiko likidazioa onartzen duen 1745/2026 ebazpenaren berri ematea.**

Intervención y Contabilidad.

**Número: 2026/1929X.**

**Dar cuenta de la resolución n° 1745/2026, por la que se aprueba la liquidación del ejercicio 2025 del Ayuntamiento de Leioa.**

Alkateak 2026/03/03ko 1745/2026 Dekretua,

Visto el Decreto de Alcaldía 1745/2026 de fecha

Leioako Udalaren 2025eko ekitaldiko likidazioa onartzen duena ikusita. Hona hemen:

03/03/2026, por el que se aprueba la liquidación del ejercicio 2025 del Ayuntamiento de Leioa, que se transcribe a continuación:

*Leioa Udalaren 2025eko ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa egin ondoren, aurrekontu orokorraren likidazioari eta aurrekontu-egonkortasunaren eta finantza-iraunkortasunaren betetze-mailari buruzko kontu-hartzailetzaren txostenak ikusi ondoren, eta bura osatzen duten dokumentuak ikusi ondoren, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 49.3. artikulua.*

*Una vez formada la Liquidación del Presupuesto del Ayuntamiento de Leioa correspondiente al ejercicio de 2025, visto los informes de Intervención, sobre la liquidación del presupuesto general y sobre el cumplimiento de la Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera, y vistos los documentos que integran la misma, en el ejercicio de las competencias que me atribuye el art. 49.3. de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales,*

**XEDATZEN DUT**

**DISPONGO:**

**LEHENENGOA:** Diruzaintzako guztizko izakinak onartzea, 43.088.545,90 eurokoak.

**PRIMERO:** Aprobar las existencias de totales de tesorería por un importe de 43.088.545,90 euros.

**BIGARRENA:** Leioa Udalaren 2025eko ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa onestea. Hona hemen horren laburpena:

**SEGUNDO:** Aprobar la Liquidación del Presupuesto del Ayuntamiento de Leioa correspondiente al ejercicio de 2025 y que presenta el siguiente resumen:

<b>AURREKONTU EMAITZA / RESULTADO PRESUPUESTARIO</b>	
<i>Indarrean dagoen aurrekontuko aurrekontu-eragiketen emaitza: / Resultado de las operaciones presupuestarias del Presupuesto corriente:</i>	(261.785,77) €
• <i>Aintzatetsitako eskubidea garbiak / Derechos reconocidos netos:</i>	45.450.281,95
• <i>Aintzatetsitako obligazio garbiak / Obligaciones reconocidas netas:</i>	(45.712.067,72) €
<i>Aurreko ekitaldietan likidatutako aurrekontu eragiketen emaitza: / Resultado por operaciones de presupuestos liquidados de ejercicios anteriores:</i>	(128.616,99) €
• <i>Kobratu gabeko eskubideen bajak. Ekitaldi itxiak: / Bajas derechos pendientes de cobro de ejerc. cerrados:</i>	(128.616,99) €
• <i>Kobratu gabeko obligazioen bajak. Ekitaldi itxiak: / Bajas obligaciones pendientes de pago de ejerc. cerrados:</i>	€
<b>AURREKONTUKO EMAITZA (doikuntzen aurretik) / RESULTADO PRESUPUESTARIO (antes de ajustes):</b>	<b>(390.402,76) €</b>
<i>Aurrekontu emaitzaren doikuntzak: / Ajustes al Resultado Presupuestario:</i>	5.447.176,70 €
• <i>(+) Diruzaintzako gerakinaren bidez finantzatutako obligazioak / Obligaciones financiadas con Remanente de Tesorería</i>	2.952.752,52 €
• <i>(-) Ekitaldiari egoztekoak zaizkion finantzaketa desbiderapen positiboak / Desviaciones Positivas de financiación imputables al ejercicio:</i>	(114.818,91) €
• <i>(+) Ekitaldiari egoztekoak zaizkion finantzaketa desbiderapen negatiboak / Desviaciones Negativas de financiación imputables al ejercicio:</i>	2.609.243,09 €
<b>AURREKONTU-EMAITZA DOITUA / RESULTADO PRESUPUESTARIO AJUSTADO</b>	<b>5.056.773,94 €</b>

(\*) Aurreko ekitaldietan sartutako arraunlarien eta "OR" fasera iritsi diren aurreko ekitaldiko gastu orokor konprometitu gabeetarako diruzaintzako gerakinekin finantzatutako kreditu-aldaketen batuta jasotzen du.

(\*) Refleja la suma de los remanentes incorporados de ejercicios anteriores y de las modificaciones de crédito financiadas todas ellas con remanente de tesorería para gastos generales no comprometido del ejercicio anterior que han llegado a fase "OR".

<b>DIRUZAINZAKO GERAKINA / REMANENTE DE TESORERÍA</b>	
<b>DIRUZAINZAKO FUNTS. LIKIDOAK: / FONDOS LÍQUIDOS DE TESORERÍA:</b>	43.088.545,90 €.
<b>KOB RATU GABEKO SALDOAK / SALDOS PENDIENTES DE COBRO:</b>	2.865.664,28 €.
• Diru-sarreraren aurrekontuko zordunak: Aurtengo ekitaldia / Deudores Presupuesto de Ingresos: Ejercicio Corriente:	1.277.901,23 €.
• Diru-sarreraren aurrekontuko zordunak: Ekitaldia itxiak / Deudores Presupuesto de Ingresos: Ejercicios cerrados:	2.160.389,31 €.
• Aurrekontuz besteko zordunak / Deudores no presupuestarios	53.269,76 €.
• (-) Aplikatu gabeko kobrantzak / Cobros pendientes de aplicación	(625.896,02 €).
<b>ORDAINDU GABEKO SALDOAK / SALDOS PENDIENTES DE PAGO:</b>	(4.332.309,22 €)
• Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: aurtengo ekitaldia / Acreedores Presupuesto de Gastos: Ejercicio Corriente:	(2.590.725,27€)
• Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: ekitaldia itxiak / Acreedores Presupuesto de Gastos: Ejercicios Cerrados:	(0,00 €)
• Aurrekontuz besteko hartzekodunak / Acreedores no presupuestarios:	(1.741.583,95€)
• (+) Aplikatu gabeko ordainketak / + Pagos pendientes de aplicación:	0,00 €
<b>DIRUZAINZAKO GERAKIN GORDINA: / REMANENTE DE TESORERÍA BRUTO:</b>	41.621.900,96 €.
<b>ZALANTZAZKO KOB RANTZAKO SALDOAK / SALDOS DE DUDOSO COBRO:</b>	(2.160.389,31 €)
<b>KALTETUTAKO FINANTZAKETA DUTEN GASTUETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA / REMANENTE TESORERÍA PARA GASTOS CON FINANCIACIÓN AFECTADA</b>	(1.132.044,15 €)
<b>GASTU OROKORRETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA / REMANENTE DE TESORERÍA PARA GASTOS GENERALES</b>	<b>38.329.467,50</b>

OBSERVACIONES:

	TOTAL	GENERALES	AFECTADOS
Remanente de Tesorería Total del Ejercicio	39.461.511,65 €	38.329.467,50 €	1.132.044,15 €
Gastos Comprometidos para el Próximo Ejercicio	3.836.156,47 €	2.832.862,46 €	1.003.294,01 €
Diferencia (Remanente de Tesorería No Comprometido)	35.625.355,18 €	35.496.605,04 €	128.750,14 €
Autorizaciones para el próximo	7.558,54 €	7.558,54 €	0,00 €

<i>ejercicio</i>			
<i>Retenciones de crédito para el próximo ejercicio</i>	5.368.620,14 €	5.354.688,91 €	13.931,23 €
<i>Diferencia (Remanente Líquido de Tesorería)</i>	30.249.176,50 €		

**OHARRA:** Kontuan izan behar da 39.641.511,65 euroko gastu orokorretarako diruzaintzako gerakinetik 3.836.156,47 euroko gastuak daudela konprometituta buruen ekitaldirako; beraz, konprometitu gabeko diruzaintzako gerakina 35.625.355,18 eurokoa da. Era berean, datorren ekitaldirako 7.558,54 euroko gastu-baimenak eta datorren ekitaldirako 5.368.620,14 euroko kreditu-atxikipenak daude. Beraz, diruzaintzako gerakin likidoa 30.249.176,50 eurokoa da.

**HIRUGARRENA:** Likidazioaren espedientearen kopia bidaliko zaio Bizkaiko Foru Aldundiari, arestian aipatutako Foru Arauaren 49.5 artikuluan xedatutakoa betez.

**LAUGARRENA:** Dekretu honen berri emango zaio udaleko osoko bilkurari, egingo duen buruen batzarrean.

Proposamena irakurrita Udal osoko Bilkura:

**BAKARRA:** Leioako Udalaren 2025eko ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa onartzen duen 1745/2026 Ebazpenaren edukiaren berri izan du.

9.

**Leioako Udalaren, Soinu Atadia Erakunde Autonomoaren 2025eko ekitaldiko likidazioa onartzen duen 30/2026 ebazpenaren berri ematea.**

Intervención y Contabilidad.  
Número: 2026/1931N.

Presidentetzak 2026/03/03ko 30/2026 Dekretua, Soinu Atadia Erakunde Autonomoaren 2025eko ekitaldiko likidazioa onartzen duena ikusita. Hona hemen:

*Soinu Atadiaren Erakundea erakunde autonomoaren 2025eko*

**NOTA:** Hay que tener en cuenta que del remanente de Tesorería para gastos generales de 39.461.511,65 euros, existen gastos comprometidos para el próximo ejercicio por importe de 3.836.156,47 euros, por lo que el remanente de Tesorería no comprometido asciende a la cantidad de 35.625.355,18 euros. Asimismo, existen autorizaciones de gasto para el próximo ejercicio por importe de 7.558,54 euros y retenciones de crédito para el próximo ejercicio por importe de 5.368.620,14 euros. Por lo que el remanente líquido de tesorería es de 30.249.176,50 euros.

**TERCERO:** Remitir copia del Expediente de Liquidación a la Diputación Foral de Bizkaia en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 49.5 de la Norma Foral antes referenciada.

**CUARTO:** Dar cuenta del presente Decreto al Pleno del Ayuntamiento en la próxima sesión que se celebre.

Leída la propuesta, el Ayuntamiento Pleno:

**ÚNICO:** Queda enterada del contenido de la Resolución 1745/2026, por la que se aprueba la Liquidación del Presupuesto del Ayuntamiento de Leioa correspondiente al ejercicio de 2025.

**Dar cuenta de la resolución nº 30/2026, por la que se aprueba la liquidación del ejercicio 2025 del Organismo Autónomo del Ayuntamiento de Leioa, Soinu Atadia.**

Visto el Decreto de Presidencia 30/2026 de fecha 03/03/2026, por el que se aprueba la liquidación del ejercicio 2025 del Organismo Autónomo del Ayuntamiento de Leioa, Soinu Atadia, que se transcribe a continuación:

*Una vez formada la Liquidación del Presupuesto del*

ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa egin ondoren, aurrekontu orokorraren likidazioari eta aurrekontu-egonkortasunaren eta finantza-iraunkortasunaren betetze-mailari buruzko kontu-hartzailetzaren txostenak ikusi ondoren, eta hura osatzen duten dokumentuak ikusi ondoren, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Aranaren 49.3. artikulua.

Organismo Autónomo Soinu Atadia correspondiente al ejercicio de 2025, visto los informes de Intervención, sobre la liquidación del presupuesto general y sobre el cumplimiento de la Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera, y vistos los documentos que integran la misma, en el ejercicio de las competencias que me atribuye el art. 49.3. de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales,

**XEDATZEN DUT**

**DISPONGO:**

**LEHENENGOA:** Diruzaintzako guztizko izakinak onartzea, 180.820,39 eurokoak.

**PRIMERO:** Aprobar las existencias de totales de tesorería por un importe de 180.820,39 euros.

**BIGARRENA:** Soinu Atadiaren erakunde autonomoaren 2025eko ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa onestea. Hona hemen borren laburpena:

**SEGUNDO:** Aprobar la Liquidación del Presupuesto del Organismo Autónomo Soinu Atadia correspondiente al ejercicio de 2025 y que presenta el siguiente resumen:

Indarrean dagoen aurrekontuko aurrekontu-eragiketen emaitza: / Resultado de las operaciones presupuestarias del Presupuesto corriente:		(15.342,12) €
• Aintzatsitako eskubidea garbiak / Derechos reconocidos netos:	2.539.652,06 €	
• Aintzatsitako obligazio garbiak / Obligaciones reconocidas netas:	(2.554.994,18 €)	
Aurreko ekitaldietan likidatutako aurrekontu eragiketen emaitza: / Resultado por operaciones de presupuestos liquidados de ejercicios anteriores:		(15.342,12) €
• Kobratu gabeko eskubideen bajak. Ekitaldi itxiak: / Bajas derechos pendientes de cobro de ejerc. cerrados:	(0,00) €	
• Kobratu gabeko obligazioen bajak. Ekitaldi itxiak: / Bajas obligaciones pendientes de pago de ejerc. cerrados:	0,00 €	
<b>AURREKONTUKO EMAITZA (doikuntzen aurretik) / RESULTADO PRESUPUESTARIO (antes de ajustes):</b>		<b>(15.342,12) €</b>
Aurrekontu emaitzaren doikuntzak: / Ajustes al Resultado Presupuestario:		39.640,79 €
• (+) Diruzaintzako gerakinaren bidez finantzatutako obligazioak / Obligaciones financiadas con Remanente de Tesorería	39.640,79 €	
• (-) Ekitaldiari egoztekoak zaizkion finantzaketa desbiderapen positiboak / Desviaciones Positivas de financiación imputables al ejercicio:	(0,00) €	
• (+) Ekitaldiari egoztekoak zaizkion finantzaketa desbiderapen negatiboak / Desviaciones Negativas de financiación imputables al ejercicio:	0,00 €	
<b>AURREKONTU-EMAITZA DOITUA / RESULTADO PRESUPUESTARIO AJUSTADO</b>		<b>24.298,67 €</b>

(\*). Aurreko ekitaldietan sartutako geldikina eta konprometitu gabeko diruzaintzako gerakinekin finantzatutako kreditu-aldaketen arteko batura jasotzen du, «OR» fasera iritsi direnak.

(\*). Refleja la suma de los remantes incorporados de ejercicios anteriores y de las modificaciones de crédito financiadas con remanente de tesorería no comprometido del ejercicio anterior que han llegado a fase "OR".

<b>DIRUZAINZAKO GERAKINA / REMANENTE DE TESORERÍA</b>	
DIRUZAINZAKO FUNTS. LIKIDOAK: / FONDOS LÍQUIDOS DE TESORERÍA:	180.820,39 €.
<b>KOB RATU GABEKO SALDOAK / SALDOS PENDIENTES DE COBRO:</b>	600.802,00 €.
• Diru-sarreren aurrekontuko zordunak: Aurtengo ekitaldia / Deudores Presupuesto de Ingresos: Ejercicio Corriente:	592.773,26 €.
• Diru-sarreren aurrekontuko zordunak: Ekitaldia itxiak / Deudores Presupuesto de Ingresos: Ejercicios cerrados:	7.444,36 €.
• Aurrekontuz besteko zordunak / Deudores no presupuestarios	584,38 €.
• (-) Aplikatu gabeko kobrantzak / Cobros pendientes de aplicación	(0,00 €).
<b>ORDAINDU GABEKO SALDOAK / SALDOS PENDIENTES DE PAGO:</b>	(182.831,04 €)
• Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: aurtengo ekitaldia / Acreedores Presupuesto de Gastos: Ejercicio Corriente:	(52.585,27 €)
• Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: ekitaldia itxiak / Acreedores Presupuesto de Gastos: Ejercicios Cerrados:	(0,00 €)
• Aurrekontuz besteko hartzekodunak / Acreedores no presupuestarios:	(130.245,77 €)
• (+) Aplikatu gabeko ordainketak / + Pagos pendientes de aplicación:	0,00 €
<b>DIRUZAINZAKO GERAKIN GORDINA: / REMANENTE DE TESORERÍA BRUTO:</b>	598.791,35 €.
<b>ZALANTZAZKO KOBRANTZAKO SALDOAK / SALDOS DE DUDOSO COBRO:</b>	(7.444,36 €)
KALTETUTAKO FINANTZAKETA DUTEN GASTUETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA / REMANENTE TESORERÍA PARA GASTOS CON FINANCIACIÓN AFECTADA	(0,00 €)
<b>GASTU OROKORRETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA / REMANENTE DE TESORERÍA PARA GASTOS GENERALES</b>	<b>591.346,99 €.</b>

**OHARRA:** kontuan hartu behar da gastu orokorretarako diruzaintzako gerakin osotik 591.346,99 euro hurrengo ekitaldirako 33.658,40 euroko gastuak konprometitu direla; beraz, erabilgarri dagoen diruzaintzako gerakina 557.688,59 eurokoa da.

**NOTA:** Hay que tener en cuenta qué del remanente de Tesorería para gastos generales de 591.346,99 euros, existen gastos comprometidos para el próximo ejercicio por importe de 33.658,40 euros, por lo que el remanente de Tesorería disponible asciende a la cantidad de 557.688,59 euros.

**HIRUGARRENA:** Likidazioaren espedientearen kopia bidaliko zaio Bizkaiko Foru Aldundiari, arestian aipatutako Foru Arauaren 49.5 artikuluan xedatutakoa betez.

**TERCERO:** Remitir copia del Expediente de Liquidación a la Diputación Foral de Bizkaia en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 49.5 de la Norma Foral antes referenciada.

**LAUGARRENA:** Dekretu honen berri emango zaio udaleko osoko bilkurari, egingo duen hurrengo batzarrean, Kontseilu Errektoreak eman ondoren.

**CUARTO:** Dar cuenta del presente Decreto al Pleno del Ayuntamiento en la próxima sesión que se celebre, previo paso por el Consejo Rector.

Proposamena irakurrita Udal osoko Bilkura:

Leída la propuesta, el Ayuntamiento Pleno:

**BAKARRA:** Soinu Atadiaren Erakunde Autonomoaren 2025eko ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa onartzen duen 30/2026 Ebazpenaren edukiaren berri izan du.

**ÚNICO:** Queda enterada del contenido de la Resolución 30/2026, por la que se aprueba la Liquidación del Presupuesto del Organismo Autónomo Soinu Atadia correspondiente al ejercicio de 2025.

10.

**Leioako Udalaren, Euskararen Erakunde Autonomoaren 2025eko ekitaldiko likidazioa onartzen duen 8/2026 ebazpenaren berri ematea.**

Intervención y Contabilidad.

Número: 2026/1932J.

**Dar cuenta de la resolución nº 8/2026, por la que se aprueba la liquidación del ejercicio 2025 del Organismo Autónomo del Ayuntamiento de Leioa, Euskararen Erakundea.**

Presidentetzak 2026/03/02ko 8/2026 Dekretua, Euskararen Erakunde Autonomoaren 2025eko ekitaldiko likidazioa onartzen duena ikusita. Hona hemen:

Visto el Decreto de Presidencia 8/2026 de fecha 02/03/2026, por el que se aprueba la liquidación del ejercicio 2025 del Organismo Autónomo del Ayuntamiento de Leioa, Euskararen Erakundea, que se transcribe a continuación:

*Euskararen Erakundea erakunde autonomoaren 2024ko ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa egin ondoren, aurrekontu orokorraren likidazioari eta aurrekontu-egonkortasunaren eta finantza-iraunkortasunaren betetze-mailari buruzko kontu-bartzailetzaren txostenak ikusi ondoren, eta hura osatzen duten dokumentuak ikusi ondoren, Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 49.3. artikulua.*

*Una vez formada la Liquidación del Presupuesto del Organismo Autónomo Euskararen Erakundea correspondiente al ejercicio de 2025, visto los informes de Intervención, sobre la liquidación del presupuesto general y sobre el cumplimiento de la Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera, y vistos los documentos que integran la misma, en el ejercicio de las competencias que me atribuye el art. 49.3. de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales,*

**HONAKO HAU EBATZI DUT:**

**HE RESUELTO:**

**LEHENENGOA:** Diruzaintzako guztizko izakinak onartzea, 1.451.014,12 eurokoak.

**PRIMERO:** Aprobar las existencias de totales de tesorería por un importe de 1.451.014,12 euros.

**BIGARRENA:** Euskararen Erakundea erakunde autonomoaren 2025eko ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa onestea. Hona hemen horren laburpena:

**SEGUNDO:** Aprobar la Liquidación del Presupuesto del Organismo Autónomo Euskararen Erakundea correspondiente al ejercicio de 2025 y que presenta el siguiente resumen:

Indarrean dagoen aurrekontuko aurrekontu-eragiketen emaitza: / Resultado de las operaciones presupuestarias del Presupuesto corriente:		316.409,94 €
• Aintzatetsitako eskubidea garbiak / Derechos reconocidos netos:	984.699,63 €	
• Aintzatetsitako obligazio garbiak / Obligaciones reconocidas netas:	(668.289,69 €)	
Aurreko ekitaldietan likidatutako aurrekontu eragiketen emaitza: / Resultado por operaciones de presupuestos liquidados de ejercicios anteriores:		(0,00 €)

<ul style="list-style-type: none"> <li>Kobratu gabeko eskubideen bajak. Ekitaldi itxiak: / Bajas derechos pendientes de cobro de ejerc. cerrados:</li> </ul>	(0,00) €	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kobratu gabeko obligazioen bajak. Ekitaldi itxiak: / Bajas obligaciones pendientes de pago de ejerc. cerrados:</li> </ul>	0,00 €	
<b>AURREKONTUKO EMAITZA</b> (doikuntzen aurretik) / <b>RESULTADO PRESUPUESTARIO</b> (antes de ajustes):		<b>316.409,94 €</b>
Aurrekontu emaitzaren doikuntzak: / Ajustes al Resultado Presupuestario:		5.705,66 €
<ul style="list-style-type: none"> <li>(+) Diruzaintzako gerakinaren bidez finantzatutako obligazioak / Obligaciones financiadas con Remanente de Tesorería (*)</li> </ul>	5.705,66 €	
<ul style="list-style-type: none"> <li>(-) Ekitaldiari egoztekoak zaizkion finantzaketa desbiderapen positiboak / Desviaciones Positivas de financiación imputables al ejercicio:</li> </ul>	(0,00 €)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>(+) Ekitaldiari egoztekoak zaizkion finantzaketa desbiderapen negatiboak / Desviaciones Negativas de financiación imputables al ejercicio:</li> </ul>	0,00 €	
<b>AURREKONTU-EMAITZA DOITUA</b> / <b>RESULTADO PRESUPUESTARIO AJUSTADO</b>		<b>322.115,60 €</b>

(\*) Aurreko ekitaldietan sartutako geldikina eta konprometitu gabeko diruzaintzako gerakinekin finantzatutako kreditu-aldaketen arteko batuta jasotzen du, «OR» fasera iritsi direnak.

(\*) Refleja la suma de los remantes incorporados de ejercicios anteriores y de las modificaciones de crédito financiadas con remanente de tesorería no comprometido del ejercicio anterior que han llegado a fase "OR".

<b>DIRUZAINZAKO GERAKINA / REMANENTE DE TESORERÍA</b>	
DIRUZAINZAKO FUNTS. LIKIDOAK: / FONDOS LÍQUIDOS DE TESORERÍA:	1.451.014,12 €.
<b>KOB RATU GABEKO SALDOAK</b> / <b>SALDOS PENDIENTES DE COBRO:</b>	7.649,29 €.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Diru-sarreraren aurrekontuko zordunak: Aurtengo ekitaldia / Deudores Presupuesto de Ingresos: Ejercicio Corriente:</li> </ul>	5.196,62 €.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Diru-sarreraren aurrekontuko zordunak: Ekitaldia itxiak / Deudores Presupuesto de Ingresos: Ejercicios cerrados:</li> </ul>	1.100,40 €.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aurrekontuz besteko zordunak / Deudores no presupuestarios</li> </ul>	1.352,27 €.
<ul style="list-style-type: none"> <li>(-) Aplikatu gabeko kobrantzak / Cobros pendientes de aplicación</li> </ul>	(0,00 €).
<b>ORDAINDU GABEKO SALDOAK</b> / <b>SALDOS PENDIENTES DE PAGO:</b>	(41.898,35 €)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: aurtengo ekitaldia / Acreedores Presupuesto de Gastos: Ejercicio Corriente:</li> </ul>	(13.441,90 €)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gastuen aurrekontuko hartzekodunak: ekitaldia itxiak / Acreedores Presupuesto de Gastos: Ejercicios Cerrados:</li> </ul>	

• <i>Aurrekontuz besteko hartzekodunak / Acreedores no presupuestarios:</i>	(28.456,45 €)	
• (+) <i>Aplikatu gabeko ordainketak / + Pagos pendientes de aplicación:</i>	0,00 €	
<b>DIRUZAINZAKO GERAKIN GORDINA:</b> / REMANENTE DE TESORERÍA BRUTO:		1.416.765,06 €.
<b>ZALANTZAZKO KOBRANTZAKO SALDOAK</b> / SALDOS DE DUDOSO COBRO:		(1.100,40 €)
KALTETUTAKO FINANTZAKETA DUTEN GASTUETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA / REMANENTE TESORERÍA PARA GASTOS CON FINANCIACIÓN AFECTADA		(0,00 €)
<b>GASTU OROKORRETARAKO DIRUZAINZAKO GERAKINA</b> / REMANENTE DE TESORERÍA PARA GASTOS GENERALES		<b>1.415.664,66 €.</b>

**OHARRA:** kontuan hartu behar da gastu orokorretarako diruzaintzako gerakin osotik 1.415.664,66 euro hurrengo ekitaldirako 18.271,64 euroko gastuak konprometitu direla; beraz, erabilgarri dagoen diruzaintzako gerakina 1.397.393,02 eurokoa da.

**HIRUGARRENA:** Likidazioaren espedientearen kopia bidaliko zaio Bizkaiko Foru Aldundiari, arestian aipatutako Foru Arauaren 49.5 artikuluan xedatutakoa betez.

**LAUGARRENA:** Dekretu honen berri emango zaio udaleko osoko bilkurari, egingo duen hurrengo batzarrean, Kontseilu Errektoreak eman ondoren.

Proposamena irakurrita Udal osoko Bilkura:

**BAKARRA:** Euskararen Erakunde Autonomoaren 2025eko ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa onartzen duen 8/2026 Ebazpenaren edukiaren berri izan du.

11.

Leioako Udalaren 2026ko ekitaldirako onartutako Aurrekontu Orokorrean soberakinak sartzea onartzen duen martxoaren 4ko 1866/26 Ebazpenaren berri ematea.

Intervención y Contabilidad.  
Número: 2026/1933Z.

2026ko martxoaren 4ko 1866/26 Ebazpenaren edukia ikusi da. Ebazpen horren bidez, aurreko ekitaldietako gerakinak indarrean dagoen 2026ko aurrekontuan

**NOTA:** Hay que tener en cuenta que del remanente de Tesorería para gastos generales de 1.415.664,66 euros, existen gastos comprometidos para el próximo ejercicio por importe de 18.271,64 euros, por lo que el remanente de Tesorería disponible asciende a la cantidad de 1.397.393,02 euros.

**TERCERO:** Remitir copia del Expediente de Liquidación a la Diputación Foral de Bizkaia en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 49.5 de la Norma Foral antes referenciada.

**CUARTO:** Dar cuenta del presente Decreto al Pleno del Ayuntamiento en la próxima sesión que se celebre, previo paso por el Consejo Rector.

Leída la propuesta, el Ayuntamiento Pleno

**ÚNICO:** Queda enterada del contenido de la Resolución 8/2026, por la que se aprueba la Liquidación del Presupuesto del Organismo Autónomo Euskararen Erakundea correspondiente al ejercicio de 2025.

**Dar cuenta de la Resolución nº 1866/26, de 4 de marzo, por la que se aprueba la incorporación de Remanentes al Presupuesto General del Ayuntamiento de Leioa aprobado para el ejercicio 2026.**

Visto el contenido de la Resolución nº 1866/26, de 4 de marzo de 2026, por la que se aprueba la incorporación de remanentes de ejercicios anteriores al

sartzea onartzen da.

*2025 ekitaldiko likidazioa aintzat hartuta,*

*Esku-hartzearen txostenak aztertu ondoren,*

*Bizkaiko Lurralde Historikoko Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 32. artikulua araberaz,*

### **XEDATZEN DUT:**

**LEHENIK:** *Gerakinak sartzea 2026ko ekitaldirako onartutako Aurrekontu Orokorrean, jatorrizko aurrekontuan zuten helburu berarekin, espedienteen jasota dagoen xehetasunarekin.*

Proposamena irakurrita Udal osoko Bilkura:

**BAKARRA:** Martxoaren 4ko 1866/26 Ebazpenaren berri izan du. Ebazpen horretan, 2025eko ekitaldiko likidazioaren ondoren, 2026ko ekitaldirako onartutako aurrekontu orokorrean gerakinak sartzea onartzen da, jatorrizko aurrekontuan zuten helburu berarekin.

12.

**Soinu Atadiaren Erakunde Autonomoko Lehendakartzaren martxoaren 5eko 34/26 Ebazpenaren berri ematea. Ebazpen horren bidez, 2026ko ekitaldirako onartutako Aurrekontu Orokorrean soberakinak sartzea onartzen da.**

Intervención y Contabilidad.

Número: 2026/1935Q.

2026ko martxoaren 5eko 34/2026 Soinu Atadia Erakunde Autonomoaren Ebazpenaren edukia ikusi da. Ebazpen horren bidez, aurreko ekitaldietako gerakinak indarrean dagoen 2026ko aurrekontuan sartzea onartzen da.

*2025. urteko likidazioa aintzat hartuta,*

*Esku-hartzearen txostenak aztertu ondoren,*

*Bizkaiko Lurralde Historikoko Erakundeen Aurrekontuei*

vigente Presupuesto 2026,

*Vista la liquidación del ejercicio 2025,*

*Vistos los informes de Intervención,*

*De conformidad con el art.32 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades del Territorio Histórico de Bizkaia,*

### **DISPONGO:**

**PRIMERO:** *La incorporación de Remanentes al Presupuesto General aprobado para el ejercicio 2026, con la misma finalidad que hubieran tenido en el presupuesto de origen con el detalle que consta en el expediente.*

Leída la propuesta, el Ayuntamiento Pleno:

**ÚNICO:** *Queda enterado de la Resolución nº 1866/26, de 4 de marzo, en la que, tras la liquidación del ejercicio 2025, se aprueba la incorporación de Remanentes al Presupuesto General aprobado para el ejercicio 2026, con la misma finalidad que hubieran tenido en el presupuesto de origen.*

**Dar cuenta de la Resolución nº 34/26, de 5 de marzo, de la Presidencia del Organismo Autónomo Soinu Atadia, por la que se aprueba la incorporación de Remanentes al Presupuesto General aprobado para el ejercicio 2026.**

Visto el contenido de la Resolución del O.A. Soinu Atadia nº 34/2026, de 5 de marzo de 2026, por la que se aprueba la incorporación de remanentes de ejercicios anteriores al vigente Presupuesto 2026,

*Vista la liquidación del ejercicio 2025,*

*Vistos los informes de Intervención,*

*De conformidad con el art.32 de la Norma Foral 10/2003,*

*buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 32. artikulua araberan,*

*de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades del Territorio Histórico de Bizkaia,*

### **XEDATZEN DUT**

**LEHENIK:** Gerakinak sartzea 2026ko ekitaldirako onartutako Aurrekontu Orokorrean, jatorrizko aurrekontuan zuten helburu berarekin, espedientean jasotzen den xehetasunarekin.

Proposamena irakurrita Udal osoko Bilkura:

**BAKARRA:** 2026ko martxoaren 5eko 34/2026 Ebazpenaren berri izan du. Ebazpen horretan, 2025eko ekitaldiko likidazioaren ondoren, 2026ko ekitaldirako onartutako aurrekontu orokorrean gerakinak sartzea onartzen da, jatorrizko aurrekontuan zuten helburu berarekin.

13.

**Euskararen Erakunde Autonomoaren martxoaren 11ko 10/2026 Ebazpenaren berri ematea. Ebazpen horren bidez, 2026ko ekitaldirako onartutako Aurrekontu Orokorrean soberakinak sartzea onartzen da.**

Intervención y Contabilidad.

Número: 2026/1936V.

2026ko martxoaren 11ko 10/2026 Soinu Atadia Erakunde Autonomoaren Ebazpenaren edukia ikusi da. Ebazpen horren bidez, aurreko ekitaldietako gerakinak indarrean dagoen 2026ko aurrekontuan sartzea onartzen da.

*2025. urteko likidazioa aintzat hartuta,*

*Esku-hartzearen txostena aztertu ondoren,*

*Erakundearen estatutuak zein Bizkaiko Lurralde Historikoko Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 32. artikulua araberan,*

**HONAKO HAU EBATZI DUT:**

### **DISPONGO::**

**PRIMERO:** La incorporación de Remanentes al Presupuesto General aprobado para el ejercicio 2026, con la misma finalidad que hubieran tenido en el presupuesto de origen, de conformidad con el detalle contenido en el expediente.

Leída la propuesta, el Ayuntamiento Pleno:

**UNICO:** Queda enterado de la Resolución nº 34/2026, de 5 de marzo de 2026, en la que, tras la liquidación del ejercicio 2025, se aprueba la incorporación de Remanentes al Presupuesto General aprobado para el ejercicio 2026, con la misma finalidad que hubieran tenido en el presupuesto de origen.

**Dar cuenta de la Resolución nº 10/2026, de 11 de marzo, del Organismo Autónomo Euskararen Erakundea, por la que se aprueba la incorporación de Remanentes al Presupuesto General aprobado para el ejercicio 2026.**

Visto el contenido de la Resolución del O.A. Euskararen Erakundea nº 10/2026 de 11 de marzo de 2026, por la que se aprueba la incorporación de remanentes de ejercicios anteriores al vigente Presupuesto 2026,

*Vista la liquidación del presupuesto 2025,*

*Visto el informe de Intervención,*

*De conformidad con los estatutos de la entidad y lo dispuesto en el art.32 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades del Territorio Histórico de Bizkaia,*

**HE RESUELTO:**

**LEHENIK:** Gerakinak sartzea 2026ko ekitaldirako onartutako Aurrekontu Orokorrean, jatorrizko aurrekontuan zuten helburu berarekin, espedientean bertan adierazita dagoen xehetasunekin.

**PRIMERO:** La incorporación de Remanentes al Presupuesto General aprobado para el ejercicio 2026, con la misma finalidad que hubieran tenido en el presupuesto de origen, de conformidad con el detalle contenido en el expediente.

Proposamena irakurrita Udal osoko Bilkura:

Leída la propuesta, el Ayuntamiento Pleno:

**BAKARRA.-** Martxoaren 11ko 10/26 Ebazpenaren berri izan du. Ebazpen horretan, 2025eko ekitaldiko likidazioaren ondoren, 2026ko ekitaldirako onartutako aurrekontu orokorrean gerakinak sartzea onartzen da, jatorrizko aurrekontuan zuten helburu berarekin eta aldaketaren iraunkortasunari buruzko txostena.

**ÚNICO.-** Queda enterado de la Resolución nº 10/26, de 11 de marzo, en la que, tras la liquidación del ejercicio 2025, se aprueba la incorporación de Remanentes al Presupuesto General aprobado para el ejercicio 2026, con la misma finalidad que hubieran tenido en el presupuesto de origen y el informe de sostenibilidad a la modificación.

14.

**Alkatetza-Presidentetzaren dekretuak 2026-02-23tik 2026-03-22ra eta Tokiko Gobernu Batzarrean onetsitako ebazpenak**

**Decretos de la Alcaldía Presidencia desde el día 23-02-2026 hasta el 22-03-2026 y resoluciones adoptadas en la Junta de Gobierno Local**

Secretaría.

**Número: 2026/217D.**

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea**

**Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Da dekretu bat hitz egiten duela Lamiako eta Txorierriko antzinako eskailerak batzen dituen bidearen inguruan, eta ea zer nolako aurrerapausoak eman diren ildo horretan (*Es un Decreto que menciona las escaleras de Lamiako y Txorierra, y bueno, qué se ha hecho en este caso*).

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea**

**Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Ildo horretan aurrerapausoak, nik dakidala, jaso egin dugula proiektua hori egiteko. (*Pues que yo sepa, hemos recibido el proyecto para hacer esta obra*).

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M<sup>a</sup> José Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea**

**Intervención de D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Nik proiektu hori ez dut ezagutzen, ez hori eta ez bestea. (*Es que no conocemos esos proyectos*)

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea**

**Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko**

hartzea

## Abertzaleak.

A, bale. Emango dut aditzeko. (*Vale, doy aviso*)

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 46.2.e) artikuluan xedatutakoari erreparatuz, eta Toki Korporazioen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko Araudiaren 42. artikulua (azaroaren 28ko 2586/1986 Errege Dekretuak onetsia) emandako idazketan, osoko bilkurako espedienteen honako hau jasota dago, eta zinegotzigoen esku jarri dira, azter dadin: idazpuruan aipatutako epean Alkateak emandako dekretuen dagokion tokian ondoren artxibatzeko aukera alde batera utzi gabe.

En atención a lo dispuesto en el artículo 46.2.e) de la Ley 7/1.985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, y artículo 42 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, aprobado por Real Decreto 2586/1.986, de 28 de noviembre, constan en el expediente de Pleno y se han puesto a disposición de las concejalías, para su examen, sin perjuicio de su posterior archivo en donde corresponda, los decretos dictados por la Alcaldía en el período citado en el epígrafe.

Osoko Bilkura jakitun geratu da.

El Pleno se da por enterado.

### 15.

#### Premiazko Mozioak

Ez zen premiazko moziorik aurkeztu atal honetan

#### Mociones de urgencia

No se presentó ninguna moción de urgencia en este apartado

### 16.

#### Eskariak eta galderak

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

**Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren** esku hartzea

#### Ruegos y Preguntas

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

Intervención de **D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde**

Eskerrik asko. La primera pregunta o ruego. Hemos realizado por registro y también en Comisión una serie de preguntas sobre el cierre o el posible traslado de los alumnos del Instituto Artaza-Romo, que está en la parte que está en Leioa cercana a las obras del Subfluvial. Tenemos que decir que las respuestas no nos parecen satisfactorias, ya que, tanto por las respuestas que hemos tenido por escrito, como las que se nos dieron en Comisión, pues bueno, no obedecen a la incertidumbre que tienen las familias y el barrio, y tampoco, el que tienen los alumnos y los profesores, ya que son muchas esas cuestiones, esas incertidumbres, y que determinarán el futuro de esos chavales y chavalas ¿no? Entonces, nos parece que hay poca implicación desde el ayuntamiento por defender los intereses del municipio y por velar por esas chavales y familias. Se nos ha contestado a grandes rasgos que hay canales abiertos de forma continua con los departamentos implicados de Educación etc. Pero siempre tenemos la misma tónica de que nos enteramos tarde, el ayuntamiento se entera a la vez que las familias, o que nos enteramos por la prensa, entonces, bueno, y que, además, siempre son decisiones que parecen acertadas o que no podemos entrar a valorarlas, porque no son competencia municipal. Pero claro, hablamos de la vida de los vecinos/as de Leioa, de esos chavales y chavalas, de todas sus familias que, si se cierra ese centro, tienen que ver modificada toda su logística diaria para trasladar a los chavales a los centros en los que tengan que hacer sus estudios o, a lo mejor, ese tipo de estudios, con la infraestructura que tienen en el instituto hoy en día, no lo pueden realizar en los centros a donde se les supone que les van a trasladar. Y tampoco nos parece que sea una decisión que tenga que

tomar la comunidad educativa o el centro, cuando debe haber, debe ser una decisión técnica, en base a criterios científicos, técnicos y si van a estar afectados o no, o si las obras van a empezar antes o no etc. No me parece que tengan unos profesores, sin conocimientos técnicos, tomar esa decisión, en base a lo que puede pasar a los chavales o no, sin tener, o sea, teniendo tantas incertidumbres y, que creo que, desde este ayuntamiento, deberíamos de ayudar a disipar esas dudas ¿no? Así que, bueno, tenemos esa sensación, que nos traslada además la gente, de que el ayuntamiento, en lugar de ser valedor de nuestros intereses y derechos, pues al final, parece alguien que acata las decisiones que vienen de arriba, no quiero decir un siervo fiel, pero que nos parece que podría hacer algo más, porque ya digo, son intereses del pueblo de Leioa.

Y, por otro lado, bueno, ya comentamos en meses pasados otra vez, y dudamos que sea casualidad de nuevo, siempre es la educación pública la sacrificada, nadie se explica muy bien cómo se cerró o se avisó del cierre para el curso próximo de la escuela de Lamiako, teniendo en cuenta que se están desarrollando un proyecto con varios bloques de viviendas, que ha ido gente nueva a vivir al barrio etc. Entonces, se entiende, que esas familias nuevas que tendrán niños, tendrán que llevar a sus hijos a un centro escolar, que podría ser público y en el mismo barrio, a escasos metros de sus viviendas y, sin embargo, van a tener que desplazarse. Ya sé que, y se nos ha dicho varias veces, que esas familias, tienen el derecho y la libertad de elegir el centro de sus hijos y que, cómo no hay plazas y tal. Pero claro, esa libertad no es tal, cuando los centros públicos que tenemos cerca en el municipio, no tienen la inversión adecuada, no ofertan servicios necesarios para la conciliación o tienen tasas de segregación inexplicables. Entonces bueno, cuando preguntamos sobre el cierre del colegio de Lamiako, o por el traslado del instituto, o no se sabe nada, o se han enterado tarde, por la prensa etc., o a la vez que todos los demás. Entonces, nos parece que, si hay esa en relación directa o ese contacto directo con el resto de instituciones, pues algo no nos cuadra ¿no? Salvo que, si se tiene ese contacto, solo sea para replicar la versión oficial que se da desde arriba. Entonces, si tenemos ese contacto directo con esas instituciones o esos departamentos implicados, creemos que es para hacer valer la voz de Leioa y ese es nuestro ruego, que el ayuntamiento, vele un poco más por los intereses de los vecinos/as de Leioa y, en este caso, por los chavales/as que tienen el derecho a tener una oferta y una educación pública adecuada dentro del municipio, porque es uno de los valores claves de nuestra sociedad y que, ya digo que no creo que sea casualidad, siempre se ve sacrificada.

Y, por otro lado, sería más una pregunta, también siguiendo por el tema de la educación pública, nos ha llegado por miembros del AMPA y de la comunidad educativa, que en el nuevo instituto, finalmente, no se va a incluir cocina en el proyecto, las obras que ya se están realizando, y se ha decidido suprimirla, que la dirección hace ya más de un año se quejó y puso en conocimiento de que esto debería ser o que debería de tener cocina, al enterarse de que no se iba a incluir. Y, al principio, se les dijo que, finalmente, su petición iba a ser escuchada y se iba a incluir, pero hace diez días o hace un par de semanas, el OMR, se les notificó de que se vuelve a retirar esa opción del proyecto y que no contarán con ello, que sólo contarán con el jantoki y un office para calentar comidas. Entonces, desde Podemos Leioa pensamos que, dado que en el Parlamento Vasco se aprobó en 2017 una propuesta no de ley, de que el Gobierno Vasco debía velar porque en los centros educativos que así lo demandasen, garantizase una cocina en esos centros a petición de esa comunidad educativa, y que colaborasen con los agentes implicados para que esto se lleve a cabo, pensamos que, en base también, a toda la propuesta de alimentación saludable y de alimentación de proximidad de kilómetro cero, que son valores que estamos promoviendo en otras campañas y en otros lugares desde el ayuntamiento también, pues bueno, que pudiéramos insistir o pedir que en este nuevo instituto, que va a ser nuevo, que se está construyendo, que tantos años ha costado que se traiga al centro y, finalmente, se está haciendo la realidad, pues que cuente con las mayores instalaciones y las mejores instalaciones posibles para el alumnado. Eskerrik asko.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M<sup>a</sup> José Peleteiro Ramos** Intervención de **D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Jose Peleteiro Ramos**  
**Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea** **del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Yo voy a seguir un poquito con el tema del instituto. Las preguntas que traíamos nosotros es: ¿Cuándo conoció el ayuntamiento la intención de Educación de trasladar al alumnado del mismo a otros centros escolares? ¿si dicha decisión le fue comunicada por escrito o de forma oral? Si es así, si tuvieron conocimiento de ello ¿en qué situación se encuentra esta propuesta y cuál es el calendario

previsto? ¿qué razones argumentó Educación para motivar este traslado? ¿qué opina al respecto el ayuntamiento y el Área de Educación? ¿si es conocedor -supongo que sí-, el ayuntamiento del estado lamentable en que se encuentra el colegio de Lamiako? ¿si se le ha trasladado por parte de Educación la intención de efectuar inversiones en los próximos meses para restaurar ventanas por donde entra agua, construir vestuarios que no existen, construir y trasladar el equipamiento de las distintas especialidades que se dan habitualmente en dicho instituto?, ¿y si se ha puesto al ayuntamiento en contacto con el AMPA y con la dirección del centro? En principio, sabemos que nos va a decir Iban que no es competencia municipal, pero es que la ciudadanía y los escolares sí son, en bastantes casos, vecinos y vecinas de Leioa ¿no?

Vamos a ver, nosotros, cuando se presentó la modificación de la evaluación ambiental del Subfluvial, nos personamos en el expediente y presentamos unas observaciones, que era lo que podíamos presentar en aquel momento a la modificación de la declaración de impacto ambiental de proyección de construcción del Subfluvial del Lamiako. En dicho documento, ya pedíamos una evaluación independiente y externa, una auditoría, sobre los efectos de las voladuras, específicamente, conocedores, de que hay una sección dentro del CSIC, que se ha dedicado precisamente a eso, a evaluar los impactos de las grandes obras y de las grandes infraestructuras, en cuanto al efecto en las poblaciones y en los centros escolares y sanitarios, que estén en el perímetro de esas obras. Nos parecía importante ¿por qué? Porque la evaluación del ruido que se presentó, la había hecho una empresa a la que pagaba la propia UTE que estaba haciendo el proyecto, entonces, al final, eres el pastor y la oveja ¿no? O sea, el lobo vamos, que estás, el mismo que cuida al rebaño, hace la evaluación acústica, entonces, nos parecía especialmente importante, que se hiciese esa evaluación externa, además, de un organismo reconocido y con todos los certificados científicos para realizar eso. Además, comentábamos, que la afección por polvo, pese a lo que había dicho Diputación de que era un polvo inerte, no es un polvo inerte. Si tú extraes todo el manto que está por encima de la zona arenosa, donde ahí hay todo un microsistema, ahí hay una microbiota, hay ahí desde gusanillos, hasta todo tipo de organismos minúsculos ¿no?, todo eso, en el momento en el que empieza la excavación, por más que se pongan mecanismos técnicos reductores como tolvas o como humidificarlo, eso pasa al ambiente, eso es material particulado, el material particulado atrapa, como todos sabemos, toda una serie, también, de contaminantes que están producidos por las carreteras adyacentes. Todo eso lo pusimos, además, pusimos hasta seis referencias de distintas organizaciones y sociedades científicas; desde la Sociedad Española de Cirugía Torácica, la Sociedad Pediátrica de Neumología, el Instituto de Salud Global de Barcelona y, bueno, no se contestó a todas esas observaciones. Entonces, nosotros ahora estamos pues como bastante sorprendidos ¿no?, porque decimos, si entonces no había problema, todo el problema iba a ser que se iban a poner distintos mecanismos para ir viendo los efectos, si se hablaba de los efectos en la salud laboral de los trabajadores, pero no en el entorno, el entorno se supeditaba a poner a posteriori un sistema de medición, entonces, nosotros decíamos, si lo que en el mes de julio, que se aprueba ya la modificación de la evaluación ambiental, no existía ¿qué es lo que ha cambiado del mes de julio del 25 a marzo del 26, para que lo que no era un problema en julio del 25 sea un problema en marzo del 26? Entendemos, que yo lo sabía, digo, si en el momento en que empiecen las obras es incompatible, es incompatible que una, dos, tres, cuatro hornadas de chavales que entran en la ESO con 12, 13 años y salen con 16 y luego el Bachillerato, estén sometidos a esa exposición, o sea, al ruido, que ya no es solo el que tenga efectos sobre la salud también de la gente que vive allí alrededor, es que está afectando a unos chavales que están en pleno proceso de desarrollo físico y de aprendizaje y de desarrollo emocional, y el ruido tiene un efecto estresante que todos conocemos. El efecto respiratorio como digo, aunque sólo sea por el número de casos de asma que desencadena esa exposición a ese tipo de material particulado. Entonces, todo eso estaba ¿por qué no se puso en marcha una serie de medidas ya en ese momento y esperaron a evaluar esas medidas y a ponerlas en marcha para promover ya el inicio de las obras? Es obvio, que en el primer semestre del 2026 ya no se van a iniciar las obras, en el segundo creo que tampoco, porque lo que también es verdad, es que es imposible que Lamiako, en la situación en la que se encuentra, o sea, si el razonamiento que han dado es que no tenían tiempo para la licitación, para cambiar las ventanas, modificar la fachada y poner un sistema de climatización interno para que el instituto fuera como una especie de búnker, si no han tenido tiempo para eso, tampoco van a tener tiempo para arreglar ventanas en Lamiako que están en situación deplorable, no van a poder hacer aldagelas, no van a poder hacer laboratorios, no van a poder... O sea, es que es imposible, es imposible que se haga ese

traslado porque no se dan las condiciones tampoco en Lamiako ni se van a dar de aquí a septiembre entiendo yo, pero igual vosotros nos podéis aclarar.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Eguzkiñe Agirre Velasco** Intervención de **D<sup>a</sup> Eguzkiñe Agirre Velasco**  
**Agirre Velasco andrearen** esku hartzea **del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Bale, bai. Nire galderak. Duela aste bi antzezlan bat zegoen prestatuta Leioako eskolarentzako, 5, 6, 7 bereziki tarte horretako umeentzako. Orduan, nire galderak dira, ea norbaitek bazuen, eta ingelesez zen, The Frog Prince antzezlanak transmititzen zituen balioei buruzko ezagutza zehatza, eta bereziki kaltegarriak zirenak: genero-rol estereotipatuak, harreman hierarkizatuak, xantaia moduko jokabideak... En fin, penagarria. Bestalde, nola uztartzen da kontratazio hau Udalaren berdintasun-politikekin eta konpromiso instituzionalarekin? Zeintzuk dira umeentzako antzezlanak kontratatzeke erabiltzen diren irizpide pedagogiko eta kulturalak? Eta ba al dago genero-ikuspegia sistematikoki txertatzen duen protokolorik prozesu horietan? Gero, baita ere, nork eta nola baloratzen ditu jardueren edukiak edo balio hezitzaileak kontratatu aurretik? Parte hartu ahal dute Berdintasuneko teknikariek balorazio horretan? Eta, hala izan ez bada, zergatik ez da haien iritzia kontutan hartu? Eta etorkizunera begira, ze neurri hartuko diren Berdintasun teknikariaren figura indartzeko eta bere lana modu sistematikoan txertatzeko. Horrez gain, zaila da ulertzea nola bateratzen den erabaki hau berdintasun politikekin. Ez dugu ulertzen nola posible den holako antzezlan bat aldeztu aurretik jakin gabe zer esango den aditza ematea eta eskolako ume guztiei eskaintzea posible ahal izatea. Aldeztu aurretik eskoletan jakin izan ez balute zertaz joango zen antzezlan hori, en fin, ezin dut imajinatu zer gertatu ahal zen. Gure kasuan, desde luego, umeak atera, adibidez. Orduan, mesedez, hurrengo batean ezin da berdintasunez hitz egin eta aldi berean horrelako hutsuneak onartu.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera  
bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por el intérprete presente en la  
sesión plenaria, de la siguiente manera:

*A ver, mis preguntas tienen que ver con una obra de teatro que se preparó hace dos semanas para alumnado de 5, 6, 7 años en los centros escolares de Leioa y la pregunta es, por cierto, era una obra en inglés The Frog Prince, si alguien tenía conocimiento concreto de los valores que transmite esta obra de teatro. Y, sobre todo, de roles, estereotipados de género, relaciones jerarquizadas, actitudes rellenas con el chantaje, en fin, muy lamentable todo. Por otro lado, ¿cómo se compagina esta contratación con las políticas de igualdad y los compromisos institucionales? O ¿cuáles son los criterios pedagógicos y culturales que se utilizan para contratar obras de teatro infantiles? ¿Hay protocolos que integran sistemáticamente la perspectiva de género en estas contrataciones? ¿o quién y cómo valora previamente a la contratación los contenidos y los valores educativos de las actividades? ¿Han participado las técnicas de igualdad del ayuntamiento en la elaboración de esta obra? Y si no ha sido así ¿por qué no se ha tenido en cuenta la opinión de estos profesionales? Y de cara al futuro, pues la pregunta es ¿qué medidas se adoptarán para reforzar la figura de la técnica de igualdad y si existe matizar su trabajo? Además de ellos, bueno, pues resulta difícil ver cómo se compagina esta visión con las políticas de igualdad y no vemos cómo es posible ofrecer una obra de teatro como esta, sin tener conocimiento de cuál es su contenido. Si lo hubieran sabido previamente en las escuelas cómo trataba estas cuestiones pues no sé, en fin, sería inimaginable, pues nosotros no habríamos llevado al alumnado así que, no se puede hablar de igualdad y luego pues hacer este tipo de cosas.*

**Partido Popular de Leioa Taldeko Jon Albisu Seoane** Intervención de **D. Jon Albisu Seoane del**  
**Albisu Seoane jaunaren** esku hartzea **Grupo Municipal Partido Popular de Leioa**

Bueno, el otro día descubrimos que existe un servicio en el ayuntamiento que regala, bueno, que realiza una especie de entrega a una familia que ha tenido un recién nacido para iniciarle en el aprendizaje del euskera, pero luego nos trasladaron los elementos que se les ofrecía y sí es verdad que, bueno, dejaba mucho que desear, en el sentido de que, por ejemplo, claro, hay personas que quieren aprender euskera o personas que quieren que sus hijos aprendan euskera, pero por ejemplo, las cosas que se entregaban, una bolsa o un..., no estaban directamente relacionadas con el aprendizaje, otros elementos sí, pero sí es verdad que alguno de esos elementos eran bastante pobres porque eran diccionarios o una introducción muy, no muy avanzada y lo que considerábamos es que, igual, se podría valorar también, si puede el servicio extenderse, incorporar un diccionario para también las

familias que no son vasco parlantes de naturaleza o de origen. Muchas gracias.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera** Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera**  
**Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea** **del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Bueno, nire galdera Txorierrri eta Lamiako batzen dituen igogailuaren inguruan da. Matxura bat jaso zuen duela ja hilabete pasata, eta bueno, heldu zaigun informazioaren arabera, arazoak egon dira behar zen pieza, uste dut erraila bat zela apurtu dena, eta pieza hori ez da heldu oraindik eta bertako auzokideek badaramate hilabete bat baino gehiago hain beharrezkoa den igogailu gabe. Badakigu arazoari aurre egiteko Udaletxeak bus zerbitzu bat kontratatu egin duela matxurak iraun bitartean egoera pixka bat arintzeko eta pozten gara hartutako erabakiarekin, baina uste dut dagoen egoera ez dela onargarria inondik inora, eta ez dugu oso ondo ulertzen. Azalduko dut zergatik. Igogailua martxan hasi zenean, lehenengo hiruzpalau urteak oso konplikatuak izan ziren eta etengabeak izan ziren hona heltzen ziren kexak horren inguruan, etengabe jasotzen zituen igogailuak matxurak eta hori oztopatzen zuen honen erabilera. Hainbatetan eztabaidatu dugu horren inguruan udaletxean, eta guk ulertu genuen aurreko lizitazioan egoera hori saihesteko edo konpontzeko erabakiak hartu egin zirela eta bazirela lizitazioa egiterako orduan ba pixka bat lizitazioko plegu teknikoetan lizitadorearen, hau da, igogailuaren konponketak eta mantenimendu lanak egin behar dituenak igogailu de reserva bat izan behar zuela etortzen ziren matxurei ahalik eta lasterren erantzuna eman ahal izateko. Orduan, ez dugu ulertzen oso ondo sortutako egoera eta azalpenak ematea gustatuko litzaiguke.

Eta bigarrenik, ikusi dugu bertatik ere bai dekretu bat non planteatzen den lizitazio berri bat mantenimendua eta matxuren konponketak egiteko igogailuan eta ea onartu diren pliegu teknikoetan hemen aipatutakoa jasotzen den ala ez. Milesker.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera  
bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por el intérprete presente en la  
sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Sí, tenía una pregunta sobre el ascensor entre el Lamiako y Txorierrri y parece ser que se ha averió hace poco más de un mes, y según la información de que disponemos, ha habido problemas con una pieza que precisa un rail o algo por el estilo, que es el que se ha debido de romper por lo visto, una pieza que todavía no ha llegado y de esta manera los vecinos y vecinas de la zona pues llevan más de un mes sin este servicio tan necesario. Sabemos, que el ayuntamiento ha contratado un servicio de autobús para aliviar la situación hasta que se arregle la avería, nos alegramos de ello, pero yo creo que esta situación no es aceptable en absoluto y además, es que no entendemos lo que está sucediendo y voy a explicar el motivo. Cuando se puso en marcha el ascensor, el ayuntamiento durante los primeros tres o cuatro años hubo muchas complicaciones como recordaremos, y hubo averías continuas y quejas de la gente por las numerosas averías que tenía ese ascensor. Es un tema, además, que se ha tratado aquí en más de una ocasión, y entendíamos que en la anterior licitación se habían adoptado medidas para paliar esta situación y que bueno, se había previsto en los Pliegos técnicos que quien tenga que hacer los trabajos de mantenimiento y de arreglo tenga que tener una reserva de ascensores para poder solucionar lo más rápidamente posible estas averías. Y por ello digo, que no entendemos cómo puede darse esta situación y nos gustaría que se nos explicara un poco.*

*Luego, por otro lado, hay un decreto en el que se plantea una nueva licitación para el mantenimiento y el arreglo de averías de este ascensor y la pregunta sería, a ver, si se recoge todo lo dicho aquí en los Pliegos.*

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez** Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez**  
**Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko**  
**hartzea** **Abertzaleak.**

Erantzungo dut, Artaza-Romo Institutua dela eta (*Voy a responder, lo del instituto de Artaza Romo*) Ya siento que te parezcan insuficientes, o sea, son las respuestas que te puedo dar. Claro, yo qué quieras escuchar otras cosas, pues bueno, lo puedo llegar a entender, incluso te podría venir bien, pero yo te tengo que contar la verdad y mi verdad por lo menos ¿no? Y en ese sentido, claro, no dices que somos siervos de no sé qué, pero lo dices, igual que yo tampoco voy a decir ¿no?, pues que vosotros sois siervos de la protesta por la protesta, o sea, tampoco lo voy a decir, pero bueno, pero al final no deja de ser lo mismo. A mí aquí sí que me gustaría aclarar una cosa y es que, en ningún momento se les ha dicho que se tienen que ir de allí, en ningún momento se ha dicho eso, en ningún momento ¿vale? Lo

que nosotros sabemos y lo que hemos contrastado es que, respecto a algunas posibles dudas que pueden tener la comunidad educativa, pues se les da dos opciones: o la de quedarse, haciendo las obras correspondientes que hay que hacer, claro, está claro, o si no, salir e ir a otros centros mientras duren las obras. Esas son las opciones que se les da. De ahí, la dirección saca un comunicado, sin haber tomado ninguna decisión ni haberle trasladado a Educación ninguna comunicación de cuál era la decisión que habían tomado, pues saca un comunicado a las familias diciendo lo que dice, que yo creo que a todos nos ha llegado, y es cuando nosotros nos enteramos. Nosotros nos ponemos en contacto en ese momento con el Departamento de Educación y con Diputación también y demás y, bueno, hemos entablado diferentes reuniones. También te digo, hablamos de comunidad educativa, también se ha tratado esto en el OMR de la comunidad educativa correspondiente y no todas las posturas son las de que quieren salir de allí ni mucho menos, quiero decir, ni profesorado en principio quería salir, ni el alumnado también, ellos estaban a gusto o decían que estaban a gusto también ahí, lo cual, a ver, la comunidad educativa la solemos formar muchos y muchas y no todos pensamos o decimos lo mismo. De todas maneras, a mí lo que sí se me transmite es que, sea una decisión o la otra, cualquiera de las dos, la seguridad de las personas está totalmente asegurada, o sea, no hay ningún peligro de nada en ese sentido ¿vale? Eso es lo que se me transmite, y nosotros seguimos teniendo conversaciones. Yo no voy a entrar si los técnicos que han validado están influenciados, no están influenciados, si las empresas contratadas o no contratadas, o sea, si tú contratas a una empresa la empresa tiene también, o sea, unos quehaceres, o sea, no puede decir que se puede hacer algo cuando no se puede hacer, porque a esa sí que se le quita todos los certificados como se demuestre, verdaderamente, que ha incumplido normativa o que ha falseado, que es lo que más o menos habéis dejado caer aquí, que pueden falsear depende quién contrate o quién no contrate, bueno, yo creo que eso no es así, por lo que, en este sentido, yo creo que siguen hablando entre las diferentes partes de la comunidad educativa y esperaremos a cuál es el acuerdo al que llegan y estaremos también atentos a que, verdaderamente, todo lo que sea asegurar la salud y el bienestar de esos estudiantes y de esos profesores que están en esos colegios, pues lo intentaremos controlar y en la medida, exigir que sea garante.

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Antzezlanaren harira, esatea antzezlanak teknikariak berak aurreikusten zituen, berak begiratzen zituen zera guztiak, nondik norakoak, eta berak erabakitzen zuen. Gaur egun ez daukagu teknikari hori, jubilatuta egin zen. Arraroa egiten zaigu horrelako kontuak kontuan ez izatea, ze berez Joxe nahiko sensiblea da horrelako gaiekin. Egia da ikastolatik heldu zitzaigunean kexa hori, aztertu egin zela, Berdintasun Arloko teknikariekin berba egin zela zelan ikusten zuten. Eurek ere ez zuten ondo ikusten, beraz, erabaki egin zen bertan behera uztea. Hemendik aurrera protokolo hori jarraituko dugula eta beti onarpena, nire hitza daukazue horrela izango dela. O sea, baina bueno, hori horrela da zorritzarrez edo... Egia da kontrol guztiak saiatu behar garela egoten, baina ez zegoen inongo arriskurik ezer oso larria gertatzeko. Dena den, nik uste dut denok gure etxeetan ipuinak eta irakurri izan ditugu, seguro zuk zeuk ere, eta begira zer nolako irrikarekin babesten duzun, zentzu onean eta guztiz ados zurekin, berdintasunaren arloa. Baina bueno, egia da, apuntatu egin dugu eta hemendik aurrera prozedura arlo guztietatik onartua izatea espero dugu.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko  
bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera  
simultánea por el intérprete presente en la  
sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Sobre el tema de la obra de teatro hombre, esta es una cuestión que depende de los técnicos/as en fin, se supone que los han consultado y conoce el contenido y es quien decide, no tenemos ahora ese técnico porque se ha jubilado así que, hombre, me resulta raro que no se hayan tenido en cuenta estas cuestiones en fin, porque sé que hay una sensibilidad importante sobre estas cuestiones. Es cierto que cuando nos ha llegado la queja desde la ikastola se ha estudiado, se ha hablado con las técnicas de Igualdad para ver cómo lo veían, tampoco lo veían muy bien, así que la decisión es anularlo, a partir de ahora seguiremos con el protocolo, bueno, pues tienes mi palabra de que va a ser así, pero bueno, así han sido las cosas, lamentablemente. Quiero decir, es cierto que hay que intentar que se pongan todos los controles posibles, pero tampoco es que había un riesgo importante de que sucediera algo muy grave. Todos vemos en nuestras casas pues en fin, cuentos o historias como estas, seguro que vosotros también y bueno, pues mira, bueno, como protegemos, en fin, el tema de igualdad, pero bueno, lo apuntamos y a partir de ahora pues se seguirá el procedimiento, esperemos que sea así*

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

Lo que se le da a los/as aitas y amas, a ver, es un pequeño detalle, en el que en una bolsita se les pone algunas cositas, son cuatro palabras para que sepas decirle al niño o a la niña si no sabes euskera. Entiendo que esto no es la intención de que te saques el C1 ni el B2 ni nada de esto, o sea, claro, regalar un diccionario hoy en día pues casi es mejor regalarle un iPad, porque los diccionarios están hoy en día... No creo que nadie, yo tengo diccionarios ¿eh? Si queréis alguno os regalo alguno pero...

**Partido Popular de Leioa Taldeko Jon Albisu Seoane jaunaren esku hartzea:** Intervención de **D. Jon Albisu Seoane del Grupo Municipal Partido Popular de Leioa**

Me refería más a libros, a un contenido más profundo no...

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea:** Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Sí, bueno, libros, se puede valorar el meter otras cosas, pero bueno, esto, simplemente, lo que se suele hacer es, se les da el ongi etorri a esos niños y niñas que nacen y que vienen a vivir aquí a Leioa y, sobre todo, lo que se suele hacer, igual que se hace con las campañas de la escuela pública, pues ofrecerles todos los servicios que tienen a día de hoy y, bueno, un pequeño detalle, para que, en la medida de lo posible, aquellas personas, sobre todo, que no están tan familiarizadas con el euskera, pues puedan hacerlo. Bueno, no sé, yo cuando lo recibía, a mí me hizo ilusión también, o sea, te quiero decir, y yo sabía euskera y está claro que el hiztegi que aparecía ahí lo tenía ya aprobado ¿vale? Pero bueno, yo creo que, sin más, pero bueno, se valora, lo miramos y damos una vuelta. De todas maneras lo dicho ¿eh?, cualquier propuesta que podáis tener en cualquier ámbito nos lo trasladáis y lo valoramos.

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Eta Txorierriko igogailuaren harira, orain dago egiten lizitazioa hori, mantentzea dela eta, eta bai, aurreikusita daude egoera guzti hauek. Egia da igogailua bere lehenengo hiru urteetan, zuk esan duzun bezala, nahiko txarto ibili zela. Egia da ere bai azkenengo denboraldian nahiko ondo zegoela, eta esan beharra dago apurto den pieza berez 20-30 urte irauten duela normalean. O sea, eta egia da ere bai, eta hori ere askotan esan dizuet, igogailu-mota hauek, hau da, maldan dauden igogailuak, beti daukate zerbait desberdina bata bestearekiko. Beraz, ez daude bi berdín. Dena den, orain mantentzea egiten duen enpresak hau guztia kudeatu beharko du eta bere gain dago erantzukizun guztia eta arlo ekonomikoa ere bai. Espero dezagun ahalik eta arinen konpondu ahal izatea, eta igogailua ahalik eta arinen prest egotea eta espero dezagun ere bai, azkenengo denboraldian bezala, hilabete hau kenduta, martxan egotea Baina bai, pleguetan bai jartzen da eduki behar dituztela pieza guztiak bertan, stockean eduki behar dituztela hemengo biltegian. Gaur egun pieza hori ez daukate hemen, stockean. Printzipioz Alemaniatik ekarri behar zuten, hemen badaude, atera dute eta badaude hemen saiatzen egiten erreplika bat. Ba bueno, ea egin ahal den eta bestela aste asko izango zirelarok zoritzarrez.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*El tema del ascensor, bueno, ahora se está haciendo la licitación para el mantenimiento y sí, está previsto, estaban previstas todas estas situaciones. Es cierto que durante los tres primeros años este ascensor, como has dicho, tuvo muchos problemas, pero también es cierto que últimamente las cosas están mejor, y hay que decir en todo caso, que la pieza que se ha roto, normalmente tiene una duración media de 20, 30 años. También es verdad y lo hemos dicho muchas veces que este tipo de ascensores que están en cuestas siempre tienen diferencias entre ellos ¿eh? No hay dos iguales quiero decir, en todo caso, la empresa que vaya a hacer el mantenimiento tendrá que gestionar esta situación y asumir todas las responsabilidades, también desde el punto de vista económico y esperamos que esto se pueda arreglar en el plazo más breve posible y poder contar ya con el ascensor, bueno, esperemos que este en marcha en poco tiempo. Y como digo, sí que en los Pliegos está aclarado que debe tenerse almacenadas todas las piezas, y repuestos de piezas. Hoy no tienen en el*

*stock en principio, y hay que traerlas de Alemania creo, tenían que traerlo de Alemania y han sacado piezas, están intentando hacer réplicas en fin, a ver, si de esta manera se puede hacer y es que si no iba a durar muchas semanas esto.*

**Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea** Intervención de **D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde**

He hecho la pregunta sobre la cocina del instituto nuevo, que no se ha contestado.

Y bueno, simplemente, por alusiones, creo que se ha demostrado que, por lo menos este grupo, y yo personalmente, no soy siervo de la protesta por la protesta, cuando nos quejamos o hacemos referencia a algo, lo hacemos en consecuencia, y más en este caso, en el que yo llevo a mis hijos a los centros educativos en cuestión y que soy vecino del barrio, creo que la protesta o la queja o las reclamaciones que hago a este ayuntamiento son con conocimiento de causa y con muchas razones. Eskerrik asko.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M<sup>a</sup> José Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea** Intervención de **D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

A ver, según la Agencia Europea del Medio Ambiente, el ruido ambiental, la exposición prolongada al ruido, puede afectar de distintas formas a la salud, produciendo molestias, trastornos del sueño, efectos perjudiciales en los sistemas cardiovascular y metabólico y deficiencias cognitivas en los niños. En el informe de la empresa contratada para el estudio del impacto acústico, hacen referencia a que los días expuestos a ruido superior al permitido serían 1.249 días, tres años y medio en el patio del instituto Artaza Romo; 383 días, un año, en el caso de la Plaza Gobelaurre, frente al patio del instituto; aulas y fachada del instituto Artaza Romo 800 días, es decir, dos años y un mes aproximadamente; gimnasio 1.125, tres años; aulas y fachada de Romo Txiki 743 días, dos años y 360, un año, y el gimnasio del colegio de Romo 675 días, casi dos años. Es decir, por una parte, es obvio que no se pueden quedar ahí, en el sentido de la salud de los niños. La decisión que tome la comunidad educativa será la que tengan que tomar y la que consideren, pero es incompatible esas obras, en mi opinión, con la estancia de niños y con la exposición que supone al ruido, hablando solo del ruido. Y en segundo lugar, y eso ya lo suelto aquí, aunque ya sé que eso sí que no es directa, bueno, sí también hay niños de Leioa claro, afectados, como acaba de decir Luismi, lo de la escuela de Romo Txiki o sea, Romo Txiki y la escuela de Romo tela ¿eh? Tela porque están a treinta metros del instituto, es decir, es que es impensable que... Esas obras son incompatibles con mantener ese proyecto educativo en el sitio en el que está y no se puede dejar también ese barrio sin infraestructura educativa, es que es impensable. Sin más.

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea** Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Eskerrik asko, Mari Jose. O sea, yo no voy a entrar en tecnicismos, porque si todos nos leyéramos todos los prospectos de todo lo que comemos, tomamos, vivimos, oímos y demás, seguramente todo nos afectaría muchísimo ¿vale?

Respecto al jantoki, yo te digo lo que mandó la secretaria del instituto, entiendo que es, obre el jantoki dice: *"erainkin berrian jantoki in situ eskaini digute. Onartu dugu"*, lo cual, no va en concordancia con lo que nos has transmitido, entonces, nos enteraremos a ver si es así y cuál es la situación ¿vale? Esto es el acta, o sea, lo que mandó la secretaria del OMR ¿vale? Porque nosotros estamos en los OMR, bueno, Marta se hace una turné importante por todos los OMR de este municipio.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea** Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Iban, barkatu, ahaztu egin zait eta da kontu txiki bat, minutu batekoa. Duela bi urte, Korrika pasatu

zenean, arazo txiki bat egon zen trafikoarekin eta ea gaur ekiditen dugun arazoa. Jende asko espero da gaurko Korrikan eta ea guztia antolatu dugun ondo arazorik ez egoteko.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Iban, perdón, se me ha olvidado una cosa, un minuto solamente. Cuando la korrika pasó hace dos años hubo un problema de tráfico y a ver si hoy no sucede lo mismo porque se espera a mucha gente y a ver si hoy está bien organizado para que no haya problemas.*

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria**  
Euzko Abertzaleak Taldeko Alkatearen esku hartzea

Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Ba udaltzainak abisatuta daude. Nik gaur plenoa hasi baino lehenago udaltzainburuari ere bai berriro esan diot orain dela bi urte zer izan zen gertatu izan zena eta espero dezagun aurten dena ondo joatea. Eta, bueno, ja amaitzeko, eskaintzea guztioi, badakizue Leioatik pasatzen dela gaur Korrika, udaletxeak berak kilometro bat erosi duela. Ez da kilometro bat korrika egin behar izango, behintzat ahal ez dutenek, baina bai zatitxo bat, eta bueno, aldapan behera da aurten, zortea izan dugu eta aldapan behera da, ze azkenengo urteetan beti eduki dugu aldapa gora. Baina bueno, animatzea denoi parte hartzera eta, azken finean, ea euskara ez bakarrik Korrikan, baizik eta kalean eta bizi-bizi ikusten dugun herrian.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Bueno, la Policía Municipal está avisada, de hecho, antes de pleno se lo he recordado a Jefatura de Policía Municipal, así que esperemos que todo vaya bien. Y bueno, para terminar simplemente, recordaros que hoy pasa la Korrika por Leioa que el ayuntamiento ha comprado un kilómetro, no hay que correr necesariamente todo el kilómetro, pero bueno, sí una parte si se quiere y además, es cuesta abajo, hemos tenido suerte esta vez, porque otros años que siempre era cuesta arriba, pero bueno, así que, os animo para a todos y todas a participar y a ver si, bueno, promovemos no solamente en la Korrika el euskera, sino también en la vida diaria.*

Eta hamarrak eta hogeita bederatzi minutu direnean, Alkatetza-Udalburutzak ekitaldia bukatutzat eman du, eta Idazkaritza honi dagokion akta egiteko agindu dio, adostutako eran onetsi dena. Hori guztia ziurtatu dut idazkari nagusia naizen honek.

Y siendo las diez horas y veintinueve minutos por la Alcaldía Presidencia se dio por finalizado el acto, ordenándose a esta Secretaría, levantar el acta correspondiente, que quedaba aprobada en los términos acordados, de todo lo cual, yo la Secretaria., certifico.

Visto bueno

